

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**1^{er} JUIN 1976

**Projet de loi portant des mesures particulières
en matière de remembrement légal de biens
ruraux lors de l'exécution de grands travaux
d'infrastructure**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE
PAR M. SMEERS**

Votre Commission a examiné le présent projet au cours de ses réunions des 10 février, 16 et 23 mars, 27 avril, 4, 11 et 25 mai et 1^{er} juin 1976.

**

I. Exposé du Ministre de l'Agriculture

Depuis le vote de la loi sur le remembrement légal du 22 juillet 1970 et depuis l'intensification du programme des autoroutes et des grands travaux, la nécessité est apparue de pouvoir permettre une prise de possession accélérée des nouvelles parcelles par les exploitants.

Les enquêtes imposées par la loi de 1970, les relevés des droits de propriété, des hypothèques, des servitudes et l'exactitude imposée des relevés topographiques ne permettent pas

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Lagae, président; Basecq, Bertels, Bogaerts, Cooreman, Daems, De Graeve, Dhooge, Gillet, Lecluyse, Leys, Martens, Meunier, Neuray, Olivier, Persyn, Sondag, Stassart, Stroobants et Smeers, rapporteur.

Membres suppléants : Mme Delvaux-Gabriel, MM. De Seranno, Dewulf, Mme Lassance-Hermant, MM. Parotte et Van Canneyt.

R. A 10337

Voir :

Document du Sénat :

737 (1975-1976) : N° 1 : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1975-1976**

1 JUNI 1976

Ontwerp van wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDBOUW UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SMEERS**

Uw Commissie heeft het ontwerp onderzocht tijdens haar vergaderingen van 10 februari, 16 en 23 maart, 27 april, 4, 11 en 25 mei, en 1 juni 1976.

**

I. Uiteenzetting van de Minister van Landbouw

Sedert de goedkeuring van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling uit kracht van de wet en de versnelde uitvoering van het autowegenprogramma en grote werken, is gebleken dat de exploitanten hun nieuwe kavels sneller in gebruik moeten kunnen nemen.

De onderzoeken voorgeschreven door de wet van 1970, de opsporing van eigendomsrechten, hypotheek, erfdiensbaarden, de verplichte nauwkeurigheid van de topografische

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Lagae, voorzitter; Basecq, Bertels, Bogaerts, Cooreman, Daems, De Graeve, Dhooge, Gillet, Lecluyse, Leys, Martens, Meunier, Neuray, Olivier, Persyn, Sondag, Stassart, Stroobants en Smeers, verslaggever.

Plaatsvervangers : Mevr. Delvaux-Gabriel, de heren De Seranno, Dewulf, Mevr. Lassance-Hermant, de heren Parotte en Van Canneyt.

R. A 10337

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

737 (1975-1976) : N° 1 : Ontwerp van wet.

de réaliser le remembrement dans des délais suffisamment courts; de plus, la loi n'autorise la prise de possession des nouvelles parcelles par l'exploitant qu'après la signature de l'acte de remembrement.

Dans les zones où de grands travaux d'infrastructure tels que la construction d'autoroutes, de plaines d'aviation et de canaux, par exemple, perturbent profondément la structure foncière d'exploitations agricoles viables, un remembrement qui ne toucherait pas à la propriété et à son parcellaire et ne viserait qu'à remodeler l'exploitation permettrait d'agir de manière rapide en vue de limiter au maximum ces perturbations, d'une part, et d'éviter d'importants investissements par la suppression d'ouvrages d'art devenus inutiles grâce à ce remembrement, d'autre part.

C'est dans ce but que M. Tindemans, alors Ministre de l'Agriculture, a chargé ses services d'étudier un projet de loi dans ce sens, ainsi qu'il l'annonça dans son discours-programme présenté à la tribune de la Chambre des Représentants, le 24 mai 1972.

Au début de cette étude, il avait été envisagé de faire uniquement un remembrement de l'exploitation, mais très rapidement il est apparu, vu la nécessité d'exécuter des travaux et de régulariser d'une manière plus exacte les modifications apportées au parcellaire, que le remembrement de l'exploitation devait obligatoirement être suivi par un remembrement légal qui donnerait la forme définitive au nouveau parcellaire, tant en propriété qu'en exploitation.

Le remembrement de l'exploitation n'est qu'une solution provisoire qui doit être réalisée rapidement et il en résulte que les diverses études et recherches nécessaires à sa réalisation doivent être limitées dans toute la mesure du possible.

C'est pourquoi il a été prévu que le remembrement de l'exploitation devait être suivi soit d'un remembrement selon la loi de 1970, soit, si cela n'est pas possible, par une nouvelle forme que nous avons intitulée « remembrement simplifié ».

L'application de l'une ou l'autre solution dépendra de l'importance des biens ayant fait l'objet d'un remembrement de l'exploitation. Il se pourrait, en effet, qu'un remembrement de l'exploitation ait lieu dans une zone de terres longeant une autoroute et ne s'en distançant que de deux ou trois centaines de mètres. Sans préjuger de la solution adoptée, on peut néanmoins s'imaginer qu'un remembrement légal y soit superflu.

Si le projet qui est soumis compte un certain nombre d'articles, c'est que pour le Titre I et pour le Chapitre I du Titre II, qui créent deux nouvelles formes de remembrement, nous avons voulu, plutôt que de modifier tel ou tel alinéa de tel article de la loi de 1970, les reprendre *in extenso* en y apportant les petites modifications nécessaires.

Par contre, pour le Chapitre II du Titre II, nous renvoyons aux articles de la loi du 22 juillet 1970 puisqu'il s'agit d'adaptations de cette loi.

opmetingen, maken een ruilverkaveling op korte termijn onmogelijk. Bovendien bepaalt de wet dat de exploitanten hun nieuwe kavels eerst in gebruik mogen nemen nadat de akte van ruilverkaveling is ondertekend.

In gebieden waar grote infrastructuurwerken, zoals de aanleg van autowegen, vliegvelden en kanalen, de structuur van bloeiende landbouwbedrijven ingrijpend verstoren, zou een ruilverkaveling, waarbij het eigendomsrecht en de kavelindeling buiten beschouwing worden gelaten en alleen de exploitatie zelf wordt ter hand genomen, spoedig resultaten opleveren en de verstoringen zoveel mogelijk beperken. Zulk een verkaveling zou bovendien tot belangrijke kostenbesparingen leiden omdat een aantal kunstwerken, die als gevolg daarvan overbodig zijn geworden, niet meer zouden moeten worden uitgevoerd.

Te dien einde gaf de heer Tindemans, die toen Minister van Landbouw was, zijn diensten opdracht een ontwerp van wet voor te bereiden, zoals hij mededeelde in zijn programme van 24 mei 1972 in de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Aanvankelijk werd daarbij alleen gedacht aan gebruiksruil, maar al dadelijk bleek dat ook werken moesten worden uitgevoerd en dat de gewijzigde kavelindeling nauwkeurig moest worden vastgesteld, zodat op de gebruiksruil een ruilverkaveling uit kracht van de wet zou dienen te volgen, waarbij de nieuwe kavelindeling een definitieve vorm zou krijgen, zowel inzake eigendom als inzake exploitatie.

De gebruiksruil is slechts een voorlopige regeling die vlug moet worden uitgevoerd zodat de studie en de onderzoeken welke daartoe nodig zijn zoveel mogelijk moeten worden beperkt.

Daarom is bepaald dat na de gebruiksruil een ruilverkaveling volgens de wet van 1970 moet volgen of, indien dat niet mogelijk is, een nieuwe formule moet worden aangewend die wij « vereenvoudigde ruilverkaveling » hebben genoemd.

Welke formule zal worden toegepast hangt af van de omvang van de goederen die voor gebruiksruil in aanmerking komen. Het kan gebeuren dat gebruiksruil moet geschieden van gronden aan een autoweg op een diepte van slechts twee- of driehonderd meter. Het is best mogelijk dat in dit geval een ruilverkaveling uit kracht van de wet overbodig is.

Dat het ontwerp zoveel artikelen bevat, komt omdat wij voor Titel I en Titel II, Hoofdstuk I, die twee nieuwe vormen van ruilverkaveling in het leven roepen, de bepalingen van de wet van 1970, onder lichte wijziging, *in extenso* hebben overgenomen, veeleer dan telkens een bepaald artikel of een lid van een artikel te wijzigen.

Voor Titel II, Hoofdstuk II, verwijzen wij daarentegen naar de artikelen van de wet van 22 juli 1970, aangezien het gaat om aanpassingen van die wet.

De plus, le projet permet l'exécution d'un remembrement en exécution lorsque des grands travaux d'infrastructure sont décidés après le début des opérations d'un remembrement.

Le projet de loi permet les opérations suivantes :

— Lorsque des travaux d'infrastructure sont décidés :

1. Dans les limites du périmètre d'un remembrement en cours d'exécution :

Possibilité d'y faire un remembrement en exploitation : Titre I - Chapitre IV.

2. En dehors des limites du périmètre de remembrement :

Exécution d'un remembrement en exploitation : Titre I - Chapitres I à III.

Ce remembrement en exploitation est suivi par :

21. Soit un remembrement simplifié : Titre II - Chapitre I;

22. Soit un remembrement légal 1970 : Titre II - Chapitre II :

221. Au stade de remembrement : Section I;

222. Au stade projet en exécution : Section II (art. 23 à 26).

Dans le projet, il a fallu prévoir des adaptations à la loi sur le bail à ferme en ce qui concerne la préemption et les règles du congé (art. 23 à 26).

1. Lors de l'opération du remembrement de l'exploitation qui devrait être exécuté en moins de deux ans, l'exploitant continue à payer son ancien bailleur et leurs droits et obligations des uns vis-à-vis des autres ne sont pas modifiés.

En ce qui concerne le droit du bailleur de donner congé, il est suspendu pour cette brève période, mais il lui est rendu dès la signature de l'acte du remembrement de l'exploitation.

2. Remembrement de l'exploitation

a) Puisque le remembrement est obligatoirement suivi d'un autre remembrement plus précis, il ne sera pas procédé ici à des analyses des sols, ni à des relevés topographiques très précis : le plan de relotissement se fait de manière que chaque exploitant reçoive des terres de même superficie et propres aux mêmes cultures (art. 10) (la loi de 1970 précisait de même qualité). De même l'indemnité de perte de jouissance n'intervient que pour une différence de 5 p.c. au lieu de 2 p.c.

b) Au lieu des quatre enquêtes prévues dans la loi de 1970, il n'en est plus prévu qu'une seule et le périmètre définitif n'est délimité qu'à l'issue de cette enquête.

c) De par la loi, puisque c'est un remembrement « imposé par la loi »; tant les exploitants que les propriétaires sont tenus d'accepter les changements intervenus.

Het ontwerp maakt het bovendien mogelijk een begonnen ruilverkaveling voort te zetten, wanneer na het begin van de verkavelingsverrichtingen wordt besloten grote infrastructuurwerken uit te voeren.

Het ontwerp voorziet in de volgende verrichtingen :

— Wanneer infrastructuurwerken worden uitgevoerd :

1. In een gebied waar een ruilverkaveling aan de gang is :

Mogelijkheid om een gebruiksrui te verrichten : Titel I - Hoofdstuk IV.

2. Buiten het gebied van de ruilverkaveling :

Uitvoering van een gebruiksrui : Titel I - Hoofdstuk I t/m III.

Deze gebruiksrui wordt gevolgd door :

21. Hetzij een vereenvoudigde ruilverkaveling : Titel II - Hoofdstuk I;

22. Hetzij een ruilverkaveling uit kracht van de wet van 1970 : Titel II - Hoofdstuk II :

221. In het stadium van de ruilverkaveling : Afdeling I;

222. In het stadium van het project dat in uitvoering is : Afdeling II (art. 23 t/m 26).

Het ontwerp diende de pachtwet aan te passen wat betreft het recht van voorkoop en de opzegging (art. 23 t/m 26).

1. Gedurende de gebruiksrui-verrichtingen, die minder dan twee jaar zouden moeten duren, blijft de exploitant zijn vroegere verpachter betalen en worden hun wederzijdse rechten en verplichtingen niet gewijzigd.

Het opzeggingsrecht van de verpachter wordt voor die korte tijd opgeschort, maar hij krijgt dat recht terug zodra de akte van gebruiksrui ondertekend is.

2. Gebruiksrui

a) Aangezien de gebruiksrui verplicht gevolgd wordt door een meer nauwkeurige ruilverkaveling, zullen in eerste instantie geen grondontledingen of zeer nauwkeurige topografische opmetingen worden verricht : het herverkavelingsplan wordt op zulk een wijze opgemaakt, dat iedere gebruiker evenveel grond geschikt voor dezelfde teelten ontvangt (art. 10) (de wet van 1970 bepaalde dat de grond van dezelfde hoedanigheid moet zijn). De vergoeding voor genotsderving wordt slechts verleend voor een verschil van 5 pct i.p.v. 2 pct.

b) In plaats van de vier onderzoeken, bepaald in de wet van 1970, zal nog één onderzoek geschieden en de definitieve grens wordt eerst na afloop van het onderzoek vastgesteld.

c) Op grond van de wet, aangezien het een ruilverkaveling « uit kracht van de wet » is, zijn de exploitanten en de eigenaars verplicht de veranderingen te aanvaarden.

d) Après la décision prise par le comité (dont le nombre de membres a été diminué), des possibilités de recours ont été prévues auprès du juge de paix sur la superficie des parcelles qu'il apporte ou qu'il reçoit ainsi que sur l'indemnité de perte de jouissance qui lui est attribuée;

e) Ces opérations sont clôturées par la signature d'un acte qui forme titre pour l'occupation et qui est notifié également aux bailleurs.

3. Le remembrement simplifié

Ce remembrement est décrété lorsqu'il n'est pas possible d'incorporer tout ou partie d'un remembrement de l'exploitation dans un remembrement légal exécuté selon la loi du 22 juillet 1970. Cette impossibilité peut être ou administrative (insuffisance de personnel par exemple) ou parce qu'elle ne se justifie pas économiquement.

Ce remembrement permet de reprendre tant en propriété qu'en exploitation le parcellaire ayant fait l'objet d'un remembrement en exploitation et de régulariser les opérations exécutées.

Dans ce remembrement, le classement des terres suivant leur valeur culturale et d'exploitation sera repris, les zones de valeur seront établies et les relevés topographiques auront la même rigueur que dans la loi de 1970.

Il y aura plusieurs enquêtes, mais un seul acte de remembrement. Un temps plus long peut être consacré à ces travaux puisque la prise de possession des nouvelles parcelles lors du remembrement de l'exploitation a permis de parer aux difficultés les plus urgentes.

4. Incorporation dans la loi de 1970

Différentes mesures ont été prévues pour permettre de s'adapter à la loi de 1970 et cela suivant le stade des opérations en cours.

Les articles 69 et 70 permettent l'incorporation dans un projet de remembrement légal à l'enquête.

Les articles 71 à 74 permettent l'incorporation dans un remembrement en exécution, soit avant l'enquête sur la valeur des sols, soit après cette enquête.

De toute façon cette incorporation ne peut se faire qu'avant le début des opérations de relotissement.

II. Discussion générale

Un membre estime que l'on n'a pas tenu compte de l'avis du Conseil régional wallon et souligne qu'aucun représentant du Ministre des Affaires wallonnes n'a participé aux travaux de la Commission.

Un autre membre aimerait savoir si c'est à la demande du Gouvernement ou du Conseil régional wallon que le projet a été examiné par ce dernier.

d) Na de beslissing van het comité (waarvan het aantal leden werd verminderd) staat beroep bij de vrederechter open wat betreft oppervlakte van de ingebrachte of ontvangen kavels en de toegekende vergoeding voor genotsderving;

e) Die verrichtingen worden afgesloten door de ondertekening van een akte die geldt als titel voor de ingebruikneming en die eveneens wordt betekend aan de verpachters.

3. Vereenvoudigde ruilverkaveling

Tot die verkaveling wordt overgegaan wanneer het niet mogelijk is de gebruiksrui geheel of ten dele op te nemen in een wettelijke ruilverkaveling verricht uit kracht van de wet van 22 juni 1970. Die onmogelijkheid kan van administratieve aard zijn (onvoldoende personeel bijvoorbeeld) of het gevolg zijn van het feit dat de verkaveling economisch niet verantwoord is.

Bij de vereenvoudigde ruilverkaveling kan, inzake eigendom zowel als inzake exploitatie, teruggegrepen worden naar het kavelplan dat gediend heeft voor de gebruiksrui en kunnen de gedane verrichtingen worden geregulariseerd.

Bij die verkaveling zullen de gronden eveneens naar hun cultuur- en gebruikswaarde worden gerangschikt, zullen de waardezones worden vastgesteld en zullen de topografische opnemingen ervan nauwkeurig geschieden als krachtens de wet van 1970.

Er zullen verschillende onderzoeken worden verricht maar er zal slechts een ruilverkavelingsakte worden opgemaakt. Aan die werkzaamheden zal meer tijd kunnen worden besteed omdat de meeste moeilijkheden uit de weg geruimd zullen zijn door de inbezitneming van de nieuwe kavels krachtens de gebruiksrui.

4. Inpassing in de wet van 1970

Er zijn verschillende maatregelen genomen om de verrichtingen in te passen in de wet van 1970 al naar de stand van zaken.

De artikelen 69 en 70 maken het mogelijk de in te passen in een voorgenomen ruilverkaveling uit kracht van de wet, in het stadium van het onderzoek.

De artikelen 71 tot 74 maken het mogelijk ze in een begonnen ruilverkaveling in te passen, hetzij vóór het onderzoek naar de waarde van de gronden, hetzij na dat onderzoek.

Een en ander kan in ieder geval slechts geschieden vóór het begin van de herverkavelingsverrichtingen.

II. Algemene bespreking

Een lid is van mening dat er geen rekening werd gehouden met het advies van de Waalse Gewestraad en dat er geen vertegenwoordiger van de Minister van Waalse Aangelegenheden aanwezig was in de Commissie.

Een ander lid vraagt of het ontwerp op vraag van de Regering of van de Waalse Gewestraad besproken werd in de Waalse Gewestraad.

Le Ministre répond que le projet, qui fut tout d'abord envoyé au Conseil d'Etat, a été soumis ensuite aux Comités ministériels des Affaires wallonnes, flamandes et bruxelloises et que, plus tard encore, il a été examiné par le Conseil régional wallon et qu'il a été tenu compte des observations du Ministre des Affaires wallonnes.

Plusieurs membres contestent l'utilité du projet.

Ils se demandent s'il n'aurait pas été préférable d'adapter la loi du 22 juillet 1970.

Personne ne peut dire avec certitude quand aura lieu le remembrement définitif.

La nouvelle loi qui devait en accélérer l'exécution et permettre une meilleure politique structurelle remonte déjà à 1970.

Tout d'abord, on n'avait pas l'expérience voulue pour procéder à un remembrement; ensuite, on manquait de personnel; plus tard, les crédits étaient insuffisants.

L'intervenant aimerait dès lors connaître pour chacune des trois régions le nombre de remembrement réalisés ainsi que le nombre d'hectares qui en ont fait l'objet.

Il considère en outre que l'on ferait mieux de commencer par une étude du relief, des cours d'eau, des ponts, etc., des zones à remembrer.

Il ne s'agit pas d'assainir l'agriculture après que le mal aura été fait.

Avant que le Ministère des Travaux publics n'élabore sa planification, il convient donc d'y associer le Ministère de l'Agriculture.

Aux Pays-Bas, les services du « Rijkswaterstaat » auraient un plus large droit de participation aux décisions.

Un membre demande à quel moment on connaît le tracé d'une autoroute et il insiste aussi pour que la Société nationale terrienne intervienne plus tôt.

Le Ministre déclare qu'il existe un groupe de travail qui s'occupe de la restructuration foncière.

Par ailleurs, on pose la question de savoir si le problème n'est pas résolu par le Fonds d'assainissement. Les abandons d'exploitations se suivent régulièrement.

La superficie ainsi libérée pourrait être réaffectée au profit des agriculteurs sinistrés.

Un membre félicite le Ministre de l'initiative qu'il a prise.

Le problème de la perturbation de l'exploitation se pose avec acuité dans l'agriculture. Il arrive régulièrement que des exploitations soient expropriées à des fins d'utilité publique et que les structures doivent être réadaptées.

L'intervenant insiste également pour que le Ministère de l'Agriculture soit associé à temps à l'exécution des travaux et il estime que des représentants des agriculteurs devraient siéger au sein des comités de remembrement.

De Minister antwoordt dat het ontwerp eerst naar de Raad van State werd verstuurd, vervolgens naar het Vlaams, het Waals en het Brussels Ministercomité werd verwezen en dan door de Waalse Gewestraad werd onderzocht en dat er rekening werd gehouden met de opmerkingen van de Minister van Waalse Aangelegenheden.

Meerdere leden stellen het nut van dit ontwerp in vraag.

Zij vragen zich af of het niet beter zou geweest zijn de wet van 22 juli 1970 aan te passen.

Niemand kan met zekerheid zeggen wanneer de definitieve ruilverkaveling zal uitgevoerd worden.

In 1970 is de nieuwe wet er gekomen om de uitvoering te bespoedigen en om een beter structuurbeleid te voeren.

Eerst had men de ondervinding niet om een ruilverkaveling uit te voeren, dan was er geen personeel, later waren er onvoldoende kredieten.

Dat lid wenst dan ook het aantal ruilverkavelingen en het aantal hectaren te kennen die tot op heden in de drie gewesten verkaveld zijn.

Hetzelfde lid is verder van mening dat men beter eerst een gebiedsstudie zou maken over het reliëf, de waterlopen, bruggen, enz.

De landbouw moet men niet genezen als het kwaad reeds geschied is.

Doch voordat het Ministerie van Openbare Werken aan de planning begint, dient het Ministerie van Landbouw erbij betrokken te worden.

In Nederland zouden de diensten van de Rijkswaterstaat meer inspraak hebben.

En lid vraagt wanneer men het tracé van een autoweg kent en dringt ook aan opdat de Nationale Landmaatschappij vroeger zou tussenkomen.

De Minister verklaart dat er een werkgroep bestaat die zich bezighoudt met de landinrichting.

De vraag wordt ook gesteld of het probleem niet wordt opgelost door het Saneringsfonds. Regelmatig vallen er uitbaters weg.

De oppervlakte die alzo vrijkomt zou kunnen benut worden om terug te geven aan de geteisterde landbouwers.

Een lid looft de Minister voor het genomen initiatief.

Het probleem van de bedrijfsstoornis stelt zich scherp in de landbouw. Regelmatig worden bedrijven onteigend voor openbaar nut en moet de structuur aangepast worden.

Dit lid dringt ook aan dat het departement van Landbouw tijdig zou betrokken worden bij de uitvoering en meent dat in de ruilverkavelingscommissie landbouwvertegenwoordigers moeten zetelen.

Plusieurs membres s'inquiètent du caractère provisoire du remembrement prévu.

Des questions sont posées au sujet de la loi sur le bail à ferme, et notamment pour ce qui est d'exploiter d'autres terres alors que le propriétaire reste le même. Qu'en est-il du droit de préemption ? On cite l'exemple d'un exploitant auquel est attribuée une parcelle qui en est déjà à la troisième période.

On demande également si l'exploitant peut user de son droit de recours. Le Ministre répond qu'un recours est possible en application de l'article 17.

Un membre aimerait savoir si, dans l'exécution de la loi à l'examen, il sera suffisamment tenu compte des plans de secteur.

Le Ministre répond que le Gouvernement a certes l'intention de suivre les plans de secteur et que les contacts avec les services de l'Aménagement du territoire sont satisfaisants.

Répondant aux différentes questions posées, le Ministre fournit les renseignements suivants :

Plusieurs membres ont attiré l'attention sur la nécessité d'intervenir avant que le tracé ne soit définitivement fixé.

C'est ce que mon administration s'efforce actuellement de faire, avec le concours de la Société nationale terrienne. Dès qu'il est question d'une autoroute ou de grands travaux, des contacts sont pris avec l'administration concernée pour rechercher le tracé le moins préjudiciable à l'agriculture.

A de nombreuses reprises, des aménagements importants ont ainsi été obtenus; des routes de service ont été déplacées pour en obtenir un meilleur rendement; des ponts ont été supprimés, d'où une économie pour l'Etat qui, en compensation, versait des sommes importantes qui ont été investies dans les remembrements en cours.

Cette coordination avec les Travaux publics doit encore être amplifiée et c'est pourquoi le projet qui vous est soumis prévoit que le maître de l'ouvrage doit faire partie du Comité.

Un membre s'est demandé aussi pourquoi on n'utilisait pas la loi de 1970 en la modifiant légèrement.

Le Ministre estime qu'il aurait été difficile d'obtenir rapidement le résultat souhaité sans bouleverser complètement l'économie de cette loi.

En effet, la loi de 1970 prévoit différentes enquêtes (cinq), dont la durée moyenne est de trois à quatre mois; elle nécessite des mesurages précis et fait intervenir les propriétaires et les titulaires de droits réels; enfin et surtout, elle ne permet la prise de possession qu'après la signature

Verschillende leden maken zich ook bezorgd over het voorlopig karakter van deze ruilverkaveling.

Er worden vragen gesteld over de pachtwetgeving, het bewerken van andere grond, met het behoud van dezelfde eigenaar; wat met het recht van voorkoop ? Het voorbeeld wordt aangehaald van een gebruiker die een perceel krijgt dat reeds in de derde periode is.

De vraag wordt ook gesteld of de gebruiker zijn recht van verhaal kan gebruiken. De Minister antwoordt dat verhaal mogelijk is in toepassing van artikel 17.

Een lid wil ook weten of bij de uitvoering van deze wet er voldoende rekening zal gehouden worden met de gewestplannen.

De Minister zegt dat het zeker de bedoeling is de gewestplannen te volgen en dat er goede kontakten bestaan met de diensten van Ruimtelijke Ordening.

Op verscheidene vragen verstrekt de Minister het volgende antwoord :

Verschillende leden hebben de aandacht gevestigd op de noodzaak om tussenbeide te komen alvorens het tracé definitief wordt vastgelegd.

Mijn administratie tracht dit nu te doen met de hulp van de Nationale Landmaatschappij. Zo gauw er sprake is van een autosnelweg of van grote werken wordt er contact opgenomen met de betrokken administratie om het tracé te bepalen dat het minst schade berokkent aan de landbouw.

Op die wijze hebben we vaak belangrijke aanpassingen kunnen bewerkstelligen; dienstwegen werden verlegd om een beter rendement van deze wegen te bekomen; bruggen werden afgeschafte, wat een besparing voor de Staat opleverde die dan bij wijze van compensatie aanzienlijke bedragen ter beschikking stelde die werden geïnvesteerd in aan gang zijnde ruilverkavelingen.

Deze coördinatie met Openbare Werken moet nog verhoogd worden, en daarom bepaalt het ontwerp dat u wordt voorgelegd dat de opdrachtgever deel moet uitmaken van het Comité.

Een lid heeft ook gevraagd waarom de wet van 1970 niet gebruikt werd, door ze lichtjes te wijzigen.

De Minister meent dat het moeilijk zou zijn geweest om snel het gewenste resultaat te bekomen zonder de opbouw van deze wet volledig in de war te sturen.

Inderdaad, de wet van 1970 voorziet in verschillende onderzoeken (vijf) waarvan de gemiddelde duur drie tot vier maanden bedraagt; zij vereist nauwkeurige metingen en bepaalt de tussenkomst van de eigenaars en de houders van reële rechten; en het belangrijkste ten slotte is dat

du premier acte. Dans les cas où, à la suite de l'enquête préalable, le périmètre devait être modifié, une nouvelle enquête était nécessaire.

Or, l'expérience nous a appris qu'entre le moment de la publication de l'arrêté royal fixant le tracé d'une autoroute et le début des travaux, il s'écoule en général une période de deux ans : en ce qui concerne l'échange d'exploitation, le projet a été conçu sur cette base; la réglementation est souple puisqu'elle ne prévoit qu'une seule enquête et que le périmètre définitif n'est fixé qu'à la fin des travaux.

Seuls interviennent ici les exploitants, et des mesurages précis ne sont pas requis, car nous pensons que les avantages qu'en tireront les exploitants l'emportent sur les inconvénients qui dureront tout le temps des travaux, surtout que l'échange est provisoire, puisqu'il doit être suivi soit d'un remembrement simplifié, soit d'un remembrement exécuté selon la loi de 1970.

Le même membre a également demandé pourquoi, en cas d'échange d'exploitation, les travaux d'amélioration du paysage n'ont pas été retenus; nous croyons que, pendant cette période transitoire, il serait superflu d'exécuter de tels travaux alors qu'à quelques mètres de là, le paysage sera bouleversé par l'exécution de grands travaux.

Il a cependant été prévu que ces travaux pourront être avantageusement exécutés durant la deuxième phase du remembrement.

La question a également été posée de savoir quels étaient les résultats obtenus grâce à la loi de 1970.

Les résultats peuvent être indiqués schématiquement comme suit :

1. Superficie moyenne des remembrements (1956-1970)

11. Remembrements pour lesquels le Comité a été institué en vertu de la loi de 1956 :

ze de inbezitneming pas toelaat na ondertekening van de eerste akte. Wanneer ten gevolge van een voorafgaand onderzoek de perimeter moest gewijzigd worden, was een nieuw onderzoek noodzakelijk.

Nu is het zo dat de ondervinding ons leert dat er tussen het ogenblik waarop het koninklijk besluit dat het tracé van een autosnelweg bepaalt, uitgevaardigd wordt en het begin der werken, meestal een periode van twee jaar ligt : het ontwerp betreffende de gebruiksruil werd op deze basis berekend; de reglementering is soepel aangezien één enkel onderzoek voorzien is en de uiteindelijke perimeter pas vastgelegd wordt op het einde van de werken.

Hier worden enkel de gebruikers erbij betrokken, en nauwkeurige metingen zijn niet vereist omdat we menen dat de voordelen voor de gebruikers het halen op de ongemakken die bestaan gedurende de ganse uitvoeringstijd van de werken en vooral dat de ruil voorlopig is, vermits hij moet gevolgd worden ofwel door een vereenvoudigde ruilverkaveling, ofwel door een ruilverkaveling volgens de wet van 1970.

Hetzelfde lid heeft eveneens gevraagd waarom bij de gebruiksruil de werken voor de verbetering van het landschap niet in aanmerking worden genomen; wij menen dat het gedurende deze overgangperiode overbodig zou zijn om dergelijke werken uit te voeren terwijl op enkele meters daarvan het landschap verstoord zal worden door de uitvoering van grote werken.

Er werd evenwel voorzien dat deze werken voordelig kunnen uitgevoerd worden gedurende de tweede fase van de ruilverkaveling.

Er werd ook gevraagd welke resultaten de wet van 1970 heeft opgeleverd.

We kunnen die resultaten schematisch als volgt weer-
geven :

1. Gemiddelde oppervlakte van de ruilverkavelingen (1956-1970)

11. Ruilverkavelingen waarvan het Comité ingesteld werd op grond van de wet van 1956 :

	Le Royaume Het Rijk	Région flamande Vlaams Gewest	Région wallonne Waals Gewest
Superficie moyenne en hectares. — <i>Gemiddelde oppervlakte in hectaren</i>	901 ha	970 ha	846 ha

12. Remembrements pour lesquels le Comité a été institué en vertu de la loi de 1970 (1970-1975) :

12. Ruilverkavelingen waarvan het Comité ingesteld werd op grond van de wet van 1970 (1970-1975) :

	Le Royaume Het Rijk	Région flamande Vlaams Gewest	Région wallonne Waals Gewest
Superficie moyenne en hectares. — <i>Gemiddelde oppervlakte in hectaren</i>	1 397 ha	1 429 ha	1 361 ha

2. Durée moyenne d'exécution des remembrements		2. Gemiddelde duur van de uitvoering van de ruilverkavelingen		
21. Remembrements commencés (1) et terminés (2) sous le régime de la loi de 1956 :		21. Ruilverkavelingen begonnen (1) en beëindigd (2) volgens de wet van 1956 :		
		Le Royaume Het Rijk	Région flamande Vlaams Gewest	Région wallonne Waals Gewest
Durée moyenne. — <i>Gemiddelde duur</i>		5 a./j. 10 m./m.	6 a./j. 8 m./m.	5 a./j. 5 m./m.
Superficie moyenne en hectares. — <i>Gemiddelde oppervlakte in hectaren</i>		690 ha	759 ha	647 ha
22. Remembrements commencés sous le régime de la loi de 1956 et terminés sous celui de la loi de 1970, mais qui n'ont plus pu bénéficier d'une accélération de la prise de possession des nouvelles parcelles comme prévu dans la loi de 1970 :		22. Ruilverkavelingen begonnen volgens de wet van 1956 en beëindigd volgens de wet van 1970 maar die niet meer hebben kunnen genieten van een versnelling van de ingebruikneming van de nieuwe kavels zoals beoogd in de wet van 1970 :		
		Le Royaume Het Rijk	Région flamande Vlaams Gewest	Région wallonne Waals Gewest
Durée moyenne. — <i>Gemiddelde duur</i>		9 a./j. 8 m./m.	10 a./j. 2 m./m.	9 a./j. 1 m./m.
Superficie moyenne en hectares. — <i>Gemiddelde oppervlakte in hectaren</i>		1 225 ha	1 218 ha	1 234 ha
23. Remembrements commencés sous le régime de la loi de 1956 ou de celle de 1970 et terminés sous celui de la loi de 1970 et qui ont bénéficié d'une accélération de la prise de possession des nouvelles parcelles :		23. Ruilverkavelingen begonnen volgens de wet van 1956 of volgens de wet van 1970 en beëindigd volgens de wet van 1970 en die wel hebben genoten van een versnelling van de ingebruikneming van de nieuwe kavels :		
		Le Royaume Het Rijk	Région flamande Vlaams Gewest	Région wallonne Waals Gewest
Durée moyenne. — <i>Gemiddelde duur</i>		5 a./j. 6 m./m.	5 a./j. 8 m./m.	5 a./j. 5 m./m.
Superficie moyenne en hectares. — <i>Gemiddelde oppervlakte in hectaren</i>		884 ha	888 ha	883 ha
Conclusions :		Besluiten :		
1. La superficie moyenne des remembrements a augmenté.		1. De gemiddelde oppervlakte van de ruilverkavelingen is gestegen.		
2. La durée moyenne d'exécution des remembrements a diminué.		2. De gemiddelde duur van de uitvoering van de ruilverkavelingen is gedaald.		
3. La prise de possession des nouvelles parcelles a été notablement avancée.		3. De ingebruikneming van de nieuwe kavels werd merkkelijk vervroegd.		
Remarque :		Opmerking :		
La conception du remembrement a été considérablement élargie dans la nouvelle loi.		De opvatting over de ruilverkaveling werd in de nieuwe wet sterk verruimd.		
Remembrements terminés :		Beëindigde ruilverkavelingen :		
	Sur l'année Op het jaar — Nombre — Aantal	Sur l'année Op het jaar — ha	Cumulés — Gecumuleerd — Nombre — Aantal	Cumulés — Gecumuleerd — ha
1975	12	12 847	109	94 610
1974	7	7 045	97	81 763
1973	10	10 598	90	74 718
1972	9	9 953	80	64 120
1971	15	17 015	71	54 167
1970	12	12 396	56	37 152
1969	6	4 485	44	24 756
1968	6	4 472	38	20 271
1967	6	4 055	32	15 799
1966	3	1 304	26	11 744
1965	6	3 468	23	10 440
1964	4	1 734	17	6 971
Légende :		Légende :		
(1) Par « commencés » il faut entendre la date de l'arrêté royal instituant le Comité.		(1) Met « begonnen » wordt bedoeld de datum van het koninklijk besluit tot instelling van het Comité.		
(2) Par « terminés » il faut entendre la date de l'acte de remembrement.		(2) Met « beëindigd » wordt bedoeld de datum van de ruilverkavelingsakte.		

Un membre a demandé dans quels délais le remembrement en propriété suivra : il est impossible de donner une réponse précise à cette question. S'il s'agit d'un remembrement simplifié au sens du présent projet, l'autorité aura tout intérêt à aller aussi vite que possible afin d'en avoir terminé définitivement avant que les données ne soient modifiées en ce qui concerne l'exploitation, d'autant plus que, dans ce cas, les travaux resteraient limités au strict nécessaire.

Si le remembrement qui suit est un remembrement régi par la loi de 1970, il sera dès lors soumis aux obligations de cette loi et la durée de son exécution dépendra également du stade d'exécution du remembrement dans lequel ont été incorporées les terres ayant fait l'objet d'un échange d'exploitation. Si ce remembrement n'en est qu'à ses débuts, cela sera évidemment plus long que si le remembrement était déjà au stade de l'enquête sur la valeur des terres ou si les travaux étaient déjà fort avancés.

Un commissaire a demandé s'il est exact qu'un projet de loi modifiant la loi sur le remembrement est à l'étude pour la région flamande. Le Ministre répond qu'un représentant de son cabinet fait partie d'un groupe de travail qui examine la possibilité d'exécuter les travaux de remembrement sur une plus grande échelle, dans le cadre d'un aménagement global de l'espace rural.

Un membre a également regretté que le Fonds d'assainissement n'intervienne pas plus dans le cadre du remembrement. Il a la certitude que nombreux sont les exploitants qui préfèrent traiter entre eux et que les propriétaires désirent le plus souvent désigner eux-mêmes l'exploitant à qui ils veulent céder les terres devenues disponibles.

Le Ministre se rend compte que cette nouvelle loi imposera un surcroît de travail au personnel de la Société nationale terrienne; si nous n'obtenons pas du personnel supplémentaire, l'application de la nouvelle loi se substituera à celle de la loi de 1970 là où sera en jeu l'intérêt des agriculteurs victimes de grands travaux.

Il tient toutefois à souligner que ce qui importe surtout, c'est de limiter autant que possible les difficultés que l'exécution de ces travaux entraînera pour les exploitants : si, le plus souvent, nous pensons aux travaux concernant des routes ou des autoroutes, l'exposé des motifs dit cependant clairement que le présent projet de loi peut également s'appliquer aux expropriations pour les canaux, les voies ferrées, les camps militaires, les plaines d'aviation ou même de grandes zones industrielles.

Un membre regrette que le projet ne permette pas l'expropriation de ceux qui veulent s'en aller ou cesser leur exploitation plutôt que de ceux qui veulent la poursuivre.

Je crois, répond le Ministre, qu'il serait difficile d'assurer la réussite de cette opération dans le cadre d'un texte légal, car l'expropriation est faite par le Comité d'acquisition (Ministère des Finances) pour le compte du maître de l'ouvrage (Ministère des Travaux publics, par exemple) et con-

Een lid heeft gevraagd hoeveel tijd er zal nodig zijn voor de ruilverkaveling in eigendom : het is onmogelijk om op deze vraag een precies antwoord te geven. Wanneer het een vereenvoudigde ruilverkaveling betreft in de zin van dit ontwerp, heeft de overheid er alle belang bij zo snel mogelijk te handelen om er definitief mee gedaan te hebben alvorens de gegevens betreffende het bedrijf zich zouden wijzigen, te meer daar in dit geval de werken tot het strikte minimum zouden beperkt blijven.

Indien de ruilverkaveling die volgt er een is die uitgevoerd wordt krachtens de wet van 1970, dan is ze ook gebonden aan de verplichtingen van deze wet, en de duur van de uitvoering zal eveneens afhangen van de fase van uitvoering van de ruilverkaveling waar de gronden die het voorwerp hebben uitgemaakt van een gebruikswissel, bijgevoegd werden. Wanneer deze ruilverkaveling nog maar pas begonnen is, zal de duur van die uitvoering uiteraard langer zijn dan wanneer ze reeds gevorderd is tot aan het stadium van het onderzoek naar de waarde der gronden of wanneer de werken reeds ver gevorderd zijn.

Een commissaris heeft gevraagd of het juist is dat er voor het Vlaamse landsgedeelte een ontwerp van wet tot wijziging van de wet op de ruilverkaveling ter studie is. De Minister verklaart dat een vertegenwoordiger van zijn kabinet zetelt in een werkgroep die de mogelijkheid onderzoekt om de ruilverkavelingswerken op een grotere schaal uit te voeren, in het kader van een globale ordening van het platteland.

Een lid betreurt eveneens dat het Landbouwsaneringsfonds niet meer tussenbeide komt in het kader van de ruilverkaveling. Hij is er zeker van dat vele gebruikers een onderlinge overeenkomst wensen te treffen en dat vele eigenaars meestal zelf de gebruiker willen aanduiden aan wie ze de vrijgekomen grond willen afstaan.

De Minister is er zich van bewust dat deze nieuwe wet van het personeel van de Nationale Landmaatschappij een bijkomend werk vereist : wanneer we geen bijkomend personeel krijgen, dan zal de nieuwe wet toegepast worden in plaats van die van 1970 wanneer dit in het belang is van de landbouwers die het slachtoffer zijn van grote werken.

Hij wil er echter de nadruk op leggen dat het er vooral op aankomt de moeilijkheden die voortvloeien uit de uitvoering van deze werken voor de gebruikers zoveel mogelijk te beperken : alhoewel we het vaakst denken aan werken aan wegen en autosnelwegen, zegt de memorie van toelichting duidelijk dat voor onteigeningen voor kanalen, spoorwegen, militaire kampen, vliegvelden en zelfs grote industriezones, dit ontwerp van wet ook kan toegepast worden.

Een lid betreurt dat het ontwerp van wet de onteigening niet mogelijk maakt van diegenen die willen vertrekken of hun bedrijf willen stopzetten, in plaats van diegenen die willen voortdoen.

Ik geloof, aldus de Minister, dat het moeilijk zou zijn om deze operatie in het kader van een wettekst te laten slagen, vermits de onteigening uitgevoerd wordt door het Aankoopcomité (Ministerie van Financiën), voor rekening van de opdrachtgever (Ministerie van Openbare Werken b.v.), en niet

cerne non seulement l'exploitant mais aussi le propriétaire, dont les intérêts ne coïncident pas toujours avec ceux de son fermier. C'est pourquoi j'estime qu'il faut se limiter et tâcher, dans les délais fixés, de supprimer au maximum pour l'exploitant les difficultés provoquées par l'exécution de grands travaux.

Préemption

En ce qui concerne le droit de préemption, le Ministre donne l'exemple suivant :

— Exploitants	A	B
— Parcelles	(a)	(b)
— Propriétaires	X	Y

Avant échange, A exploite la parcelle (a) appartenant à X et B exploite la parcelle (b) appartenant à Y.

Après échange, A exploite la parcelle (b) appartenant à Y et B exploite la parcelle (a) appartenant à X.

Si Y vend sa terre (b), l'offre de préemption doit être faite à B, puisqu'en vertu de l'article 26, l'échange ne modifie en rien les droits et obligations des preneurs et bailleurs (situation analogue lorsqu'il y a échange de cultures entre deux exploitants à l'issue des propriétaires). Toutefois, si B devient propriétaire, il ne pourra donner congé pour occupation personnelle pendant la durée de l'échange et A pourra faire usage de l'article 25 en demandant le report sur une autre parcelle de son droit d'occupation.

Il est en effet dit dans l'avis du Conseil d'Etat et dans l'exposé des motifs que ni les propriétaires, ni les exploitants ne peuvent tirer un avantage illicite d'un congé total ou partiel donné après la passation de l'acte d'échange d'exploitations.

Lors du remembrement qui suivra (loi 1970 ou simplifiée), la situation en propriété pourra être régularisée.

Le projet a été longuement préparé, étudié et approuvé par la Commission du Génie rural dont font partie les associations agricoles, qui ont insisté pour qu'il soit voté rapidement.

III. Discussion des articles

Article 1^{er}

A la demande de la Commission, le Gouvernement dépose un amendement tendant à préciser dans cet article ce qu'il faut entendre par « le Ministre » dans le texte du projet. C'est le terme qui sera employé dans tous les articles visant le Ministre ou Secrétaire d'Etat qui, pour la région, a le remembrement dans ses attributions. Par conséquent, le mot « Ministre » doit être entendu dans ce sens dans tous les articles où il figure (art. 5, 16, 27, 28, 40, 41, 42, 49, 60, 65, 68, 69 et 70).

L'amendement est adopté à l'unanimité des 15 membres présents. L'article ainsi amendé est adopté à la même unanimité.

enkel de gebruiker aanbelangt, maar ook de eigenaar wiens belangen niet altijd samenvallen met die van zijn pachter. Daarom meen ik dat we ons moeten beperken en trachten binnen de vastgestelde tijdspannen de moeilijkheden die voortvloeien uit de uitvoering van grote werken zoveel mogelijk weg te nemen.

Recht van voorkoop

Wat nu het recht van voorkoop betreft, geeft de Minister volgend voorbeeld :

— Exploitanten	A	B
— Percelen	(a)	(b)
— Eigenaars	X	Y

Vóór de ruiling exploiteert A het perceel (a) eigendom van X en exploiteert B het perceel (b), eigendom van Y.

Na de ruiling exploiteert A het perceel (b), eigendom van Y en exploiteert B het perceel (a), eigendom van X.

Als Y zijn perceel (b) verkoopt, moet gelegenheid tot voorkoop worden gegeven aan B omdat, krachtens artikel 26, de ruiling op geen enkele wijze de rechten en verplichtingen van de pachters of de verpachters wijzigt (een soortgelijke toestand bestaat ingeval twee exploitanten de cultuur hebben geruimd, buiten medeweten van de eigenaars). Wordt B echter eigenaar, dan kan hij geen opzegging doen voor persoonlijk gebruik gedurende de ruiling en kan A op grond van artikel 25 de overdracht van zijn ingebruiknemingsrecht op een ander perceel aanvragen.

In het advies van de Raad van State en in de memorie van toelichting wordt immers gezegd dat pachters of verpachters geen onrechtmatig voordeel mogen halen uit een gehele of gedeeltelijke opzegging van de pacht na het verlijden van de gebruiksuilakte.

Bij de daaropvolgende ruilverkaveling (wet van 1970 of vereenvoudigde) zal de eigendomstoestand worden geregulariseerd.

Het ontwerp werd uitvoerig voorbereid, bestudeerd en goedgekeurd door de Commissie voor de Landbouwtechniek waarvan de landbouwverenigingen deel uitmaken, die aandrongen om het ontwerp zo vlug mogelijk te stemmen.

III. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Op vraag van de Commissie, legt de Regering een amendement neer dat ertoe strekt in dit artikel te bepalen wat bedoeld wordt met « de Minister » in dit ontwerp. De term zal in al de betrokken artikelen worden angewend, telkens wanneer de Minister of Staatssecretaris die bevoegd is voor de ruilverkaveling in het gewest wordt bedoeld. Dienvolgens moeten al de betrokken artikelen in die zin worden aangepast (art. 5, 16, 27, 28, 40, 41, 42, 49, 60, 65, 68, 69 en 70).

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden. Het geamendeerd artikel wordt eveneens met hetzelfde stemmenaantal aangenomen.

Article 2

Un sénateur dépose l'amendement suivant :

« Remplacer le troisième alinéa de cet article par la disposition suivante :

« L'échange d'exploitation peut être accompagné de la création et de l'aménagement de chemins et de voies d'écoulement d'eau ainsi que de travaux d'amélioration foncière et de mesures assurant la protection du site. »

Justification

Comme le projet crée la possibilité d'exécuter des travaux, il y a lieu de s'occuper également de l'embellissement du paysage.

Un commissaire estime qu'il serait préférable d'utiliser dans le texte français l'expression « protection des sites », puisque le mot « aménagement » implique une intervention, ce que nous ne souhaitons pas.

Le Ministre signale que la « protection des sites » est prévue à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1970. Lors de l'échange d'exploitation, il sera procédé uniquement aux travaux strictement indispensables pour permettre l'accès à la parcelle et assurer l'écoulement des eaux.

Ce n'est qu'au moment de l'échange définitif que se pose le problème de la protection des sites.

Il n'a aucune objection de principe contre l'amendement, mais il le juge superflu.

Pour aller moins loin que l'amendement, un membre propose de modifier le texte comme suit : « Ces travaux seront exécutés avec le souci de préserver les sites. »

Un autre membre propose de modifier l'amendement dans le sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1970.

Estimant que l'expression « l'échange d'exploitation » ne convient pas, un membre propose de la remplacer par « l'échange de parcelles ».

Le Ministre déclare que le texte initial a été modifié à la demande du Conseil d'Etat, parce que, en l'occurrence, c'est l'exploitation qui est visée. On n'échangera que les parcelles.

L'amendement et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité par les 15 membres présents.

Article 3

En vue d'harmoniser le texte de cet article avec celui de l'article 12 de la loi de 1970, un membre dépose un amendement tendant à porter à sept le nombre des membres du comité.

Artikel 2

Een senator legt volgend amendement ter tafel :

« De tekst van het derde lid van dit artikel te wijzigen als volgt :

« De gebruiksruil kan gepaard gaan met de aanleg en verbetering van wegen en afwateringen alsmede met grondverbeteringswerken en met maatregelen voor landschapszorg. »

Verantwoording

Aangezien de mogelijkheid wordt geschapen werken uit te voeren, moet aandacht worden besteed aan de verfraaiing van het landschap.

Een commissaris meent dat men in het Frans beter de uitdrukking « protection des sites » zou gebruiken, vermits « aménagement » een interventie impliceert, hetgeen we niet wensen.

De Minister wijst erop dat de « landschapszorg » voorzien is in artikel 1 van de wet van 22 juli 1970. Bij de gebruiksruil zullen alleen de strikt noodzakelijke werken worden uitgevoerd, namelijk die welke noodzakelijk zijn voor de toegang tot het perceel en om de afwatering te verzekeren.

Het is slechts op het ogenblik dat men definitief zal ruilen dat het probleem van de landschapszorg zich stelt.

Hij heeft geen fundamenteel bezwaar tegen het amendement, doch acht het overbodig.

Om minder ver te gaan dan het amendement, stelt een lid voor de tekst als volgt te wijzigen : « De uitvoering van deze werken zal gebeuren met de bekommernis van landschapszorg. »

Een ander lid stelt voor het amendement aan te passen in de zin van artikel 1 van de wet van 22 juli 1970.

Een lid is van mening dat de uitdrukking « l'échange d'exploitation » niet gepast is en wil dit vervangen door « l'échange de parcelles ».

De Minister verklaart dat de oorspronkelijke tekst op vraag van de Raad van State werd gewijzigd omdat hier het gebruik geviséerd wordt. Men zal alleen de percelen uitwisselen.

Het amendement en het aldus geamendeerd artikel worden eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Artikel 3

Om de analogie te bereiken met artikel 12 van de wet van 1970 dient een lid een amendement in dat ertoe strekt het aantal leden van het comité op zeven te brengen.

Cet amendement est rédigé comme suit :

« Compléter le deuxième alinéa de cet article par les dispositions suivantes :

« — un membre, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, présenté par le gouverneur de la province dans laquelle est située la partie relativement la plus importante du bloc;

» — deux membres, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, dont les noms figurent sur une liste double de candidats présentée par la chambre provinciale d'agriculture de la province dans laquelle est située la partie relativement la plus importante du bloc; ces personnes ne peuvent être ni exploitant ni propriétaire d'une des parcelles figurant aux tableaux mentionnés à l'article 12. »

Justification

Il est nécessaire que les milieux agricoles et provinciaux soient associés à l'échange d'exploitation. Et ce d'autant plus qu'ultérieurement le comité sera chargé également du remembrement définitif simplifié.

Le Gouvernement dépose un sous-amendement tendant à supprimer, dans cet amendement, les mots « de l'Agriculture ». La Commission estime toutefois que ces mots doivent être maintenus au second tiret.

L'amendement ainsi sous-amendé est adopté à l'unanimité (12 voix).

Tandis qu'un membre déclare qu'il est réticent quant à la disposition prévoyant la désignation de représentants par les organisations agricoles, un autre membre estime qu'il serait illogique que l'agriculture n'ait pas de représentant au comité.

Le Ministre déclare qu'il n'entre pas dans ses intentions d'exclure l'agriculture, mais qu'il veut rendre le comité aussi opérationnel que possible. Il émet en tout cas des doutes en ce qui concerne la nécessité d'y associer les gouverneurs de province.

L'auteur de l'amendement précise qu'il vise à assurer la représentation du monde agricole en général. Il propose de choisir les candidats sur une liste double.

Les membres du comité actuellement prévus à l'article 3 son trop peu familiarisés avec les problèmes agricoles. D'ailleurs, on ne doit pas perdre de vue que le juge paix peut uniquement accorder une indemnité mais qu'il ne peut modifier en rien la décision du comité.

Un commissaire s'inquiète de l'absence d'une commission consultative.

Le Ministre souligne que le but poursuivi est de parvenir à un règlement rapide. Habituellement, il s'écoule deux ans entre l'élaboration d'un projet d'autoroute et sa construction.

Elargir le comité aboutirait à allonger la procédure. Il déclare ne pas avoir d'objection de principe à l'élargissement du comité, mais il s'oppose à la création d'une commission consultative.

Dit amendement luidt als volgt :

« Het tweede lid van dit artikel aan te vullen als volgt :

« — een lid, op de voordracht van de Minister van Landbouw, op voorstel van de gouverneur van de provincie waarin het betrekkelijk grootste gedeelte van het blok is gelegen;

» — twee leden, op de voordracht van de Minister van Landbouw, uit een dubbele lijst van kandidaten voorgesteld door de provinciale landbouwkamer van de provincie waarin het betrekkelijk grootste gedeelte van het blok is gelegen; deze personen mogen noch gebruiker noch eigenaar zijn van één der percelen die voorkomen op de lijsten vermeld in artikel 12. »

Verantwoording

Het is nodig dat de landbouw- en provinciale middens bij de uitvoering van de gebruiksruil worden betrokken. Te meer omdat het comité achteraf ook zal instaan voor de vereenvoudigde definitieve ruilverkaveling.

De Regering dient een subamendement in, dat ertoe strekt in dit amendement de woorden « van Landbouw » te schrappen. De Commissie is evenwel van oordeel dat de woorden onder het tweede streepje behouden moeten blijven.

Het aldus gesubamendeerd amendement wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Als een lid aarzelt om de landbouworganisaties vertegenwoordigers te laten aanduiden, meent een ander lid dat het onlogisch zou zijn dat de landbouw geen rechtstreekse vertegenwoordiger zou hebben in het comité.

De Minister verklaart dat het niet in zijn bedoeling ligt de landbouw in deze aangelegenheid te negeren, maar wel het comité zo operationeel mogelijk te maken. Hij betwijfelt alleszins dat men de provinciegouverneurs moet inschakelen.

De indiener van het amendement verduidelijkt dat hij de vertegenwoordiging van de landbouwwereld in het algemeen op het oog heeft. Hij stelt voor om de kandidaten te kiezen tussen een dubbele lijst.

De leden die thans in artikel 3 voorzien zijn kennen de landbouwproblemen te weinig. Trouwens men mag niet uit het oog verliezen dat de vrederechter alleen een vergoeding kan toekennen, doch dat hij geen enkele wijziging kan aanbrengen aan de beslissing van het comité.

Een lid spreekt zijn bezorgdheid uit over de afwezigheid van een commissie van advies.

De Minister onderstreept dat het de bedoeling is tot een vlugge afhandeling te komen. Gewoonlijk verlopen twee jaar tussen het ontwerpen en aanleggen van een autoweg.

Een uitgebreid comité zou een verlengde procedure meebrengen. Hij verklaart geen principieel bezwaar te hebben tegen de uitbreiding van het comité, doch verzet zich tegen een commissie van advies.

Un autre membre dépose l'amendement suivant :

« Au premier alinéa de cet article, remplacer les mots « Le Roi décide qu'il y a lieu de procéder à échange d'exploitation » par les mots « Le Roi peut décider, soit d'office, soit à la demande d'une administration communale intéressée, soit à la demande d'au moins dix exploitants, qu'il y a lieu de procéder à échange d'exploitation..... »

Cet amendement est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article amendé est adopté à l'unanimité (12 voix).

Pour ce qui est des incompatibilités, voir aussi l'article 11.

Article 4

Cet article est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 5

Sur la proposition du Gouvernement, la Commission décide de remplacer, dans le texte de l'alinéa 4, les mots « deux membres au moins » par les mots « trois membres au moins ».

Cet amendement est adopté par 11 voix contre 1, après qu'un membre a proposé d'exiger la présence de quatre membres au moins pour que le comité puisse décider valablement.

Le Ministre insiste toutefois pour que son amendement soit maintenu, afin que les échanges d'exploitation puissent se réaliser rapidement.

L'article est en outre adapté dans le sens de l'amendement à l'article 1^{er}.

L'article amendé est adopté par 11 voix contre 1.

Article 6

Cet article est adopté à l'unanimité (13 voix).

Article 7

Un membre demande que, pour la bonne compréhension du texte, il soit consigné dans le rapport qu'à ce stade des travaux, il n'y a pas lieu de procéder à des mesurages.

L'article est adopté à l'unanimité (13 voix).

Article 8

Cet article est adopté à l'unanimité (13 voix).

Een ander lid legt volgend amendement neer :

« In het eerste lid van dit artikel, de woorden « De Koning beslist dat zal worden overgegaan tot gebruiksruil » te vervangen door de woorden « De Koning kan beslissen, hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van een betrokken gemeentebestuur, hetzij op verzoek van ten minste tien gebruikers, dat zal worden overgegaan tot gebruiksruil... »

Dit amendement wordt met eenparigheid van stemmen aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Het geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Voor wat de onverenigbaarheden aangaat, zie ook artikel 11.

Artikel 4

Dit artikel wordt aangenomen met eenparigheid van stemmen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 5

Op voorstel van de Regering worden in de tekst van het vierde lid de woorden « ten minste twee leden » vervangen door de woorden « ten minste drie leden ».

Dit amendement wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1, nadat een lid had voorgesteld te eisen dat ten minste vier leden zouden aanwezig zijn om geldig te kunnen beslissen.

De Minister dringt evenwel aan op het behoud van zijn amendement ten einde vlug te kunnen werken inzake gebruiksruil.

Het artikel wordt teven aangepast in de zin van het amendement bij artikel 1.

Het geamendeerd artikel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1.

Artikel 6

Dit artikel wordt eenparig aangenomen (13 stemmen).

Artikel 7

Ter verduidelijking vraagt een lid dat in het verslag zou worden vermeld dat in dit stadium van de werkzaamheden geen opmetingen moeten verricht worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (13 stemmen).

Artikel 8

Dit artikel wordt eenparig aangenomen (13 stemmen).

Article 9

Un membre demande si l'expression « régime des eaux » peut impliquer également l'aménagement d'étangs.

Le Ministre répond par l'affirmative.

L'article est adopté à l'unanimité (13 voix).

Article 10

A propos de l'expression « mêmes cultures », qui figure à l'alinéa 1^{er}, un membre déclare que ce n'est pas le juge de paix, mais le comité d'échange qui est compétent pour trancher en cas de contestation.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

Article 11

Un membre regrette qu'aucune indemnité ne soit prévue à l'alinéa 2 de cet article. Il ne peut admettre pareille disposition, qui va jusqu'à exclure la possibilité même d'une indemnisation.

Un autre membre est d'avis qu'il faut donner au comité le moyen de faire accorder une indemnité.

Un commissaire souligne que la période à prévoir doit être aussi brève que possible. En effet, il n'est pas douteux que la période du remembrement provisoire offre moins de garanties que la phase définitive, mais, à son sens, le droit d'indemnisation ne devient pas caduc.

Il invite les intervenants à présenter éventuellement des amendements, tout en veillant à ne pas désorganiser l'économie du projet.

Le Ministre est assez disposé à tenir compte de l'objection qui a été émise, à condition que l'on puisse trouver une formule adéquate.

Un commissaire souligne le fait que cet article ne règle pas les relations entre ceux qui exécutent les travaux et les locataires des biens contigus. Il demande que son observation soit consignée dans le rapport.

Un membre aimerait savoir quels sont les règlements applicables aux fonctionnaires participant au remembrement. Peuvent-ils, en dehors des heures de service, effectuer des travaux pour l'une ou l'autre personne concernée par le remembrement ?

Le Ministre donne lecture de la réponse suivante, fournie par le Ministre des Finances :

1. Cadastre.

Pour plusieurs raisons, les géomètres du cadastre ont pratiquement toujours été autorisés à effectuer certains travaux limités pour compte de particuliers et d'administrations publiques.

Artikel 9

Een lid vraagt of de term « waterhuishouding » ook de aanleg van vijvers kan impliceren.

Dit wordt bevestigd door de Minister.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (13 stemmen).

Artikel 10

Met betrekking tot de uitdrukking « dezelfde teelten » in lid 1, verklaart een lid dat niet de vrederechter, doch het ruilverkavelingscomité bevoegd is om in geval van betwisting uitspraak te doen.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1.

Artikel 11

Een lid betreurt dat in het 2^e lid van dit artikel geen enkele vergoeding is voorzien. Hij kan iets dergelijks niet onderschrijven. De bepaling die opgenomen is sluit zelfs de mogelijkheid uit enige vergoeding van de aannemer te bekomen.

Een ander lid meent dat men het comité moet in staat stellen een vergoeding te laten toekennen.

Een commissaris onderstreept dat de voorziene periode zo kort mogelijk moet gehouden worden. Het is inderdaad zo dat tijdens de voorlopige ruilverkaveling minder waarborgen aanwezig zijn dan tijdens de definitieve fase, maar z.i. gaat het recht op schadevergoeding niet verloren.

Hij nodigt de intervenanten uit eventueel amendementen te formuleren en acht te geven op het gevaar voor ontwrichting van de economie van het ontwerp.

De Minister is geneigd met het geopperde bezwaar rekening te houden indien een aangepaste formule zou kunnen gevonden worden.

Een commissaris onderstreept dat in dit artikel niet wordt geregeld, de verhouding tussen degenen die de werken uitvoeren en de omliggende huurders. Hij vraagt dat deze opmerking in het verslag zou worden opgenomen.

Een lid wenst te vernemen welke reglementen van kracht zijn voor ambtenaren die bij de ruilverkaveling betrokken zijn. Mogen ze buiten de diensturen voor één of andere belanghebbende bij de verkaveling werken uitvoeren ?

De Minister leest het volgend antwoord van de Minister van Financiën :

I. Kadaster.

Om verscheidene redenen werden de landmeters van het Kadaster er praktisch steeds toe gemachtigd bepaalde beperkte verrichtingen uit te voeren voor rekening van particulieren en openbare besturen.

Cette autorisation est strictement réglementée depuis 1934. La réglementation actuelle a été instaurée en 1971, à titre provisoire et plus précisément dans l'attente de la publication d'une loi instituant un Ordre des géomètres-experts (en préparation) et de la refonte de la réglementation qui doit en résulter. Cette refonte est d'ailleurs déjà à l'étude.

En réponse à une question parlementaire posée le 18 août 1972 par un membre de la Chambre des Représentants, le Ministre des Finances a justifié les mesures prises en 1971 par les raisons suivantes :

« 1° il n'est pas souhaitable de maintenir une discrimination entre agents d'une même administration, titulaires d'un même grade, mais se trouvant dans des situations administratives différentes, notamment quant au service auquel ils sont affectés; pareille discrimination pourrait d'ailleurs se trouver à la base de difficultés éprouvées par l'administration pour recruter et conserver en son sein les géomètres-experts immobiliers;

» 2° la possibilité d'abus de la part du personnel du cadastre est pratiquement éliminée en raison des conditions de travail actuelles de ce personnel : les anciens ressorts sont presque tous supprimés et les nouvelles cellules de travail (les contrôles) comptent de 5 à 8 hommes réunis dans les mêmes locaux, astreints à un même horaire des prestations et placés sous l'autorité d'un chef responsable;

» 3° l'assouplissement temporaire de la réglementation est assorti d'une obligation nouvelle : fournir à l'administration une copie des plans dressés ainsi que le croquis d'arpentage nécessaire à la mise au courant du plan cadastral; cette obligation doit permettre un renforcement de la surveillance et procurer un avantage direct à l'administration par un gain de temps lors de la confection des dossiers des mutations;

» 4° la concurrence déloyale vis-à-vis des géomètres-experts immobiliers exerçant en carrière libre est exclue : d'une part, l'agent du cadastre qui exécute un travail pour le compte d'un particulier est tenu de respecter les tarifs d'honoraires d'une organisation professionnelle représentative; d'autre part, l'obligation de se conformer non seulement aux prescriptions fiscales mais aussi à la législation relative au statut social des travailleurs indépendants a été expressément rapplée au personnel intéressé;

» 5° l'assouplissement de la réglementation ancienne était accepté et appuyé par deux des plus importantes organisations professionnelles de géomètres-experts immobiliers du pays, groupant ensemble environ 1 200 membres. »

Quoi qu'il en soit, il convient de souligner que l'administration du cadastre tire un avantage réel de l'autorisation ainsi accordée à certains agents.

D'autre part, il n'est pas douteux que l'administration exerce un contrôle rigoureux sur le respect des conditions imposées aux membres du personnel qui bénéficient des

Sedert 1934 werd deze toelating streng gereguleerd. De reglementering die thans wordt toegepast werd ingevoerd in 1971, zulks ten voorlopige titel en in afwachting namelijk van het verschijnen van een wet tot instelling van een Orde van meetkundigen-schatters (in voorbereiding) en van de omwerking van de reglementering die er moet uit voortspuiten. Bedoelde omwerking maakt trouwens reeds nu het voorwerp uit van een studie.

In antwoord op een parlementaire vraag gesteld op 18 augustus 1972 door een lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers geeft de Minister van Financiën de volgende redenen die de getroffen maatregelen in 1971 rechtvaardigen :

« 1° het is niet wenselijk een discriminatie te handhaven tussen personeelsleden van eenzelfde administratie, titularissen van eenzelfde graad, maar die zich in verschillende administratieve toestanden bevinden, onder meer wat betreft de dienst waaraan zij verbonden zijn; dergelijke discriminatie zou ten andere de oorzaak kunnen zijn van de moeilijkheden die de administratie ondervindt om meetkundigen-schatters van onroerende goederen aan te werven en te behouden;

» 2° de mogelijkheid tot misbruik vanwege het personeel van het kadaster is vrijwel uitgesloten ingevolge de huidige werkvoorwaarden van dit personeel : bijna alle oude gebieden zijn afgeschaft en de nieuwe werkcellen (de controles) tellen 5 à 8 personeelsleden verenigd in dezelfde lokalen, onderworpen aan eenzelfde dienstregeling en geplaatst onder het gezag van een verantwoordelijke chef;

» 3° de tijdelijke versoepeling van de reglementering gaat gepaard met een nieuwe verplichting : de afgifte aan de administratie van een afschrift van de opgemaakte plans evenals van de opmetingsschetsen nodig voor de bijwerking van het kadastraal plan; deze verplichting is van aard een strenger toezicht mogelijk te maken en, door een tijdsbesparing bij het samenstellen van de mutatiedossiers, aan de administratie een rechtstreeks voordeel te verschaffen;

» 4° oneerlijke mededinging ten opzichte van de meetkundigen-schatters van onroerende goederen die het beroep vrij uitoefenen is uitgesloten; enerzijds dient het personeelslid van het kadaster, dat werken voor rekening van particulieren uitvoert, de tarieven der erelonen van een representatieve beroepsvereniging te eerbiedigen; anderzijds werd de verplichting, zich te schikken naar de fiscale voorschriften alsook naar de wetgeving inzake het sociaal statuut van de zelfstandigen, met nadruk herinnerd aan het belanghebbend personeel;

» 5° de versoepeling van de oude reglementering werd aanvaard en gesteund door twee van de belangrijkste beroepsverenigingen van meetkundigen-schatters van onroerende goederen van het land, welke samen ongeveer 1 200 leden verenigen. »

Wat er ook van zij moet de nadruk erop gevestigd worden dat de administratie van het kadaster een reëel voordeel haalt uit de aldus verleende toelating aan bepaalde personeelsleden.

Anderdeels is het zo dat de administratie een streng toezicht uitoefent met betrekking tot het naleven van de voorwaarden opgelegd aan het personeel dat geniet van de kwes-

mesures en question et qu'elle n'hésite pas à prendre des sanctions sévères pour tout manquement découvert à l'occasion des opérations de contrôle qui sont effectuées systématiquement et avec efficacité à cet égard par les supérieurs hiérarchiques.

II. Les géomètres des comités d'acquisition ne sont pas autorisés à effectuer des travaux pour compte de particuliers ou d'administrations publiques.

En ce qui concerne les travaux privés éventuellement effectués dans le cadre du remembrement par des fonctionnaires membres du comité ou faisant partie des services d'exécution, le Ministre de l'Agriculture fournit les renseignements suivants :

1. L'article 27 du statut provisoire du personnel de la Société nationale terrienne prévoyait l'interdiction pour les agents d'exercer une activité, de quelque nature que ce soit, qui puisse nuire à l'accomplissement des devoirs de leur fonction ou qui soit contraire à la dignité de celle-ci.

C'est dans le même sens que fut publié le 25 janvier 1962 un avis au personnel concernant les tâches effectuées pour compte de particuliers. D'après cet avis, il est interdit aux géomètres de la Société nationale terrienne d'effectuer des travaux de mesurage pour compte d'un propriétaire intéressé par un remembrement en cours ou à l'étude, ou pour compte de firmes qui exécutent des travaux sous le contrôle de la Société nationale terrienne dans le cadre des opérations de remembrement.

De plus, l'article 28, deuxième alinéa, du statut provisoire prévoyait que tous les agents devaient s'abstenir d'effectuer des travaux pour compte de particuliers ou de firmes travaillant pour la Société nationale terrienne, les sociétés régionales ou les comités de remembrement.

2. Comme la Commission ne l'ignore pas, le statut provisoire a été abrogé par l'arrêté royal du 23 décembre 1975, qui soumet la Société nationale terrienne, à partir du 1^{er} janvier 1976, à l'application de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public.

A part les dispositions relatives aux devoirs du personnel contenues dans les articles 7 à 14 du nouveau statut, qui correspondent à celles du statut des agents de l'Etat, il convient de se référer aux dispositions suivantes, qui sont également identiques à celles du statut des agents de l'Etat.

« Article 49. — Est incompatible avec la qualité d'agent définitif, toute occupation exercée soit par l'agent lui-même, soit par son conjoint, soit par personne interposée, qui serait de nature à nuire à l'accomplissement des devoirs de la fonction ou contraire à la dignité de celle-ci.

» Article 50. — Est en outre réputé incompatible avec la qualité d'agent définitif, tout mandat ou service, même gratuit, dans des affaires privées à but lucratif. »

tieuze maatregelen en dat zij niet nalaat strenge sancties te treffen voor iedere tekortkoming die aan het licht komt ter gelegenheid van de systematische controleverrichtingen, terzake op efficiënte wijze uitgevoerd door de hiërarchische meerderen.

II. De landmeters van de comités tot aankoop zijn niet gemachtigd verrichtingen uit te voeren voor rekening van particulieren en openbare besturen.

De Minister van Landbouw verstrekt, betreffende de eventuele private werken verricht door ambtenaren, leden van het comité of die deel uitmaken van de uitvoeringsdiensten, in het kader van de ruilverkaveling, de volgende inlichtingen :

1. Artikel 27 van het voorlopig statuut van het personeel van de Nationale Landmaatschappij bepaalde dat het de personeelsleden verboden was een bedrijvigheid uit te oefenen, van welke aard ook, die het nakomen van hun ambtsplichten zou kunnen schaden of die met de waardigheid van dit ambt niet zou stroken.

In die zin werd op 25 januari 1962 een bericht aan het personeel gepubliceerd betreffende opdrachten uitgevoerd voor rekening van particulieren. Volgens dit bericht wordt het aan de landmeters van de Nationale Landmaatschappij verboden opmetingswerken uit te voeren voor rekening van een eigenaar die betrokken is bij een aan gang of in onderzoek zijnde ruilverkaveling of voor rekening van firma's die onder toezicht van de Nationale Landmaatschappij werken uitvoeren in het raam van de ruilverkavelingsverrichtingen.

Verder bepaalde artikel 28, tweede lid, van het voorlopig statuut dat alle personeelsleden zich moesten onthouden van de uitvoering van werken voor rekening van particulieren of van firma's die werken uitvoeren voor de Nationale Landmaatschappij, de gewestelijke maatschappijen of de ruilverkavelingscomités.

2. Zoals de Commissie weet, werd het voorlopig statuut opgeheven bij het koninklijk besluit van 23 december 1975, dat de Nationale Landmaatschappij vanaf 1 januari 1976 onderwerpt aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut.

Behoudens de bepalingen betreffende de plichten vervat in de artikelen 7 tot 14 van het nieuw statuut die overeenstemmen met die van het statuut van het rijkspersoneel, dient verwezen naar de volgende bepalingen, die identiek zijn aan deze voorzien in het statuut van het rijkspersoneel.

« Artikel 49. — Met de hoedanigheid van vast ambtenaar is onverenigbaar elke bezigheid die, hetzij door de ambtenaar zelf, hetzij door zijn echtgenoot, hetzij door een tussenpersoon verricht wordt, en die het vervullen van de ambtsplichten in de weg kan staan of met de waardigheid van het ambt in strijd is.

» Artikel 50. — Met de hoedanigheid van vast ambtenaar wordt bovendien onverenigbaar geacht elke, zelfs onbezoldigde opdracht of dienst, in particuliere zaken met winst oogmerken. »

3. Conclusion.

Nous estimons donc qu'en vertu de l'article 50 du statut des agents de l'Etat, qui s'applique au personnel de la Société nationale terrienne, il y a pour ce dernier incompatibilité et interdiction de travailler pour le secteur privé en dehors des heures de service.

En conclusion de la discussion, un commissaire dépose l'amendement suivant :

« Remplacer la dernière phrase du deuxième alinéa du § 1^{er} de cet article par les dispositions suivantes :

« Elles ne donnent lieu à indemnité que pour des dégâts aux cultures ou lorsqu'elles nuisent à la jouissance des terres.

» Le Comité fixe aussitôt cette indemnité, qui est immédiatement liquidée. En cas de contestation, l'indemnité est fixée par le juge. »

Justification

Les dispositions provisoires en matière d'écoulement des eaux et de passage prises par le comité peuvent causer des dégâts aux cultures ou rendre quasi impossible l'exploitation de certaines parties de parcelles. Si l'on entend ne pas entraver l'échange d'exploitation, il s'indique d'indemniser les dégâts sérieux.

L'amendement et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 12

Un commissaire estime qu'une modification s'impose à l'alinéa 2 du § 1^{er}. Il croit en effet que l'intention du Gouvernement a été d'exiger que la superficie soit indiquée par parcelle. Il conviendrait dès lors de supprimer le mot « globale ».

Le Ministre déclare que le texte néerlandais est erroné. C'est sur le texte français qu'il faut se baser.

Le préopinant ajoute que la même remarque s'applique au 4^e de l'article.

La Commission marque son accord.

Le même membre désire faire consigner dans le rapport que la superficie de la parcelle peut également être celle d'une partie de la parcelle; il est d'ailleurs évident que la superficie cadastrale de la parcelle est égale à la somme des superficies partielles des différentes parcelles. L'intervenant fait encore remarquer que, lors du remembrement définitif, le poste des moins-values et des plus-values sera déterminé notamment par l'état d'exploitation de la parcelle en question, celui-ci étant lui-même conditionné par l'utilisation qui en est faite. Cet élément devra être pris en considération pour le remembrement définitif.

3. Besluit.

Wij zijn dus de mening toegedaan dat, krachtens artikel 50 van het statuut van het rijks personeel dat van toepassing is op het personeel van de Nationale Landmaatschappij, er voor dit laatste onverenigbaarheid en verbod bestaat om buiten de diensturen werken uit te voeren voor de privé-sector.

Tot besluit van de bespreking legt een commissaris volgend amendement ter tafel :

« De laatste volzin van het tweede lid van § 1 te vervangen als volgt :

« Een vergoeding is slechts verschuldigd wegens schade aan de gewassen of wanneer ze hinderlijk zijn voor het genot van de gronden.

» Het Comité stelt die vergoeding onverwijld vast en keert ze dadelijk uit. Bij betwisting stelt de rechter de vergoeding vast. »

Verantwoording

De door het comité getroffen voorlopige maatregelen voor afwatering of voor overgang van percelen kunnen schade veroorzaken aan gewassen of kunnen de exploitatie van perceelgedeelten gedeeltelijk onmogelijk maken. Om de gebruikswaarde niet te bemoeilijken is het aangewezen ernstige schade te vergoeden.

Het amendement en het aldus geamendeerd artikel worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 12

Een commissaris meent dat het noodzakelijk is een wijziging aan te brengen in het tweede lid van § 1. Zijns inziens had de Regering de bedoeling te vragen dat men de oppervlakte per perceel zou opgeven. Dienvolgens meent hij dat het woord « globale » zou moeten geschrapt worden.

De Minister verklaart dat de Nederlandse vertaling verkeerd is. De Franse tekst moet als basis worden genomen.

Hierop inhakend verklaart hogergenoemd commissaris dat hetzelfde geldt voor 4^e van dit artikel.

De Commissie verklaart zich hiermede akkoord.

Hetzelfde lid wenst in het verslag te doen acteren dat de perceelsoppervlakte ook op een deel van het perceel kan slaan en dan spreekt het vanzelf dat de kadastrale oppervlakte van het perceel gelijk is aan de som van de partiële oppervlakten van de verschillende delen. Hij doet ook nog opmerken dat bij de definitieve verkaveling de post min- en meerwaarden o.m. gedetermineerd zal worden door de gebruikstoestand van het perceel in kwestie. Deze laatste wordt zelf geconditioneerd door het gebruik dat ervan wordt gemaakt. Met dit element zal men moeten rekening houden bij de definitieve verkaveling.

A la suite des observations formulées, le Gouvernement dépose les amendements suivants :

« 1. Remplacer le texte du 2° de cet article comme suit :

» 2° des tableaux indiquant, par exploitant, les parcelles qu'il occupe, la superficie et le nom des propriétaires de ces parcelles et leur superficie globale. »

» 2. Remplacer le texte du 4° de cet article comme suit :

« 4° des tableaux indiquant, par exploitant, les nouvelles parcelles qui lui sont attribuées, leur superficie et leur superficie globale ainsi que le nom des propriétaires. »

Justification

Pour une compréhension plus facile des tableaux, il est intéressant de connaître le nom des propriétaires des parcelles.

» 3. Ajouter à cet article un 7° rédigé comme suit :

« 7° les éléments nécessaires au calcul des plus-values et des moins-values qui le cas échéant pourraient être accordées en vertu de l'article 50 de la présente loi ou de l'article 34 de la loi du 22 juillet 1970. »

Justification

Lors du remembrement simplifié ou lors de l'exécution du remembrement suivant les règles de la loi 1970, il est prévu que des indemnités pour les plus- ou moins-values peuvent être accordées pour les parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation.

Les amendements et l'article 12 ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 13

A la demande de la Commission et pour des raisons de simple logique, le Gouvernement dépose les amendements suivants :

« 1. Dans cet article, insérer au troisième alinéa, les mots « et les propriétaires » entre les mots « les exploitants » et « mentionnés ».

» 2. Insérer au quatrième alinéa de cet article, entre les mots « réclamations des » et « intéressés », le mot « exploitants ».

Justification

Par analogie aux dispositions de l'article 7, il sied d'informer les propriétaires des modifications et propositions en vertu de l'article 12. Suite à cet ajout, le quatrième alinéa doit être également modifié.

Les amendements et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 13 membres présents.

Als gevolg van de geformuleerde opmerkingen legt de Regering de volgende amendementen ter tafel :

« 1. In dit artikel de tekst van het 2° te vervangen als volgt :

» 2° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker vermeld zijn de kavels die hij in gebruik heeft, de oppervlakte ervan en hun globale oppervlakte, alsmede de naam van de eigenaars. »

» 2. In dit artikel de tekst van het 4° te vervangen als volgt :

» 4° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker vermeld zijn nieuwe kavels die hem toebedeeld worden, de oppervlakte ervan en hun globale oppervlakte, alsmede de naam van de eigenaars.

Verantwoording

Voor een beter begrip van de lijsten is het interessant de naam van de eigenaars van de kavels te kennen.

» 3. Aan dit artikel een 7° toe te voegen luidend als volgt :

« 7° de gegevens die nodig zijn voor de berekening van de meerwaarden en van de minderwaarden die in voorkomend geval worden toegekend op grond van artikel 50 van deze wet of van artikel 34 van de wet van 22 juli 1970. »

Verantwoording

Bij de vereenvoudigde ruilverkaveling of bij de uitvoering van de ruilverkaveling volgens de wet van 1970, wordt erin voorzien dat de vergoedingen voor meer- of minderwaarden kunnen worden toegekend voor de kavels, zoals deze waren vóór de gebruikswissel.

De amendementen en het aldus geamendeerd artikel 12 worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 13

Op verzoek van de Commissie en om de logica te eerbiedigen legt de Regering volgende amendementen ter tafel :

« 1. In het derde lid van dit artikel de woorden « en eigenaars » in te lassen tussen de woorden « de gebruikers » en « in kennis ».

» 2. In het vierde lid van dit artikel, tussen de woorden « belanghebbenden » en « opmerkingen », het woord « gebruikers » in te lassen. »

Verantwoording

In analogie met de beschikkingen van artikel 7 past het de eigenaars op de hoogte te brengen van de wijzigingen en voorstellen gedaan ingevolge artikel 12. Ingevolge deze toevoeging moet het vierde alinea eveneens worden gewijzigd.

De amendementen en het aldus geamendeerd artikel worden eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Article 14

Un membre estime que le mot « contresignent » doit être remplacé par les mots « ont contresignées ».

Un autre membre exprime un avis contraire et signale qu'il s'agit ici du texte de la loi de 1970.

Un autre membre est d'avis que, strictement parlant, il n'est pas nécessaire que les déclarations soient contresignées. Le texte actuel signifie-t-il que le procès-verbal ne peut recueillir que ce que les intéressés sont disposés à contresigner ?

Un membre fait remarquer que la déclaration sera adaptée de manière à pouvoir être contresignée.

Se référant à l'article 7 de la loi de 1970, le Ministre demande le maintien du texte proposé.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 15

Cet article est adopté, sans discussion, à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 16

Le Gouvernement propose d'insérer, à l'alinéa 3 de cet article, entre les mots « exploitants » et « intéressés », les mots « et propriétaires ». Ici également, il y a lieu de se reporter à l'amendement à l'article 1^{er}.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité par les 13 membres présents.

Article 17

Un membre souligne qu'au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du texte néerlandais de cet article, il est erroné de dire : « groter is dan ten minste 5 pct. ». Les mots « ten minste » sont superflus.

Le Ministre déclare que le texte de cet alinéa a été approuvé par le Conseil d'Etat.

Un autre membre désire voir spécifier le moment à partir duquel il est possible de contester la détermination des parcelles. Lorsque la différence est supérieure à 5 p.c., il faut examiner d'où elle provient et prévoir des possibilités de recours.

Un commissaire fait remarquer que la limite de 5 p.c. a été prévue pour ne pas compliquer inutilement les choses. Lorsque la différence excède 5 p.c., on peut toujours introduire un recours.

Un autre membre souligne à son tour qu'un recours est toujours possible lorsque la différence dépasse la limite mentionnée. Il ajoute qu'on se trouve ici au stade de l'échange d'exploitation, ce qui représente pour les exploitants une situation tout à fait temporaire. Rien n'est modifié aux règles en matière de bornage, de prescription, etc.

Artikel 14

Een lid meent dat het woord « ondertekenen » moet worden vervangen door het woord « ondertekenden ».

Een ander lid spreekt dat tegen en wijst erop dat men hier te maken heeft met de tekst van de wet van 1970.

Een ander lid acht het strikt genomen niet noodzakelijk dat de verklaringen zouden ondertekend worden. Betekent de voorliggende tekst dat men in het proces-verbaal alleen mag opnemen hetgeen de betrokkenen willen ondertekenen ?

Een lid laat opmerken dat de verklaring dusdanig zal worden aangepast dat zij wel zal worden ondertekend.

De Minister vraagt, met verwijzing naar artikel 7 van de wet van 1970, de voorliggende tekst te behouden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

Artikel 15

Dit artikel wordt, zonder verdere bespreking, eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 16

De Regering stelt voor in het derde lid van dit artikel, na de woorden « belanghebbende gebruikers », de woorden « en eigenaars » in te lassen. Ook hier dient verwezen naar het amendement bij artikel 1.

Het aldus geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 17

Een lid stipt aan dat in § 1, lid 1, van dit artikel het verkeer is te spreken van « groter is dan ten minste 5 pct. ». De woorden « ten minste » zijn overbodig.

De Minister verklaart dat de tekst door de Raad van State werd goed bevonden.

Een ander lid wenst dat zou gespecificeerd worden op welk ogenblik een betwisting mogelijk is. Wanneer het verschil groter is dan 5 pct., moet men nagaan wat er schort en verhaalmogelijkheden bieden.

Een commissaris merkt op dat men 5 pct. als limiet heeft genomen om de zaken niet nodeloos te compliceren. Wanneer het verschil groter is dan 5 pct., kan men altijd verhaal uitoefenen.

Een lid onderstreept eveneens dat verhaal steeds mogelijk is wanneer het verschil de vermelde grens overschrijdt. Hij voegt eraan toe dat men zich hier in de fase van de gebruikswissel bevindt, wat voor de gebruikers een zeer tijdelijke toestand betekent. Aan de regelen betreffende onder meer de afpaling, de verjaring, enz. wordt niets gewijzigd.

Un autre commissaire, qui abonde dans le même sens, signale qu'on vise ici la superficie totale des parcelles et non celle de chaque parcelle prise séparément. Il s'agit de la rectification d'erreurs matérielles que le comité aurait pu commettre. On vise également à permettre d'apporter à nouveau des modifications au cas où, par exemple, il existerait un acte dont le cadastre n'a pas encore connaissance. Il peut également arriver qu'un nouveau bail soit en cours et que le comité ne soit pas au courant.

Un commissaire pose la question de savoir si la limite des 5 p.c. n'est pas trop élevée. Pourquoi l'usufruitier a-t-il un droit de recours et pas le propriétaire ?

Un membre souligne que, dans la pratique, on constate qu'une sorte de remembrement tacite est en train de s'effectuer. Souvent, on voit aussi que les bornages ont disparu. A son avis, on ne portera pas plainte lorsque la différence est inférieure à 5 p.c.

Un autre membre confirme ce point de vue; il ne faut pas non plus perdre de vue qu'on enregistre actuellement dans l'agriculture un changement d'échelle qui aboutit à la constitution d'exploitations agricoles toujours plus grandes.

Un membre demande ce qu'il faut entendre par « un acte ayant date certaine ».

Il lui est répondu qu'il peut s'agir d'un acte notarié, d'un acte passé devant le bourgmestre, d'un acte passé entre les parties et enregistré (par exemple, un compromis), etc.

Le préopinant demande si un contrat de bail peut également être considéré comme tel.

Un commissaire estime que la réponse peut être affirmative puisque la personne concernée a été partie prenante dans cet acte et l'a confirmé en y apposant sa signature.

Le Ministre se réfère à l'article 23 de la loi de 1970, dont le texte constitue la reproduction pratiquement intégrale, sauf que la différence a été portée de 2 p.c. à 5 p.c.

Un membre propose l'amendement suivant :

« Remplacer le deuxième alinéa du § 1^{er} de cet article comme suit :

« Tout exploitant peut aussi contester la superficie des nouvelles parcelles qui lui sont attribuées, pour autant qu'elle est inférieure d'au moins 5 p.c. à celle mentionnée dans les tableaux de l'article 12, 4^o. »

Cet amendement est justifié comme suit :

« Il n'est pas raisonnable d'obliger les exploitants à engager des frais importants pour étayer leurs objections.

» Les intéressés sont déjà dépourvus de tout recours en ce qui concerne la disposition des terres; ils doivent également accepter une différence en moins de 10 p.c.

» On peut difficilement obliger les intéressés à procéder à des mesurages. Les plans d'échange sont d'ailleurs établis sur la base des données cadastrales (art. 12). »

Een ander lid sluit zich hierbij aan en wijst er ook op dat men hier de totale oppervlakte van de kavels op het oog heeft en niet de oppervlakte van elk perceel afzonderlijk. Het gaat erom materiële vergissingen die door het comité zouden begaan zijn recht te zetten. Men beoogt hier tevens de mogelijkheid opnieuw wijzigingen te laten aanbrengen wanneer bijvoorbeeld een akte zou bestaan waarvan het kadaster nog niet op de hoogte is. Het is mogelijk b.v. dat reeds een nieuw pachtcontract zou in voege zijn zonder dat het comité daarvan kennis heeft.

Er wordt gevraagd of 5 pct. niet te veel is. Waarom krijgt de gebruiker en niet de eigenaar het recht om verhaal uit te oefenen ?

Een lid onderstreept dat men in de praktijk vaststelt dat zich een soort stilzwijgende ruilverkaveling voltrekt. Het is ook zo dat de afpalingen dikwijls verdwenen zijn. Z.i. zal men onder de grens van 5 pct. geen klachten neerleggen.

Dit wordt door een ander lid bevestigd; men mag tevens de schaalvergroting die in de landbouw aan de gang is, waaruit steeds grotere landbouwexploitaties te voorschijn komen, niet uit het oog verliezen.

Een lid wil weten wat met de uitdrukking « een akte met vaste dagtekening » wordt bedoeld.

Gezegd wordt dat het hier om een notariële akte kan gaan, een akte verleden voor de burgemeester, een onder partijen afgesloten akte die geregistreerd werd (bijvoorbeeld een compromis), enz.

Eerstgenoemd lid vraagt of een huurcontract ook daarvoor in aanmerking komt.

Een lid meent dat daarop bevestigend mag geantwoord worden omdat de betrokken persoon in die akte partij is geweest en zulks door het plaatsen van zijn handtekening heeft bevestigd.

De Minister verwijst naar artikel 23 van de wet van 1970 waarvan de tekst praktisch volledig werd overgenomen met dien verstande evenwel dat het verschil van 2 pct. op 5 pct. werd gebracht.

Een lid dient het volgende amendement in :

« Het tweede lid van § 1 van dit artikel te wijzigen als volgt :

« Ieder gebruiker kan de oppervlakte betwisten van de nieuwe kavels die hem worden toegewezen, doch enkel wanneer deze ten minste 5 pct. kleiner is dan die opgegeven in de lijsten van artikel 12, 4^o. »

Hij verantwoordt zijn amendement als volgt :

« Het is niet redelijk de gebruikers te verplichten tot belangrijke kosten ter ondersteuning van hun bezwaren.

» De belanghebbenden hebben reeds geen verhaal inzake de geschiktheid van de gronden; zij moeten ook 10 pct. onderbedeling aanvaarden.

» Bezwaarlijk kan men de belanghebbenden tot opmetingswerken verplichten. De ruilplannen worden trouwens volgens kadastrale gegevens opgemaakt (art. 12). »

Le Gouvernement n'a pas d'objection à cet amendement, mais attire néanmoins l'attention sur le fait que l'exploitant sera condamné aux dépens s'il s'avère que la différence n'atteint pas 5 p.c. au moins.

Un commissaire rappelle que l'exploitant peut déjà perdre 5 p.c. de la superficie par application de l'article 10, 5 p.c. lors de l'apport (art. 17) et une nouvelle fois 5 p.c. lors de l'attribution (art. 17). L'addition de toutes ces pertes risque d'avoir pour résultat que la superficie pourrait être de 15 p.c. inférieure.

Un membre est en principe d'accord sur l'amendement, mais il émet le vœu qu'il soit mentionné au rapport pourquoi le libellé du texte était à l'origine différent.

Un autre membre craint de voir surgir des contestations à propos de l'existence ou non d'un bail à ferme. Il en revient ainsi à l'article 12.

Le Ministre répond que ce n'est que très rarement que ce point a donné lieu à des problèmes. Le plus souvent, des enquêtes sur place ont permis de trouver une solution.

Il y a d'ailleurs aussi l'article 7, qui est clair à ce sujet.

Un membre souligne que l'article 12 ne préjuge pas des rapports juridiques qui pourraient exister. Dans le cas du remembrement provisoire, on part d'une situation existante qui anticipe sur les rapports juridiques.

Les différends personnels doivent être tranchés par les tribunaux.

Les comités ne se prononcent pas sur l'existence ou non de baux à ferme.

Un commissaire demande pourquoi le § 2, premier alinéa, n'a pas été intégré au § 1^{er}, comme c'était le cas dans la loi de 1970.

Le Ministre répond que c'est le Conseil d'Etat qui a ainsi rédigé le texte.

Le préopinant fait observer en outre que, d'après le § 1^{er}, des experts doivent être demandés en cas de contestation, alors qu'il n'en est pas ainsi d'après le § 2.

Il en déduit qu'en cas de contestation relative à la superficie, le juge de paix ne désignera pas toujours un expert, ce qu'il fera plus souvent dans les autres cas.

Cette interprétation est confirmée.

Se référant au septième alinéa du § 1^{er}, qui traite de la citation, l'intervenant pose la question de savoir si l'on part du principe que la citation n'est pas requise pour les enquêtes.

Un autre commissaire demande ce qu'il advient dans le cas où les listes sont exactes, mais que le plan comporte des erreurs de dessin.

Ne serait-il pas préférable de parler de « listes et plans » ?

Un membre se réfère à la loi de 1970.

Le Ministre répond que les comités peuvent toujours modifier des erreurs matérielles.

De Regering heeft geen bezwaar tegen dit amendement, maar vestigt er niettemin de aandacht op dat de gebruiker tot de kosten zal veroordeeld worden indien blijkt dat het verschil niet ten minste 5 pct. bedraagt.

Een commissaris wijst erop dat de gebruiker ingevolge artikel 10 reeds 5 pct. van de oppervlakte kan verliezen, ook 5 pct. bij inbreng (art. 17) en nog eens 5 pct. bij toedeling (art. 17). De cumulatie van al die verliezen maakt dat de oppervlakte 15 pct. lager zou kunnen liggen.

Een lid is in principe akkoord met het amendement maar wenst in het verslag te vermelden waarom de tekst oorspronkelijk anders was gesteld geworden.

Een ander lid spreekt zijn vrees uit dat betwistingen zullen ontstaan nopens het al of niet bestaan van een pachtverhouding. Hiermede komt hij terug bij artikel 12.

De Minister wijst erop dat zich zeer zelden dienaangaande problemen zijn gerezen. Enquêtes ter plaatse hebben meestal toegelaten een oplossing te vinden.

Er is trouwens ook artikel 7, dat dienaangaande duidelijk is.

Een lid onderstreept dat artikel 12 niet vooruitloopt op de rechtsverhoudingen. In de voorlopige ruilverkaveling vertrekt men van een bestaande toestand die dan op de rechtsverhoudingen vooruitloopt.

Persoonlijke geschillen moeten door de rechtbanken beplecht worden.

De comités spreken zich niet uit over het al of niet bestaan van pachtvereenkomsten.

Een lid vraagt verduidelijkingen over het feit dat § 2, eerste lid, niet in § 1, werd verwerkt, zoals dit was in de wet van 1970.

De Minister verklaart dat de Raad van State de tekst aldus gesteld heeft.

Hetzelfde lid wijst er nog op dat volgens § 1, wel deskundigen moeten gevraagd worden bij betwisting, terwijl dit niet het geval is ingevolge § 2.

Hij besluit hieruit dat de vrederechter bij een betwisting nopens de oppervlakte niet altijd een deskundige zal aanstellen, hetgeen hij in de andere gevallen vaker zal doen.

Dit wordt bevestigd.

Verwijzend naar het zevende lid van § 1, met betrekking tot de dagvaarding, wenst hetzelfde lid nog te vernemen of men uitgaat van het principe dat voor de verzoekschriften geen dagvaarding vereist is.

Een lid wenst te weten wat er gebeurt wanneer de lijsten juist waren maar op het plan tekenfouten zouden voorkomen.

Zou het niet beter zijn te spreken van « lijsten en plannen » ?

Een lid verwijst naar de wet van 1970.

De Minister verklaart dat materiële fouten steeds door de comités kunnen gewijzigd worden.

A la suite de cet échange de vues, le Gouvernement présente l'amendement suivant :

Remplacer le texte de cet article comme suit :

« § 1^{er}. Tout exploitant peut contester la détermination de la superficie de ses anciennes parcelles mais uniquement lorsque le comité a fixé pour une parcelle une superficie autre que celle découlant des documents cadastraux ou d'un acte ayant date certaine et pour autant que la différence excède de 5 p.c. la superficie totale de ses anciennes parcelles mentionnée dans les tableaux de l'article 12, 2^o.

» Tout exploitant peut aussi contester la détermination de la superficie de ses nouvelles parcelles mais uniquement lorsque la superficie totale de ses nouvelles parcelles est inférieure d'au moins 5 p.c. à celle qui est mentionnée dans les tableaux de l'article 12, 4^o.

» Tout exploitant peut, de même, contester devant le juge le montant de l'indemnité qui lui est attribuée ou imposée par le comité en vertu de l'article 10.

» § 2. A peine de forclusion, l'intéressé ou son avocat adresse au juge une requête en nomination d'expert, dans les quarante jours de la notification prévue à l'article 16, alinéa 3.

» Dans les quinze jours qui suivent la clôture du délai pour le dépôt des requêtes, le juge rend une ordonnance par laquelle il fixe la date et l'heure de comparution sur les lieux et nomme un ou plusieurs experts; cette comparution a lieu entre le trentième et le quarantième jour suivant la date de l'ordonnance.

» La requête ainsi que l'ordonnance, qui n'est susceptible d'aucun recours, sont notifiées dans les trois jours par pli judiciaire du greffier, conformément à l'article 46 du Code judiciaire, à l'intéressé et à son avocat, si son nom figure à la requête, au comité ainsi qu'à l'expert nommé par le juge.

» La liste estampillée des lettres recommandées ou les récépissés de l'administration des postes afférents aux notifications prévues à l'article 16, alinéa 3, sont déposés au greffe par le comité au plus tard le jour de l'expiration du délai pour l'introduction des requêtes.

» Pour introduire l'action en justice, une citation à comparaître sur les lieux, est, à peine de déchéance, notifiée au comité, au moins quinze jours d'avance. La citation, à peine d'irrecevabilité, mentionne l'objet de l'action et contient un exposé succinct des moyens.

» Si les experts n'ont pas déposé leur rapport dans les trente jours de la visite des lieux, le juge remplace les experts défaillants par un ou plusieurs experts, à la requête de la partie la plus diligente, sans préjudice des dommages et intérêts que les parties pourraient obtenir à charge des experts qui n'ont pas rempli leur mission dans le délai imparti.

» Dès que le rapport des experts est déposé, le juge fixe la date de l'audience; les parties et leurs avocats ainsi que les experts y sont convoqués sans délai, par pli judiciaire du

Als gevolg van de besprekingen legt de Regering volgend amendement neer :

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« § 1. Ieder gebruiker kan de vaststelling van de oppervlakte van zijn vroegere kavels betwisten, doch enkel wanneer het comité voor een kavel een andere oppervlakte heeft vastgesteld dan diegene die blijkt uit de kadastrale stukken of uit een akte met vaste dagtekening en voor zover het verschil groter is dan 5 pct. van de totale oppervlakte van zijn vroegere kavels vermeld in de lijsten van artikel 12, 2^o.

» Ieder gebruiker kan eveneens de vaststelling van de oppervlakte van zijn nieuwe kavels betwisten, doch enkel wanneer de globale oppervlakte van zijn nieuwe kavels ten minste 5 pct. kleiner is dan die opgegeven in de lijsten van artikel 12, 4^o.

» Ieder gebruiker kan voor de rechter ook het bedrag betwisten van de vergoeding die hem door het comité op grond van artikel 10 toegekend of opgelegd wordt.

» § 2. Op straffe van verval richt de belanghebbende of zijn advocaat aan de rechter een verzoekschrift tot benoeming van een deskundige, binnen veertig dagen na de bij artikel 16, derde lid, bedoelde kennisgeving.

» Binnen vijftien dagen na het einde van de termijn bepaald voor de neerlegging van de verzoekschriften, neemt de rechter een beschikking waarbij bij dag en uur van de verschijning ter plaatse bepaalt en één of meer deskundigen benoemt; deze verschijning geschiedt tussen de dertigste en de veertigste dag volgende op de beschikking.

» Het verzoekschrift evenals de beschikking die voor geen beroep vatbaar is, worden binnen drie dagen bij gerechtsbrief van de griffier, overeenkomstig artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek, betekend aan de belanghebbende en aan zijn advocaat, voor zover die in het verzoekschrift is vermeld, aan het comité evenals aan de door de rechter benoemde deskundige.

» De door de post afgestempelde lijst van de aangetekende brieven of afgiftebewijzen die van de bij artikel 16, derde lid, bedoelde kennisgevingen getuigen, worden door het comité ter griffie neergelegd uiterlijk de dag waarop de termijn voor de indiening van de verzoekschriften verstrijkt.

» Om de rechtsvordering in te stellen moet een dagvaarding om ter plaatse te verschijnen, op straffe van verval ten minste vijftien dagen vooraf aan het comité worden betekend. De dagvaarding, op straffe van niet-ontvankelijkheid, vermeldt het onderwerp van de rechtsvordering en bevat een bondige uiteenzetting van de middelen.

» Zo de deskundigen hun verslag niet hebben neergelegd binnen dertig dagen na het verschijnen ter plaatse, vervangt de rechter, op verzoek van de meest gereede partij, de in gebreke gebleven deskundigen door één of meer andere deskundigen, onverminderd de schadevergoeding waarop de partijen aanspraak kunnen hebben ten laste van de deskundigen die hun opdracht niet binnen de vastgestelde termijn hebben vervuld.

» Zodra het verslag van de deskundigen is neergelegd, stelt de rechter de datum van de terechtzitting vast. De partijen en hun advocaten, evenals de deskundigen, worden

greffier, conformément à l'article 46 du Code judiciaire. A la convocation des parties et de leurs avocats sont joints une copie du rapport et un avis rappelant les dispositions de l'alinéa suivant.

» L'affaire est retenue à cette audience à moins qu'une ou plusieurs parties ne déclarent contester le rapport de l'expert, auquel cas elle est fixée à quarante jours plus tard. Ces parties disposent, pour conclure, d'un délai de quinze jours suivant l'audience et chaque partie a quinze jours pour répondre aux conclusions de l'autre partie; ces délais sont prescrits à peine de forclusion.

» Les experts inscrivent l'état de leurs honoraires et des frais d'expertise au bas de leur rapport. Si au plus tard à l'audience visée à l'alinéa 10, cet état est contesté par écrit par l'une des parties, le juge en fixe le montant dans son jugement.

» § 3. Le juge statue dans les quatre mois de la citation. Il détermine si, et le cas échéant, dans quelle mesure les dépenses de la procédure sont à charge du comité.

» Si le juge estime fondées les réclamations introduites sur le fondement du paragraphe 1^{er}, il fixe l'indemnité annuelle qui est due conformément à l'article 10.

» Hormis l'opposition ou l'application de l'article 1091 du Code judiciaire, aucune voie de recours n'est ouverte contre la décision du juge.

» § 4. Pour autant que le comité d'échange n'ait pas, dans l'acte d'échange d'exploitation, adapté les tableaux et les plans de l'article 12, 5°, à la décision du juge, le comité d'acquisition d'immeubles y apporte, après la passation de cet acte, à la requête de la partie la plus diligente, les corrections qui découlent du jugement. »

Justification

Le texte du projet de loi était celui proposé par le Conseil d'Etat.

Celui-ci obligeait les demandeurs à signifier deux assignations distinctes au cas où ils contesteraient et la superficie et l'indemnité.

C'est pourquoi il est proposé de reprendre le texte qui avait été soumis au Conseil d'Etat, modifié par l'amendement d'un commissaire.

Un membre dépose l'amendement suivant :

« 1. Remplacer l'alinéa 3 de cet article par la disposition suivante :

« Le jugement n'est susceptible d'aucun recours, hormis l'opposition, sans préjudice du droit du procureur général près la Cour de cassation d'exercer le pourvoi du chef d'excès de pouvoir ou dans l'intérêt de la loi, conformément à l'article 1091 du Code judiciaire. »

onverwijld bij gerechtsbrief van de griffier, overeenkomstig artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek, opgeroepen. Een afschrift van het verslag en een bericht ter herinnering aan de bepalingen van het volgende lid worden bij de aan de partijen en aan hun advocaten gestuurde oproepingsbrief gevoegd.

» De zaak wordt op die terechtzitting weerhouden tenzij een of meerdere partijen verklaren dat zij het verslag van de deskundige betwisten, in welk geval de zaak wordt vastgesteld op veertig dagen. Die partijen beschikken dan, om hun conclusies te nemen, over vijftien dagen en elke partij beschikt over vijftien dagen om te antwoorden op de conclusies van de andere partij; die termijnen zijn opgelegd op straffe van verval.

» De deskundigen vermelden onderaan hun verslag, de staat van hun ereloon en de kosten van het deskundig onderzoek. Wordt die staat ten laatste op de terechtzitting bedoeld in het tiende lid, schriftelijk betwist door één van de partijen, dan bepaalt de rechter er het bedrag van in zijn vonnis.

» § 3. De rechter doet uitspraak binnen vier maanden na de dagvaarding. Hij bepaalt of, en in voorkomend geval, in welke mate de proceskosten ten laste van het comité vallen.

» Oordeelt de rechter de bezwaren, ingediend op grond van paragraaf 1, gegrond, dan bepaalt hij de jaarlijkse vergoeding die verschuldigd is overeenkomstig artikel 10.

» Behoudens verzet of toepassing van artikel 1091 van het Gerechtelijk Wetboek staat geen rechtsmiddel open tegen het vonnis van de rechter.

» § 4. In zover het ruilcomité de lijsten en de plannen van artikel 12, 5°, in de gebruiksruilakte niet aangepast heeft aan de uitspraak van de rechter, brengt het comité tot aankoop van onroerende goederen na het verlijden van die akte hierin de verbeteringen aan die voortvloeien uit het vonnis, op verzoek van de meest gereede partij. »

Verantwoording

De tekst van het ontwerp van wet was deze die door de Raad van State was voorgesteld.

Deze tekst verplichtte de verzoekers twee afzonderlijke dagvaardingen te betekenen voor het geval zij de oppervlakte en de vergoeding betwisten.

Het is de reden waarom voorgesteld wordt de tekst die aan de Raad van State was voorgelegd te hernemen, zoals deze werd gewijzigd door het amendement ingediend door een lid.

Een lid legt volgend amendement neer :

« 1. Het derde lid van dit artikel te wijzigen als volgt :

« Tegen het vonnis is, behalve verzet, geen beroep mogelijk, onverminderd de bevoegdheid van de procureur-generaal bij het Hof van cassatie om zich te voorzien wegens machtsoverschrijding of in het belang van de wet, overeenkomstig artikel 1091 van het Gerechtelijk Wetboek. »

» 2. Compléter cet article par un alinéa rédigé comme suit :

« Le comité apporte aux tableaux et aux plans visés à l'article 12 les corrections qui découlent des jugements. »

Justification

Il convient de maintenir autant que possible la formulation de la législation actuelle en matière de remembrement.

En ce qui concerne l'alinéa 2, le texte que nous proposons attire l'attention sur le fait que les plans peuvent être modifiés.

Afin de tenir compte de cet amendement, le Gouvernement propose de sous-amender son propre amendement de la manière suivante :

Lire les §§ 3 et suivants comme suit :

« § 3. Le juge statue dans les quatre mois de la citation. Il détermine si, et le cas échéant dans quelle mesure, les dépens de la procédure sont à charge du comité.

» Si le juge estime fondées les réclamations introduites sur le fondement du paragraphe 1^{er}, il fixe l'indemnité annuelle qui est due conformément à l'article 10.

» Le jugement n'est susceptible d'aucun recours, hormis l'opposition, sans préjudice du droit du procureur général près la Cour de Cassation d'exercer le pourvoi, du chef d'excès de pouvoir ou dans l'intérêt de la loi, conformément à l'article 1091 du Code judiciaire.

» § 4. Pour autant que le comité d'échange n'ait pas, dans l'acte d'échange d'exploitation, adapté les tableaux de l'article 12, 5^o, à la décision du juge, le comité d'acquisition d'immeubles y apporte, après la passation de cet acte, à la requête de la partie la plus diligente, les corrections qui découlent du jugement.

» § 5. Le comité peut apporter aux plans et tableaux les corrections nécessaires à la suite de la constatation de fautes matérielles. »

Justification

Lors de la discussion du projet, la Commission, avec l'accord du Gouvernement, avait accepté un amendement pour le § 3 de l'article 17.

Si le premier alinéa peut être accepté, par contre le second alinéa pourrait faire croire que le juge peut modifier par son jugement les plans et les tableaux, alors qu'il ne peut que modifier les indemnités accordées par le comité.

C'est pourquoi il est proposé :

1) de retenir seulement la première phrase de l'amendement d'un membre au § 3 de l'article 17;

2) d'ajouter un § 5 permettant au comité de rectifier les erreurs comme le souhaitait l'auteur de l'amendement.

L'amendement est retiré par son auteur.

» 2. Aan dit artikel een vierde lid toe te voegen, luidende :

« Het comité brengt in de lijsten en in de plannen bedoeld in artikel 12 de wijzigingen aan die uit de vonnissen voort-spruiten. »

Verantwoording

Het beste is zoveel mogelijk de formulering van de huidige wetgeving inzake ruilverkaveling te behouden.

Wat het tweede lid betreft, wordt er ook op gewezen dat de plannen kunnen gewijzigd worden.

Ten einde met dit amendement rekening te houden; stelt de Regering voor haar eigen amendement als volgt te sub-amenderen :

§ 3 en volgende als volgt te lezen :

« § 3. De rechter doet uitspraak binnen vier maanden na de dagvaarding. Hij bepaalt of, en in voorkomend geval, in welke mate de proceskosten ten laste van het comité vallen.

» Oordeelt de rechter de bezwaren, ingediend op grond van paragraaf 1, gegrond, dan bepaalt hij de jaarlijkse vergoeding die verschuldigd is overeenkomstig artikel 10.

» Tegen het vonnis is, behalve verzet, geen beroep mogelijk, onverminderd de bevoegdheid van de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie om zich te voorzien wegens machtsoverschrijding of in het belang van de wet, overeenkomstig artikel 1091 van het gerechtelijk Wetboek.

» § 4. In zover het ruilcomité de lijsten van artikel 12, 5^o, in de gebruiksruilakte niet aangepast heeft aan de uitspraak van de rechter, brengt het comité tot aankoop van onroerende goederen na het verlijden van die akte hierin de verbeteringen aan die voortvloeien uit het vonnis, op verzoek van de meest gerede partij.

» § 5. Het comité mag, ingevolge vaststelling van materiële fouten, aan de plans en lijsten de nodige verbeteringen aanbrengen. »

Verantwoording

Tijdens de bespreking van het ontwerp had de Commissie in overeenstemming met de Regering, een amendement van aangenomen bij § 3 van artikel 17.

Indien het eerste lid mag aangenomen worden, zou het tweede lid kunnen doen geloven dat de rechter in zijn vonnis de plans en lijsten mag wijzigen, als wanneer hij slechts de bevoegdheid heeft de vergoeding die door het comité wordt toegekend, te herzien.

Om die reden wordt voorgesteld :

1) slechts de eerste zin van het amendement van het lid bij § 3 van artikel 17 te weerhouden;

2) een § 5 bij te voegen waardoor aan het comité toegelaten wordt de materiële fouten recht te zetten, zoals door de indiener van het amendement werd gevraagd.

Het lid trekt zijn amendement in.

L'amendement du Gouvernement, sous-amendé ainsi qu'il est indiqué ci-dessus, est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Article 18

Un membre demande quels seront les frais et s'ils pourront faire l'objet d'une subvention.

Le Ministre répond qu'il sera fait application des mêmes règles que celles prévues par la loi du 1970.

Dans un souci de clarté, nous pouvons dire ce qui suit :

Les frais d'exécution de l'échange d'exploitation et du remembrement simplifié sont répartis en même temps sur les nouvelles parcelles, et ce conformément aux articles 18 et 46 du projet. L'article 46 consacre les mêmes principes que ceux contenus dans l'article 40 de la loi du 22 juillet 1970. Cela signifie que les frais ne sont mis à charge ni de l'Etat, ni d'une administration publique subordonnée, ni d'aucun autre organisme, qu'ils sont répartis conformément au principe d'égalité, ce qui n'implique pas que les mêmes charges doivent être imposées à tous les intéressés, mais bien que chacun doit y contribuer selon les critères fixés à l'article 46, alinéas 1^{er} et 2 du projet, tels que la valeur de culture et d'exploitation des parcelles et le fait que certaines parcelles tirent des travaux de remembrement un avantage sensiblement plus important ou sensiblement moins important que celui qui revient à d'autres parcelles.

L'article est adopté à l'unanimité (12 voix).

Articles 19 à 26

Ces articles sont adoptés, sans discussion, à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 27

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Remplacer les alinéas 2 et 3 de cet article par la disposition suivante :

« Dans ce cas, le comité institué en application de l'article 12 de la loi du 22 juillet 1970 est compétent pour exécuter les opérations d'échange d'exploitation. »

Justification

Deux comités différents, dont l'un est compétent pour l'échange d'exploitation et l'autre pour l'échange définitif d'exploitation et de propriété, ne peuvent fonctionner dans un même domaine. Cela donnerait lieu à confusion puisque les données à rassembler et les documents à employer sont les mêmes. D'autant plus que la composition des deux comités est la même, à un membre près.

Het amendement van de Regering, gesubamendeerd in de zin van voornoemd amendement, wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 18

Een lid vraagt welke de kosten zullen zijn en of er een betoelaging mogelijk is.

De Minister antwoordt dat dezelfde regelen van toepassing zijn als bij de wet van 1970.

Ter verduidelijking kunnen we het volgende zeggen :

De kosten van uitvoering van de gebruikswaarde en van de vereenvoudigde ruilverkaveling worden tegelijkertijd over de nieuwe kavels verdeeld en dit overeenkomstig de artikelen 18 en 46 van het ontwerp. Artikel 46 huldigt dezelfde beginselen als deze vervat in artikel 40 van de wet van 22 juli 1970. Dit wil zeggen dat de kosten die niet door de Staat, noch door een ondergeschikt openbaar bestuur of door enig ander organisme werden ten laste genomen, worden omgeslagen overeenkomstig het gelijkheidsbeginsel, hetgeen niet inhoudt dat aan alle belanghebbenden dezelfde lasten moeten worden opgelegd, maar wel dat elkeen dient bij te dragen volgens de criteria, bepaald bij artikel 46, lid 1 en 2, van het ontwerp, zoals de cultuur- en bedrijfswaarde van de kavels en het feit dat sommige kavels aanzienlijk meer of aanzienlijk minder dan andere voordeel halen uit de ruilverkavelingswerken.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikelen 19 tot en met 26

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking met eenparigheid van stemmen van de 12 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 27

Een lid dient volgend amendement in :

« Leden 2 en 3 van dit artikel te vervangen als volgt :

« In dit geval is het comité, ingesteld bij toepassing van de wet van 22 juli 1970, bevoegd om de verrichtingen voor gebruikswaarde uit te voeren. »

Verantwoording

Twee verschillende comités, waarvan één bevoegd voor de gebruikswaarde en het andere voor de definitieve gebruikswaarde en eigendomsruil, mogen niet binnen eenzelfde gebied werken. Dit zou tot verwarring leiden aangezien de te verzamelen gegevens en de te gebruiken documenten toch dezelfde zijn. Te meer daar de samenstelling van beide comités, op één lid na, dezelfde is.

Sous-amendement présenté par le Gouvernement :

« Ajouter au texte proposé la phrase suivante :

» Toutefois, pendant l'exécution de celui-ci, le comité est complété par un représentant du maître d'ouvrage des travaux visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, nommé sur la proposition du Ministre compétent. »

Enfin, il y a également lieu de se reporter à l'amendement à l'article 1^{er}.

L'amendement, le sous-amendement et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 28

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :

« Après l'échange d'exploitation, le Roi décide que les terres ou une partie de celles-ci comprises dans le bloc tel qu'il est arrêté à l'article 16 :

» 1^o soit feront l'objet d'un remembrement légal de biens ruraux conformément à la loi du 22 juillet 1970. Dans ce cas, les articles 1^{er}, 12 et suivants s'appliquent aux opérations de remembrement. Le Roi peut toutefois décider que, par dérogation à l'article 15 de la loi du 22 juillet 1970, le comité ne sera pas assisté d'une commission consultative;

» 2^o soit seront incorporées ou dans un remembrement en cours d'exécution ou dans une enquête en cours sur l'utilité du remembrement;

» 3^o soit feront l'objet d'un remembrement simplifié. »

Justification

Le 1^o de cet amendement tend à permettre de procéder au remembrement légal immédiatement après l'échange d'exploitation.

Les procédures prévues par la loi du 22 juillet 1970 commencent à être connues dans les milieux agricoles et judiciaires.

Sauf les cas où l'extrême urgence requiert un remembrement simplifié, il est indiqué, après l'échange d'exploitation, de recourir à la législation existante.

Sous-amendement présenté par le Gouvernement :

« Remplacer la dernière phrase du 1^o de cet article par le texte suivant :

« Si une partie des terres n'a pas fait l'objet d'un échange d'exploitation, ces terres seront soumises à l'enquête prévue au chapitre II de la loi du 22 juillet 1970. »

Subamendement van de Regering :

« Aan de voorgestelde tekst een volzin toe te voegen, luidende :

» Tijdens de uitvoering ervan wordt het comité evenwel aangevuld met een vertegenwoordiger van de opdrachtgever van de werken bedoeld in artikel 2, eerste lid, benoemd op de voordracht van de bevoegde Minister. »

Ten slotte moet ook verwezen worden naar het amendement bij artikel 1.

Het amendement, het subamendement en het geamendeerd artikel worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 28

Een lid legt volgend amendement neer :

« De tekst van dit artikel te wijzigen als volgt :

« Na de gebruikswissel beslist de Koning dat de gronden of een gedeelte ervan begrepen in het blok vastgesteld in artikel 16 :

» 1^o hetzij het voorwerp zullen uitmaken van een ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet overeenkomstig de wet van 22 juli 1970. In dat geval zijn de artikelen 1, 12 en volgende van de wet van 22 juli 1970 van toepassing op de ruilverkavelingsverrichtingen. De Koning kan evenwel beslissen dat in afwijking op artikel 15 van de wet van 22 juli 1970, het comité niet zal worden bijgestaan door een commissie van advies;

» 2^o hetzij zullen worden opgenomen of in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling of in een in uitvoering zijnde onderzoek naar het nut van een ruilverkaveling.

» 3^o hetzij het voorwerp zullen uitmaken van een vereenvoudigde ruilverkaveling. »

Verantwoording

Dit amendement strekt om onder 1^o de mogelijkheid te scheppen na de gebruikswissel onmiddellijk over te schakelen op de ruilverkaveling uit kracht van wet.

De procedures voorzien in de wet van 22 juli 1970 zijn stilaan gekend in landbouw- en gerechtelijke middelen.

Behalve indien uiterste hoogdringendheid een vereenvoudigde ruilverkaveling vereist, is het aangewezen de bestaande wetgeving aan te wenden na de gebruikswissel.

Subamendement van de Regering :

« De laatste volzin van 1^o van dit artikel te vervangen als volgt :

« Indien een gedeelte van de gronden niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een gebruikswissel, worden deze gronden onderworpen aan het onderzoek voorzien in hoofdstuk II van de wet van 22 juli 1970. »

Justification

Il peut être nécessaire d'inclure quelques terres supplémentaires à celles ayant fait l'objet d'un remembrement en exploitation; il faut donc que la loi en donne la possibilité.

L'amendement, le sous-amendement et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 29

En réponse à la remarque formulée par un membre, le Ministre déclare qu'il n'est pas nécessaire de prévoir dans cet article la possibilité d'un raccordement aux réseaux de distribution d'eau et d'électricité, puisqu'il n'est normalement pas prévu de nouveaux investissements.

L'article est adopté à l'unanimité (12 voix).

Articles 30, 31 et 32

Adoptés à l'unanimité (12 voix).

Article 33

Un membre craint que toute la procédure administrative ne doive être reprise si la valeur est identique.

Le Ministre déclare qu'on se trouve ici dans une phase ultérieure. Puisqu'il peut s'écouler deux ans entre le début et la fin de la procédure, il est fort possible qu'un ajustement des données s'impose. Le but poursuivi est bel et bien de faire en sorte que l'échange d'exploitation se réalise aussi rapidement que possible.

L'article est adopté à l'unanimité (12 voix).

Article 34

Un membre dépose l'amendement suivant :

« Remplacer le texte de l'alinéa 3 de cet article par la disposition suivante :

« Dans ce cas, le comité provoque un bornage judiciaire en citant les propriétaires intéressés devant le juge. »

Justification

Dans un souci de clarté, il est préférable de reprendre le texte de la loi du 22 juillet 1970, qui définit cette procédure en son article 18.

L'amendement et l'article ainsi amendé sont adoptés à l'unanimité (12 voix).

Article 35

Un membre dépose l'amendement ci-après :

« Remplacer cet article par le texte suivant :

« Le comité établit :

» 1° le classement d'après leur valeur culturelle et d'exploitation de l'ensemble des terres ainsi que des biens appar-

Verantwoording

Het kan nodig zijn enkele gronden meer in een ondernomen ruilverkaveling op te nemen; de wet dient dit mogelijk te maken.

Het amendement, het subamendement en het geamendeerd artikel worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 29

In antwoord op een opmerking van een lid, verklaart de Minister dat het niet nodig is in de mogelijkheid van aansluiting op water en electriciteit in dit artikel te voorzien, vermits normaliter geen nieuwe investeringen voorzien zijn.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikelen 30, 31 en 32

Eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 33

Een lid vreest dat men nog eens de ganse administratieve procedure zal moeten hernemen indien de waarde dezelfde is.

De Minister verklaart dat men zich hier in een latere fase bevindt. Vermits een tijdsverloop van twee jaren mogelijk is tussen de aanvang van de procedure en de beëindiging ervan, is het heel goed mogelijk dat een aanpassing van de gegevens zich opdringt. Het is wel degelijk de bedoeling de gebruiksruil zo snel mogelijk te doen vooruitgaan.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 34

Een lid legt volgend amendement neer :

« De tekst van lid 3 van dit artikel te wijzigen als volgt :

« In dat geval lokt het comité een gerechtelijke afpaling uit door de betrokken eigenaars voor de rechter te dagvaarden. »

Verantwoording

Voor de duidelijkheid is het aangewezen de tekst over te nemen van de wet van 22 juli 1970 waarin deze procedure omschreven is in artikel 18.

Het amendement en het aldus geamendeerde artikel worden eenparig aangenomen (12 stemmen).

Artikel 35

Een lid dient het volgende amendement in :

« De tekst van dit artikel te wijzigen als volgt :

« Het comité maakt op :

» 1° de classificatie volgens hun cultuur- en bedrijfswaarde van het geheel van de gronden en van de tot het openbaar

tenant au domaine public compris dans le bloc; ce classement figure sur un plan parcellaire où sont dessinées les zones de valeur formées par le groupement des terres de même classe;

» 2° des tableaux indiquant, par parcelle du plan parcellaire, les noms du propriétaire, de l'usufruitier et de l'exploitant, les superficies dans chaque zone de valeur, la superficie globale et les valeurs correspondantes;

» 3° des tableaux indiquant, par propriétaire et par usufruitier, les parcelles qu'il possède avec les totaux des superficies dans chaque zone de valeur, des superficies globales et des valeurs correspondantes;

» 4° des tableaux indiquant, par exploitant, les parcelles qu'il occupe avec les totaux des superficies dans chaque zone de valeur, des superficies globales et des valeurs correspondantes.

» Le plan parcellaire et les tableaux mentionnés ci-dessus sont établis à partir des indications cadastrales, sauf les erreurs que le comité relève, éventuellement sur indication d'un intéressé. »

Justification

L'article 35 vise en fait à déterminer l'apport de chaque intéressé avant de procéder au remembrement définitif.

Il est dès lors souhaitable que les tableaux indiquent l'apport exact de chaque propriétaire, usufruitier et exploitant.

Il est tout aussi indiqué, sauf motifs graves, de suivre le plus possible la procédure instaurée par la loi du 22 juillet 1970.

Il vaut mieux que les contestations relatives à l'apport ne soient pas remises jusqu'au début de la procédure prévue aux articles 50 à 54.

Et si l'on ne parvenait pas à déterminer avec exactitude l'apport des intéressés en établissant également les tableaux et en les soumettant à l'enquête prévue aux articles 37, 38 et 39, il serait plus logique et plus simple de faire coïncider cette enquête avec la procédure prévue par les articles auxquels il est fait référence dans les articles 50, 51, 52 et 54.

L'amendement est retiré par son auteur, après que le Gouvernement a déposé un amendement à l'article 51.

L'article 35 est adopté à l'unanimité par les 13 membres présents.

Article 36

A cet article, il y a lieu de rappeler que l'article 12 a été complété par un 7°.

L'article 36 est adopté à l'unanimité par les 13 membres présents.

domein behorende goederen die in het blok zijn begrepen; deze classificatie wordt aangeduid op een kavelplan waarop de waardezones, gevormd door het groeperen van gronden van dezelfde klasse, in tekening worden gebracht;

» 2° lijsten waarop met betrekking tot elke kavel van het kavelplan zijn aangeduid : de namen van de eigenaar, van de vruchtgebruiker en van de gebruiker, de oppervlakten in elke waardezone, de globale oppervlakten en de overeenstemmende waarden;

» 3° lijsten waarop met betrekking tot ieder eigenaar en ieder vruchtgebruiker zijn aangeduid : de kavels die hij bezit, met de totalen van de oppervlakten in elke waardezone, van de globale oppervlakten en van de overeenstemmende waarden;

» 4° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker zijn aangeduid : de kavels die hij in gebruik heeft, met de totalen van de oppervlakten in elke waardezone, van de globale oppervlakten en van de overeenstemmende waarden.

» Het kavelplan en de voornoemde lijsten worden naar de kadastrale gegevens opgemaakt, behoudens de vergissingen die het comité vaststelt, gebeurlijk op aanwijzing van een belanghebbende. »

Verantwoording

Artikel 35 beoogt in feite de inbreng te bepalen van elke belanghebbende alvorens tot de definitieve herverkaveling over te gaan.

Het is derhalve wenselijk dat op de lijsten wordt aangeduid welke de juiste inbreng is van elke eigenaar, vruchtgebruiker en gebruiker.

Het is ook aangewezen, behalve om ernstige redenen, zoveel mogelijk de procedure van de wet van 22 juli 1970 te volgen.

Het is beter betwistingen over inbreng niet uit te stellen tot de procedure voorzien in de artikelen 50 t/m 54 wordt ingesteld.

En indien de inbreng van de belanghebbenden niet volledig zou worden bepaald door ook de lijsten op te stellen en aan het onderzoek voorzien in de artikelen 37, 38 en 39 te onderwerpen, ware het logischer en eenvoudiger dit onderzoek te doen samenvallen met de procedure bepaald in de artikelen voorzien in de artikelen 50, 51, 52 en 54.

De auteur trekt zijn amendement in naar aanleiding van de indiening door de Regering van een amendement op artikel 51.

Artikel 35 wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 36

Bij dit artikel moet opgemerkt worden dat aan artikel 12 een cijfer 7° werd toegevoegd.

Artikel 36 wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Articles 37, 38 et 39

Le Gouvernement propose de supprimer ces articles.

Justification

Il y a lieu de supprimer ces articles, car il est apparu au cours de la discussion qu'il était possible d'encore « simplifier » la procédure du remembrement simplifié en reportant l'enquête prévue à ces articles à l'article 51 et le recours à l'article 54.

Les articles sont rejetés à l'unanimité par les 13 membres présents. Il s'ensuit que la numérotation des articles subséquents est avancée de trois unités.

Articles 40 à 48

Ces articles, dont le texte est analogue à celui des articles 24 à 31 de la loi de 1970, sont adoptés à l'unanimité (16 voix).

En ce qui concerne les articles 40, 41 et 42, il y a également lieu de se reporter à l'amendement à l'article 1^{er}.

Article 49

Un membre fait remarquer que le dernier alinéa de cet article prévoit que des travaux peuvent être exécutés.

Le Ministre répond que cette possibilité est prévue, mais il estime qu'à ce stade il ne sera effectué que peu de travaux.

L'article est adopté à l'unanimité (12 voix).

Pour cet article également, il y a lieu de se reporter à l'amendement à l'article 1^{er}.

Article 50

Le Gouvernement dépose l'amendement suivant :

« Dans le texte néerlandais, ajouter au 4^o, première ligne, le mot « vroegere » entre les mots « waarop de » et « kavels » et supprimer les mots « in hun toestand vóór de gebruiksruil ».

Justification

Mise en concordance du texte néerlandais avec le texte français.

L'article ainsi modifié est adopté à l'unanimité par les 13 membres présents.

Article 51

Au premier et au huitième alinéa de cet article, entre les mots « aux articles » et « 42 », il y a lieu d'insérer le mot « 35 ».

Artikelen 37, 38 en 39

De Regering stelt voor deze artikelen te doen vervallen.

Verantwoording

Deze artikelen moeten geschrapt worden omdat de discussie heeft laten blijken dat de procedure van de vereenvoudigde ruilverkaveling nog meer « vereenvoudigd » kon zijn bij de overbrenging van het onderzoek voorzien bij deze artikelen naar artikel 51 en van het beroep naar artikel 54.

De artikelen worden met eenparigheid van stemmen verworpen door de 13 aanwezige leden. Dienvolgens verspringt de verdere nummering van de artikelen met drie eenheden.

Artikelen 40 tot 48

Deze artikelen zijn analoog aan de artikelen 24 tot 31 van de wet van 1970 en worden eenparig aangenomen (16 stemmen).

Voor de artikelen 40, 41 en 42 dient tevens verwezen naar het amendement bij artikel 1.

Artikel 49

Een lid merkt op dat het laatste lid van dit artikel voorziet dat er werken kunnen uitgevoerd worden.

De Minister zegt dat de mogelijkheid voorzien is, doch meent dat er in dit stadium weinig werken zullen uitgevoerd worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (12 stemmen).

Ook voor dit artikel moet verwezen worden naar het amendement bij artikel 1.

Artikel 50

De Regering dient het volgend amendement in :

« In de Nederlandse tekst van de eerste lijn van het 4^o, het woord « vroegere » inlassen tussen de woorden « waarop de » en « kavels » en de woorden « in hun toestand vóór de gebruiksruil » schrappen. »

Verantwoording

De Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse.

Het aldus gewijzigd artikel wordt eenparig door de 13 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 51

In het eerste en het achtste lid van dit artikel wordt tussen de woorden « in de artikelen » en « 42 » het woord « 35 » ingelast.

Justification

A la suite de la suppression des articles 37 et 38, l'enquête qui y était prévue a été reportée à l'article 51.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité.

Articles 52 et 53

Les articles sont adoptés à l'unanimité par les 12 membres présents.

Article 54

Le Gouvernement dépose l'amendement suivant :

Remplacer le texte de cet article comme suit :

« § 1^{er}. Tout intéressé peut contester la détermination des valeurs culturelles et d'exploitation établies par le comité à l'article 35.

» § 2. Tout intéressé peut contester la détermination de la superficie de ses parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation, mais uniquement lorsque le Comité a fixé pour une parcelle une superficie autre que celle découlant des documents cadastraux ou lorsque le comité a repris dans ses tableaux la superficie cadastrale d'une parcelle alors que le cadastre n'a pas tenu compte dans ses documents d'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée fixant la superficie de cette parcelle, ou a reproduit dans ses documents pour une parcelle une superficie inférieure de 2 p.c. au moins, soit à la superficie figurant dans un acte ayant date certaine, soit à la superficie modifiée par suite d'accession. Cette quotité de 2 p.c. se calcule par ensemble d'un seul tenant dont un même intéressé est, seul ou en indivision, soit propriétaire, soit nu-propriétaire ou usufruitier.

» Il peut aussi contester la détermination de la superficie de ses parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation, dans chaque zone de valeur.

» Tout intéressé peut également contester les superficies des nouvelles parcelles qui lui sont attribuées dans chaque zone de valeur, le calcul des valeurs globales et de la soulte qui en résulte, le montant des indemnités pour plus-value ou moins-value, ainsi que l'indemnité pour perte de jouissance et la part contributive dans les frais mise à sa charge selon les dispositions de l'article 50, 2^o.

» § 3. Pour les contestations visées aux § 1^{er} et 2 du présent article, à peine de forclusion, l'intéressé ou son avocat adresse au juge une requête en nomination d'expert dans les trente jours de l'envoi de l'avis prévu à l'article 51, dernier alinéa.

» La liste estampillée des lettres recommandées ou les récépissés de l'administration des postes, afférents à la notification prévue à l'article 51, dernier alinéa, sont déposés au greffe par le comité, au plus tard, le jour de l'expiration du délai pour l'introduction des requêtes.

Verantwoording

Ingevolge de afschaffing van de artikelen 37 en 38, werd het voorziene onderzoek overgebracht naar het artikel 51.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen.

Artikelen 52 en 53

Deze artikelen worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 54

De Regering dient het volgende amendement in :

De tekst van dit artikel is vervangen als volgt :

« § 1. Ieder belanghebbende kan de vaststelling betwisten van de cultuur- en bedrijfswaarden, vastgesteld door het Comité bij artikel 35.

» § 2. Ieder belanghebbende kan de vaststelling van zijn kavels in hun toestand voor de gebruiksruil betwisten, doch enkel wanneer het comité voor een kavel een andere oppervlakte heeft vastgesteld dan diegene die blijkt uit de kadastrale stukken, of wanneer het comité in zijn lijsten de kadastrale oppervlakte van een kavel heeft overgenomen dan wanneer het kadaster in zijn stukken geen rekening heeft gehouden met een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing die de oppervlakte van die kavel heeft vastgesteld of voor een kavel een oppervlakte vermeldde die ten minste 2 pct. kleiner is dan ofwel de oppervlakte vermeld in een akte met vaste dagtekening, ofwel die door natrekking gewijzigde oppervlakte. Die 2 pct. worden berekend voor een zelfde geheel waarvan een zelfde belanghebbende alleen of in onverdeeldheid, ofwel, eigenaar, ofwel blote eigenaar of vruchtgebruiker is.

» Hij kan ook de vaststelling van de oppervlakte in elke waardezone van zijn kavels in hun toestand vóór de gebruiksruil betwisten.

» Kunnen eveneens door ieder belanghebbende betwist worden de oppervlakte van de nieuwe kavels die hem in elke waardezone worden toegewezen, de berekening van de globale waarden en van de opleg die eruit voortspruit, het bedrag van de vergoedingen wegens meer- of minderwaarden evenals de vergoeding voor gebruiksverlies en het aandeel in de kosten dat hem overeenkomstig de bepalingen van artikel 50, 2^o, ten laste wordt gelegd.

» § 3. Voor de betwistingen bedoeld in § 1 en § 2 van dit artikel, richt betrokkene of zijn advocaat, op straffe van verval, aan de rechter een verzoekschrift tot benoeming van een deskundige, binnen de dertig dagen na de verzending van de bij artikel 51, laatste lid, bepaalde kennisgeving.

» De door de post afgestempelde lijst van de aangetekende brieven of afgiftebewijzen die getuigen van de in artikel 51, laatste lid, bedoelde kennisgeving, worden door het comité ter griffie neergelegd, uiterlijk de dag waarop de termijn voor de indiening van de verzoekschriften verstrijkt.

» Les dispositions de l'article 17, § 1^{er}, alinéas deux et trois, six à neuf, § 3, alinéas premier et trois, sont applicables aux actions en justice visées ci-dessus.

» Si le juge estime les griefs fondés, il rectifie, selon le cas, la soulté, les indemnités pour plus-value ou moins-value, l'indemnité pour perte de jouissance ou le montant des frais mis à charge de l'intéressé; la différence fait partie des frais d'exécution du remembrement.

» § 4. Tout intéressé peut contester le report des droits réels tels qu'ils ont été arrêtés conformément à l'article 52, alinéa 4.

» Pour introduire l'action, une citation à comparaître devant le juge est, à peine de forclusion, notifiée au comité dans les trente jours de l'envoi de l'avis prévu à l'article 52, alinéa 5. La citation, à peine d'irrecevabilité, mentionne l'objet de l'action et contient un exposé succinct des moyens.

» A peine de déchéance, cette citation est notifiée au moins quinze jours d'avance.

» Sont applicables à ces actions en justice, les dispositions du § 3, alinéas 1^{er} et 3, de l'article 17, ainsi que les dispositions du § 1^{er}, alinéas 6 à 9, et § 3, alinéa 1^{er}, du même article au cas où le juge désigne un ou plusieurs experts.

» Le juge détermine, s'il y a lieu, les nouvelles parcelles ou parties de nouvelles parcelles sur lesquelles les droits réels sont reportés; il peut ordonner à la partie demanderesse d'appeler à la cause toute personne intéressée qu'il désigne. »

Justification

A la suite de la suppression de l'article 39, la possibilité de recours et la procédure qui y était prévue ont été reportées à l'article 54.

Un membre dépose l'amendement suivant :

Compléter cet article par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le comité apporte aux tableaux et aux plans visés à l'article 12 les corrections qui découlent des jugements. »

Le Gouvernement peut accepter cet amendement, mais propose de le libeller comme suit :

« § 5. Le comité peut apporter aux plans et tableaux les corrections nécessaires à la suite de la constatation de fautes matérielles. »

L'amendement, tel qu'il est sous-amendé par le Gouvernement, de même que l'article amendé sont adoptés à l'unanimité des 12 membres présents.

Articles 55 à 67

Pour les articles 60 et 65, il convient de se référer à l'amendement à l'article 1^{er}.

Les articles 55 à 67 sont adoptés sans discussion à l'unanimité des 14 membres présents.

» De bepalingen van artikel 17, § 1, tweede en derde lid, zesde tot negende lid, § 3, eerste en derde lid, zijn van toepassing op de hiervoren bedoelde rechtsvorderingen.

» Oordeelt de rechter de bezwaren gegrond, dan verbetert hij naargelang van het geval, de opleg, de vergoeding wegens meer- of minderwaarde, de vergoeding wegens gebruiksverlies of het bedrag van de ten laste van de betrokken gelegde kosten; het verschil maakt deel uit van de uitvoeringskosten van de ruilverkaveling.

» § 4. Ieder belanghebbende kan de overdracht van de zakelijke rechten, zoals die werden bepaald overeenkomstig artikel 52, vierde lid, betwisten.

» Om de rechtsvordering in te stellen, moet een dagvaarding om voor de rechter te verschijnen, op straffe van verval aan het comité worden betekend binnen dertig dagen na verzending van het in artikel 52, vijfde lid, bepaalde bericht. De dagvaarding, op straffe van niet-ontvankelijkheid, vermeldt het onderwerp van de rechtsvordering en bevat een bondige uiteenzetting van de middelen.

» Op straffe van verval wordt die dagvaarding ten minste vijftien dagen vooraf betekend.

» De bepalingen van artikel 17, § 3, eerste en derde lid, evenals die van hetzelfde artikel, § 1, lid 6 tot 9, § 3, lid 1, ingeval de rechter één of meer deskundigen aanstelt, zijn toepasselijk op die rechtsvorderingen.

» De rechter bepaalt, in voorkomend geval, de nieuwe kavels of delen hiervan waarop de zakelijke rechten worden overgedragen; hij kan aan de eisende partij bevelen ieder belanghebbende persoon die hij aanduidt, bij de zaak te roepen. »

Verantwoording

Ingevolge de afschaffing van artikel 39 werd de mogelijkheid van beroep en de procedure overgebracht naar het artikel 54.

Een lid legt volgend amendement ter tafel :

Aan dit artikel een lid toe te voegen, luidende :

« Het comité brengt in de lijsten en in de plans bedoeld in artikel 12 de wijzigingen aan die uit de vonnissen voortspuiten. »

De Regering kan dit amendement bijtreeden maar stelt volgende redactie voor :

« § 5. Het comité mag, ingevolge vaststelling van materiële fouten, aan de plans en lijsten de nodige verbeteringen aanbrengen. »

Het amendement, zoals door de Regering gesubamendeerd evenals het geamendeerd artikel worden eenparig aangenomen door de 12 aanwezige leden.

Artikelen 55 tot en met 67

Voor de artikelen 60 en 65 dient verwezen naar het amendement bij artikel 1.

De artikelen 55 tot en met 67 worden zonder bespreking eenparig aangenomen door de 14 aanwezige leden.

CHAPITRE II

Sur proposition du Ministre, l'intitulé du chapitre II est complété par l'insertion des mots « en vertu de la loi du 22 juillet 1970 » entre les mots « remembrement en cours » et les mots « et l'incorporation ».

Article 68

Un membre fait remarquer qu'avec cet article, on entre dans une nouvelle phase de l'exécution.

Il s'agira désormais de la réalisation de travaux d'amélioration structurelle. L'intervenant propose dès lors de prévoir également un droit de préemption au profit de la Société nationale terrienne.

Le Ministre déclare qu'il est disposé à étudier le problème, mais qu'il souhaite d'abord en examiner l'aspect juridique (voir art. 80 nouveau).

L'article est adopté à l'unanimité par les 16 membres présents.

Ici également, il y a lieu de se reporter à l'amendement à l'article 1^{er}.

Article 69

Le Ministre propose de libeller le texte comme suit :

« Si le Ministre décide qu'il est utile de procéder au remembrement de tout ou partie de l'ensemble des terres visées à l'article précédent, ainsi que de l'ensemble des biens faisant l'objet d'une autre enquête conformément à l'article 2 de la loi du 22 juillet 1970, il arrête un plan parcellaire comprenant tout ou partie des biens ayant fait l'objet d'une enquête.

» Si le Ministre décide qu'il n'est pas utile de procéder au remembrement de tout ou partie de l'ensemble des terres ayant fait l'objet d'un échange d'exploitation, il est procédé à un remembrement simplifié des terres non reprises dans le plan parcellaire visé à l'alinéa premier, selon les règles prévues au titre II, chapitre 1^{er}, de la présente loi. »

Le texte ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 16 membres présents.

Article 70

Un membre attire l'attention sur le fait que la référence figurant au point 1 est erronée. Il y a donc lieu de remplacer les mots « article 28, alinéa 2, 3^e » par les mots « article 28, 2^e ».

Ici également, il y a lieu de se reporter à l'amendement à l'article 1^{er}.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité (15 voix).

HOOFDSTUK II

Aan het opschrift van hoofdstuk II worden op voorstel van de Minister tussen de woorden « de opnemings in » en « een in uitvoering » de woorden « een op grond van de wet van 22 juli 1970 » toegevoegd.

Artikel 68

Een lid merkt op dat men met dit artikel aan een nieuwe fase van de uitvoering begint.

Nu zullen werken uitgevoerd worden ter verbetering van de structuur en dus stelt hij voor ook het recht van voorkoop voor de Nationale Landmaatschappij in te schrijven.

De Minister is bereid het probleem te onderzoeken, doch wil eerst het juridisch aspect nagaan (zie art. 80 nieuw).

Het artikel wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

Ook hier dient verwezen naar het amendement bij artikel 1.

Artikel 69

De Minister stelt voor de tekst als volgt te doen luiden :

« Indien de Minister beslist dat de ruilverkaveling van het geheel of van een gedeelte van de in vorig artikel bedoelde gronden, evenals van het geheel van de goederen die het voorwerp uitmaken van een ander onderzoek overeenkomstig artikel 2 van de wet van 22 juli 1970, nuttig is, stelt hij een kavelplan vast, omvattend het geheel of een gedeelte van de goederen die het voorwerp van een onderzoek hebben uitgemaakt.

» Indien de Minister beslist dat de ruilverkaveling van een geheel of van een gedeelte van de gronden die het voorwerp van een gebruiksruil hebben uitgemaakt, niet nuttig is, wordt overgegaan tot de vereenvoudigde ruilverkaveling van de gronden die niet zijn opgenomen in het kavelplan bedoeld in het eerste lid, volgens de regels bepaald in titel II, hoofdstuk I, van deze wet. »

De aldus geamendeerde tekst wordt eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

Artikel 70

Een lid stipt aan dat de verwijzing in het nr. 1 fout is. Het is dus nodig de woorden « artikel 28, tweede lid, 3^e » te vervangen door de woorden « artikel 28, 2^e ».

Ook hier dient verwezen naar het amendement bij artikel 1.

Het aldus geamendeerde artikel wordt eenparig aangenomen (15 stemmen).

Articles 71 à 74

Ces articles sont adoptés à l'unanimité (15 voix).

Article 75

Un membre dépose l'amendement suivant :

Remplacer le texte de cet article comme suit :

« Les dispositions des articles 56, 57 et 58 de la loi du 22 juillet 1970 sont applicables aux biens qui font l'objet d'un échange d'exploitation ou d'un remembrement simplifié. »

L'amendement est retiré par son auteur après que le Ministre a déclaré qu'il déposera un amendement tendant à insérer un article 79 nouveau.

L'article 75 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 76

Le Gouvernement présente l'amendement suivant :

Remplacer le texte de cet article comme suit :

Les modifications suivantes sont apportées à l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947 :

1° L'article 61², alinéa 2, inséré dans le Code par la loi du 26 juillet 1952 et modifié par la loi du 25 juin 1956, est complété par la phrase suivante :

« En cas d'échange d'exploitation en application du titre I de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure, le bien attribué pour exploitation, par l'acte d'échange, est, pour l'application des articles 60 et 61¹, substitué à celui qui a été acquis. »

2° L'article 161, 9°, inséré dans le Code par la loi du 25 juin 1956, est complété par les mots « et de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure ».

Justification

Par lettre du 18 mai 1976, le Ministre des Finances demande de remplacer le texte de l'article 76 du projet de loi par les deux articles proposés afin de sauvegarder la codification existante des lois fiscales et de rendre les dispositions fiscales applicables tant au remembrement simplifié qu'à l'échange d'exploitation.

L'article ainsi amendé est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Artikelen 71 tot en met 74

Eenparig aangenomen (15 stemmen).

Artikel 75

Een lid legt volgend amendement ter tafel :

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« De bepalingen van de artikelen 56, 57 en 58 van de wet van 22 juli 1970 zijn van toepassing op de goederen die het voorwerp uitmaken van een gebruikswaarde of van een vereenvoudigde ruilverkaveling. »

Het amendement wordt ingetrokken, nadat de Minister verklaard had een amendement te zullen indienen tot inlating van een artikel 79 (nieuw).

Artikel 75 wordt eenparig verworpen door de 12 aanwezige leden.

Artikel 76

De Regering dient volgend amendement in :

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

In het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 61², tweede lid, in het Wetboek ingevoegd bij de wet van 26 juli 1952 en gewijzigd bij de wet van 25 juni 1956, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Ingeval van gebruikswaarde bij toepassing van titel I van de wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, treedt, voor de toepassing van de artikelen 60 en 61¹, het bij de akte van ruiling voor gebruik toebedeelde goed in de plaats van het verkregen goed. »

2° Artikel 161, 9°, in het Wetboek ingevoegd bij de wet van 25 juni 1956, wordt aangevuld met de woorden « en der wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken ».

Verantwoording

Bij brief van 18 mei 1976 vraagt de Minister van Financiën de tekst van artikel 76 van het ontwerp van wet te vervangen door de voorgestelde twee artikelen, ten einde de bestaande codificatie van de fiscale wetten te vrijwaren en de fiscale bepalingen toepasselijk te maken, zowel op de vereenvoudigde ruilverkaveling, als op de gebruikswaarde.

Het aldus geamendeerd artikel wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Article 76bis (nouveau)

Le Gouvernement propose d'insérer un article 76bis (nouveau) libellé comme suit :

« Dans l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, l'article 59¹, 5^obis, inséré dans le Code par la loi du 25 juin 1956, est complété par les mots « et de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure ».

La justification est la même que celle de l'amendement à l'article 76.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'article 76bis (nouveau) devient l'article 73 dans le texte adopté par la Commission.

Article 77

Cet article est adopté sans discussion, à l'unanimité des 15 membres présents.

Article 78 (nouveau)

Amendement présenté par le Gouvernement

Le Gouvernement dépose l'amendement suivant :

Ajouter un article 78 (nouveau) libellé comme suit :

« Le Roi fixe les conditions d'octroi de jetons de présence aux membres du Comité, ainsi que les conditions de remboursement de leurs frais de parcours et de séjour. »

Justification

Suite à l'amendement accepté à l'article 3, il y a lieu de prévoir des jetons de présence pour les non-fonctionnaires.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Cet article devient l'article 75 du texte adopté par la Commission.

Article 79 (nouveau)

Le Gouvernement présente l'amendement suivant :

Insérer un article 79 (nouveau), libellé comme suit :

« Dans le but de contribuer à l'amélioration des structures agraires, la Société Nationale terrienne peut acquérir le droit de propriété ou d'occupation de biens ruraux situés dans les communes dans lesquelles des terres font l'objet d'un remembrement simplifié ou d'un échange d'exploitation.

» Un droit de préemption est attribué à la Société Nationale terrienne lors de la vente de biens ruraux visés au pre-

Artikel 76bis (nieuw)

De Regering stelt voor een artikel 76bis (nieuw) in te lassen luidend als volgt :

« In het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten bekrachtigd bij de wet van 14 juli 1951, wordt artikel 59¹, 5^obis, in het Wetboek ingevoegd bij de wet van 25 juni 1956, aangevuld met de woorden « en der wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken ».

De verantwoording is dezelfde als bij artikel 76.

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Artikel 76bis (nieuw) wordt artikel 73 in de tekst van de Commissie.

Artikel 77

Zonder verdere bespreking eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Artikel 78 (nieuw)

Amendement van de Regering

De Regering dient het volgende amendement in :

Een artikel 78 (nieuw) toe te voegen luidend als volgt :

« De Koning stelt de voorwaarden voor toekenning van de presentiegelden aan de leden van het Comité vast, evenals de voorwaarden voor terugbetaling van hun reis- en verblijfkosten. »

Verantwoording

Ingevolge het in artikel 3 aangenomen amendement, dienen presentiegelden voorzien voor niet-ambtenaren.

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Dit artikel wordt artikel 75 van de tekst van de Commissie.

Artikel 79 (nieuw)

De Regering dient het volgende amendement in :

Een artikel 79 (nieuw) toe voegen luidend als volgt :

« Ten einde bij te dragen tot de verbetering van de agrarische structuur, kan de Nationale Landmaatschappij het eigendoms- of gebruiksrecht verwerven van landeigendommen gelegen in de gemeenten waarin gronden het voorwerp uitmaken van een vereenvoudigde ruilverkaveling of van een gebruikswissel.

» Een recht van voorkoop wordt aan de Nationale Landmaatschappij toegekend in geval van verkoop van landeigen-

mier alinéa, sauf dans les cas visés à l'article 56, § 2, 1, 1^o, 2^o, 3^o et 4^o de la loi du 22 juillet 1970.

» En outre, à cet effet, les dispositions des articles 56, § 2, 2. 3. 4. 5. et 6. de l'article 57 de la loi du 22 juillet 1970 sont d'application. »

Justification

A la suite de la suppression de l'article 75, à la demande de la Commission, il est proposé de maintenir le droit de préemption à la S.N.T. pour les terres faisant partie du remembrement.

Pour éviter de devoir prendre des arrêtés ministériels particuliers, la loi accorde à la S.N.T. le droit de préemption dans les communes où se déroule un échange d'exploitation ou un remembrement simplifié.

C'est pourquoi il est proposé d'insérer un article 79 (nouveau).

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Cet article devient l'article 76 du texte adopté par la Commission.

Article 80 (nouveau)

Le Gouvernement présente l'amendement suivant :

Insérer un article 80 (nouveau) libellé comme suit :

L'article 23 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique est complété par les alinéas quatre, cinq, six, sept et huit libellés comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa premier, l'administration doit mettre préalablement la Société nationale terrienne en mesure de se substituer aux anciens propriétaires, lorsque les terrains acquis pour cause d'utilité publique, qui ne reçoivent pas cette destination, sont :

» 1^o soit compris dans les communes visées à l'article 76 de la loi du portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure;

» 2^o soit compris dans les communes visées dans un arrêté ministériel pris en exécution de l'article 56, § 1^{er}, de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement légal de biens ruraux.

» Le prix des terrains est fixé d'un commun accord entre l'administration et la Société nationale terrienne. Il ne peut en aucun cas excéder le montant de l'indemnité reçue par l'ancien propriétaire.

» A cet effet, l'administration doit notifier le prix et les conditions auxquels elle est disposée à vendre le bien. Cette notification vaut offre de vente. Elle a lieu, à peine d'inexistence, par lettre recommandée à la poste.

» Si la Société nationale terrienne accepte l'offre, elle doit notifier son acceptation à l'administration dans les trois mois

dommen bedoeld in het eerste lid, uitgezonderd in de gevallen bedoeld in artikel 56, § 2.1, 1^o, 2^o, 3^o en 4^o van de wet van 22 juli 1970.

» Verder zijn te dien einde de bepalingen van artikel 56, § 2, 2. 3. 4. 5. en 6. en van artikel 57 van de wet van 22 juli 1970 van toepassing. »

Verantwoording

Ten gevolge van de weglating van artikel 75 wordt, op verzoek van de commissie, voorgesteld het recht van voorkoop van de Nationale Landmaatschappij te behouden voor de gronden die het voorwerp uitmaken van de ruilverkaveling.

Ten einde te vermijden afzonderlijke ministeriële besluiten te moeten nemen, kent de wet aan de Nationale Landmaatschappij het recht van voorkoop toe in de gemeenten waar een gebruikruil of een vereenvoudigde ruilverkaveling plaatsheeft.

Om die reden wordt voorgesteld een artikel 79 (nieuw) in te lassen.

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Dit artikel wordt artikel 76 in de tekst van de Commissie.

Artikel 80 (nieuw)

De Regering dient het volgende amendement in :

Een artikel 80 (nieuw) toe te voegen luidend als volgt :

Artikel 23 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening te algemenen nutte wordt aangevuld met een vierde, vijfde, zesde, zevende en achtste lid waarvan de tekst als volgt luidt :

« In afwijking van lid één, is het bestuur verplicht voorafgaandelijk de Nationale Landmaatschappij de mogelijkheid te geven zich in de plaats te stellen van de vroegere eigenaars, wanneer de gronden verworven te algemenen nutte die deze bestemming niet krijgen, gelegen zijn :

» 1^o hetzij in de gemeenten bedoeld in artikel 76 van de wet van houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken;

» 2^o hetzij in de gemeenten bedoeld in een ministerieel besluit genomen in uitvoering van artikel 56, § 1, van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet.

» De prijs van de gronden wordt vastgesteld na overeenkomst tussen het bestuur en de Nationale Landmaatschappij. Hij mag in geen geval het bedrag van de vergoeding die de vroegere eigenaar heeft ontvangen overschrijden.

Te dien einde moet het bestuur kennis geven van de prijs en van de voorwaarden waartegen het bereid is het goed te verkopen. De kennisgeving geldt als aanbod van verkoop. Zij moet, op straffe van niet-bestaan, bij ter post aangetekende brief geschieden.

» Aanvaardt de Nationale Landmaatschappij het aanbod, dan moet zij daarvan aan het bestuur kennis geven binnen

de la notification visée à l'alinéa précédent, auquel cas la vente est parfaite entre parties dès que l'acceptation de la Société nationale terrienne est arrivée à la connaissance de l'administration.

» Si l'offre n'est pas acceptée ou si un accord sur le prix n'est pas réalisé dans le susdit délai, les alinéas premier, deux et trois du présent article s'appliquent. »

Justification

Lors de la discussion en Commission, certains ont émis le souhait que lorsqu'un remembrement se déroule en même temps que des expropriations pour des travaux d'utilité publique et que certains terrains expropriés n'ont pas été utilisés, la S.N.T. soit subrogée à l'ancien propriétaire en cas de rétrocession.

C'est pourquoi il est proposé de compléter l'article 23 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique par des dispositions permettant à l'autorité expropriante de céder les terres expropriées à la S.N.T. plutôt qu'à l'ancien propriétaire.

Il est bien entendu que si les terres rétrocédées sont enclavées dans des terres appartenant à l'ancien propriétaire, la S.N.T. ne fera pas usage de son droit de préemption.

L'amendement est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Cet article devient l'article 77 du texte adopté par la Commission.

**

L'ensemble du projet amendé a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

**

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 12 membres présents.

Le Rapporteur,
T. SMEERS

Le Président,
A. LAGAE

drie maand na de kennisgeving bedoeld in het vorig lid, in welk geval de verkoop tussen partijen voltrokken is, zodra de aanvaarding van de Nationale Landmaatschappij ter kennis is gekomen van het bestuur.

» Indien binnen die termijn het aanbod niet aanvaard is of er geen overeenkomst over de prijs is bereikt, zijn de leden één, twee en drie van dit artikel van toepassing ».

Verantwoording

Tijdens de bespreking in de Commissie hebben bepaalde leden de wens uitgedrukt dat wanneer een ruilverkaveling terzelfdertijd verloopt als onteigeningen voor grote infrastructuurwerken en wanneer bepaalde onteigende gronden hun bestemming niet hebben gekregen, de Nationale Landmaatschappij in de plaats zou gesteld worden van de vroegere eigenaar in geval van weder-inkoop.

Om die reden wordt voorgesteld artikel 23 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemene nutte aan te vullen met bepalingen waardoor aan het onteigend bestuur de mogelijkheid wordt gegeven de onteigende gronden af te staan aan de Nationale Landmaatschappij, veeleer dan aan de vroegere eigenaar.

Wel te verstaan zal de Nationale Landmaatschappij geen gebruik maken van haar recht van voorkoop wanneer de wederingekochte gronden ingesloten zijn door gronden toebehorend aan de vroegere eigenaar.

Het amendement wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

Dit artikel wordt artikel 77 in de tekst van de Commissie.

**

Het geheel van het geamendeerd ontwerp van wet wordt eenparig aangenomen door de 13 aanwezige leden.

**

Dit verslag is met eenparigheid van stemmen goedgekeurd door de 12 aanwezige leden.

De Verslaggever,
T. SMEERS

De Voorzitter,
A. LAGAE

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

Projet de loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure

Dispositions préliminaires

ARTICLE 1^{er}

La présente loi donne aux termes « propriétaire », « exploitant », « ancienne parcelle », « nouvelle parcelle », « plan parcellaire », « plan de relotissement », « bloc » et « juge », la même définition que celle que leur attribue l'article 3 de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement légal de biens ruraux.

Pour le surplus, dans la présente loi, on entend par :

— « remembrement en cours d'exécution », le remembrement légal dont le comité a été institué conformément à l'article 12 de la loi du 22 juillet 1970;

— « le Ministre », le Ministre ou Secrétaire d'Etat qui, pour la région, a le remembrement dans ses attributions.

TITRE I

L'échange d'exploitation

CHAPITRE I

Dispositions générales

ART. 2

En attendant qu'intervienne un remembrement légal, il peut être procédé à un échange d'exploitation de biens ruraux sis dans les zones où le Roi a décidé ou autorisé l'exécution de grands travaux d'infrastructure afin de favoriser, dans l'intérêt général, l'exploitation économique de ces biens.

L'échange d'exploitation tend à la constitution de parcelles continues, aussi rapprochées que possible du siège de l'exploitation et jouissant d'accès indépendants.

L'échange d'exploitation peut être accompagné de la création et de l'aménagement de chemins et de voies d'écoulement d'eau ainsi que de travaux d'amélioration foncière et de mesures assurant l'aménagement du site.

L'échange d'exploitation ne modifie en aucune façon les droits et obligations réciproques des bailleurs et preneurs et n'est constitutif ni de sous-location ni de cession de bail.

TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN

Ontwerp van wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken

Inleidende bepalingen

ARTIKEL 1

Deze wet verstaat onder « eigenaar », « gebruiker », « vroegere kavel », « nieuwe kavel », « kavelplan », « herverkavelingsplan », « blok » en « rechter », hetgeen daarover bepaald is in artikel 3 van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet.

Daarenboven verstaat deze wet onder :

— « in uitvoering zijnde ruilverkaveling », de ruilverkaveling uit kracht van de wet waarvoor het comité werd opgericht overeenkomstig artikel 12 van de wet van 22 juli 1970;

— « de Minister », de Minister of Staatssecretaris die bevoegd is voor de ruilverkaveling in het gewest.

TITEL I

Gebruiksruil

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

ART. 2

In afwachting van een ruilverkaveling uit kracht van de wet, kan betreffende de landeigendommen die gelegen zijn in zones waar de Koning tot grote infrastructuurwerken besloten heeft of daartoe machtiging verleend heeft, een gebruiksruil doorgevoerd worden tot bevordering, in het algemeen belang, van de economische exploitatie van die landeigendommen.

De gebruiksruil beoogt het vormen van aaneensluitende kavels die zo dicht mogelijk bij de bedrijfszetel gelegen zijn en een eigen uitweg hebben.

De gebruiksruil kan gepaard gaan met de aanleg en verbetering van wegen en afwateringen alsmede met grondverbeteringswerken en met maatregelen voor landschapszorg.

De gebruiksruil wijzigt op geen manier de rechten en verplichtingen van de pachters en verpachters onderling en maakt geen onderpacht noch pachtoverdracht uit.

CHAPITRE II

Des opérations de l'échange d'exploitation

ART. 3

Le Roi peut décider, soit d'office, soit à la demande d'une administration communale intéressée, soit à la demande d'au moins dix exploitants, qu'il y a lieu de procéder à échange d'exploitation dans les communes qu'il désigne. La décision est publiée dans ces communes par voie d'affichage.

Pour l'exécution de l'échange d'exploitation, le Roi institue un comité d'échange composé de sept membres qu'il nomme de la manière ci-après :

- le président, sur la proposition du Ministre;
- un membre, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture;
- un membre, sur la proposition du Ministre des Finances;
- un représentant du maître de l'ouvrage des travaux visés à l'article 2, alinéa premier, sur la proposition du Ministre compétent;
- un membre, sur la proposition du Ministre, présenté par le gouverneur de la province dans laquelle est située la partie relativement la plus importante du bloc;
- deux membres, sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, dont les noms figurent sur une liste double de candidats présentée par la chambre provinciale d'agriculture de la province dans laquelle est située la partie relativement la plus importante du bloc; ces personnes ne peuvent être ni exploitant ni propriétaire d'une des parcelles figurant aux tableaux mentionnés à l'article 12.

Les membres suppléants sont nommés de la même manière.

La Société nationale terrienne désigne le secrétaire et le secrétaire suppléant du comité.

Les noms des membres du comité et du secrétaire, ainsi que des membres suppléants et du secrétaire suppléant, sont publiés au *Moniteur belge*.

ART. 4

Le Roi établit le règlement d'ordre intérieur type des comités.

ART. 5

Le comité jouit de la personnalité juridique.

Il fixe son siège dans une des communes sur le territoire desquelles l'échange sera exécuté.

Il délibère et statue sur tout ce qui concerne l'exécution de l'échange d'exploitation.

HOOFDSTUK II

Verrichtingen van gebruiksruil

ART. 3

De Koning kan beslissen, hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van een betrokken gemeentebestuur, hetzij op verzoek van ten minste tien gebruikers, dat zal worden overgegaan tot gebruiksruil in de gemeenten die Hij aanwijst. De beslissing wordt in die gemeenten bekendgemaakt door middel van aanplakking.

Voor de uitvoering van de gebruiksruil richt de Koning een ruilcomité op van zeven leden, die Hij als volgt benoemt :

- de voorzitter op de voordracht van de Minister;
- een lid op de voordracht van de Minister van Landbouw;
- een lid op de voordracht van de Minister van Financien;
- een vertegenwoordiger van de opdrachtgever van de werken bedoeld in artikel 2, lid één, op de voordracht van de bevoegde Minister;
- een lid op de voordracht van de Minister, op voorstel van de gouverneur van de provincie waarin het betrekkelijk grootste gedeelte van het blok is gelegen;
- twee leden op de voordracht van de Minister van Landbouw uit een dubbele lijst van kandidaten voorgesteld door de provinciale landbouwkamer van de provincie waarin het betrekkelijk grootste gedeelte van het blok is gelegen; deze personen mogen noch gebruiker noch eigenaar zijn van één der percelen die voorkomen op de lijsten vermeld in artikel 12.

De plaatsvervangende leden worden op dezelfde wijze benoemd.

De secretaris en de plaatsvervangende secretaris van het comité worden door de Nationale Landmaatschappij aangewezen.

De namen van de leden van het comité en van de secretaris, evenals van de plaatsvervangende leden en van de plaatsvervangende secretaris, worden in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

ART. 4

De Koning stelt het modelreglement van orde van de comités vast.

ART. 5

Het comité heeft rechtspersoonlijkheid.

Het vestigt zijn zetel in één van de gemeenten op wier grondgebied de gebruiksruil uitgevoerd wordt.

Het beraadslaagt en beslist over alles wat uitvoering van de gebruiksruil betreft.

Il ne statue valablement que si trois membres au moins, éventuellement remplacés par leurs suppléants, sont présents. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

Chacun des membres peut prendre son recours contre toute décision du comité auprès du Ministre.

Le recours est exercé par une déclaration faite verbalement à la séance même. Le veto du Ministre doit intervenir dans les quinze jours de cette déclaration. Passé ce délai, la décision est définitive.

Le président et le secrétaire exécutent les décisions du comité; ils représentent le comité dans tous les actes publics et sous seing privé, ainsi que dans les actions judiciaires, sans devoir justifier à l'égard des tiers d'une décision du comité. Les assignations et notifications au comité sont valablement remises au président, au secrétaire ou à la Société nationale terrienne.

ART. 6

La Société nationale terrienne assiste le comité. Elle lui prête son concours en vue notamment de l'établissement des documents prévus à l'article 12. Elle communique sans tarder au comité les documents qu'elle a établis, ainsi que toutes les constatations relatives au déroulement des opérations.

Elle est de même habilitée à contrôler les opérations des auteurs de projets, des entrepreneurs et des techniciens chargés, par le comité, d'études, de travaux ou de missions à exécuter en vertu des dispositions de la présente loi.

Elle ouvre un compte pour l'activité de chaque comité. Elle met à sa disposition, dans les limites de ses disponibilités, les crédits nécessaires pour l'exécution des travaux et pour toutes autres dépenses que nécessite l'exécution des opérations de remembrement.

Le Ministre des Finances, conjointement avec le Ministre, fixe les conditions et les modalités d'octroi de ces crédits.

La Société nationale terrienne est comptable des dépenses et des recettes décidées par le comité.

La Cour des comptes arrête les comptes ouverts pour chaque comité et est chargée de recueillir à cet effet tous renseignements et toutes pièces comptables nécessaires.

ART. 7

Le comité fixe sans retard les limites provisoires du bloc et dépose le plan de celui-ci à son siège.

Par lettre recommandée à la poste, le comité notifie aux propriétaires, usufruitiers et exploitants intéressés, l'arrêté royal visé à l'article 3, alinéa premier, les informe du dépôt du plan au siège et leur donne communication des dispositions de l'article 9.

Het kan enkel geldig beslissen wanneer ten minste drie leden, eventueel vervangen door hun plaatsvervangers, aanwezig zijn. Bij staking van stemmen is die van de voorzitter beslissend.

Ieder lid kan bij de Minister beroep indienen tegen elke beslissing van het comité.

Het beroep wordt ingediend bij mondelinge verklaring ter vergadering zelf. Het veto van de Minister moet binnen vijftien dagen na deze verklaring worden gesteld. Na verloop van die termijn wordt de beslissing definitief.

De voorzitter en de secretaris voeren de beslissingen van het comité uit; zij treden op voor het comité in alle openbare en onderhandse akten evenals in de rechtsvorderingen zonder tegenover derden te moeten doen blijken van een beslissing van het comité. De dagvaardingen en kennisgevingen aan het comité worden geldig gedaan aan de voorzitter, aan de secretaris of aan de Nationale Landmaatschappij.

ART. 6

De Nationale Landmaatschappij staat het comité bij. Zij verleent onder andere haar medewerking voor het opmaken van de bij artikel 12 bepaalde stukken. Zij deelt het comité de door haar opgemaakte stukken onverwijld mede, evenals elke vaststelling met betrekking tot het verloop van de verrichtingen.

Zij is eveneens gemachtigd controle uit te oefenen op de verrichtingen van de ontwerpers, de aannemers en de technici die door het comité belast zijn met studies, werken of opdrachten die moeten worden uitgevoerd krachtens de bepalingen van deze wet.

Zij opent een rekening voor de werkzaamheden van elk comité. Zij verstrekt, binnen de perken van haar beschikbare gelden, aan het comité de nodige kredieten voor de uitvoering van de werken en voor elke andere voor de uitvoering van de ruilverkavelingsverrichtingen nodige uitgave.

De Minister van Financiën stelt, samen met de Minister, de voorwaarden en de modaliteiten van toekenning van die kredieten vast.

De Nationale Landmaatschappij is rekenplichtig voor de uitgaven en ontvangsten waartoe het comité heeft besloten.

Het Rekenhof stelt de voor ieder comité geopende rekeningen vast en is ermede belast daartoe alle nodige gegevens en boekhoudingsbescheiden in te zamelen.

ART. 7

Het comité stelt onverwijld de voorlopige grenzen van het blok vast en legt het plan hiervan ten zetel neer.

Bij een ter post aangetekende brief geeft het comité de betrokken eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers kennis van het in artikel 3, eerste lid, bedoeld koninklijk besluit, verwittigt hen van de neerlegging ten zetel van het plan en geeft hun mededeling van het bepaalde in artikel 9.

Les propriétaires, usufruitiers ou bailleurs sont tenus, à la demande du comité, de communiquer dans les quinze jours les noms et adresse des exploitants, les superficies occupées par chacun d'eux et tous autres renseignements que le comité juge utiles, sinon le comité pourra effectuer les recherches nécessaires aux frais des propriétaires, usufruitiers et bailleurs défaillants.

ART. 8

Sur base des renseignements qu'il a obtenus en application de l'article 7, alinéa trois, et sur la base des études préparatoires à l'établissement du plan d'échange, le comité peut modifier les limites du bloc.

Le comité notifie toute modification, par lettre recommandée à la poste, aux propriétaires, usufruitiers et exploitants intéressés.

ART. 9

A compter, selon le cas, de la notification visée à l'article 7, alinéa deux, à l'article 8 ou à l'article 15, alinéa trois, et jusqu'à la passation de l'acte de remembrement prévu à l'article 52 de la présente loi ou à l'article 37 de la loi du 22 juillet 1970, les propriétaires, usufruitiers ou exploitants ne peuvent apporter à la destination ni à l'état des lieux aucune modification qui soit de nature à entraver les opérations de remembrement, tels que travaux de construction, plantation d'arbres, établissement de clôtures, modification du régime des eaux, établissement et exploitation de sablières, de carrières, de minières ou de briqueteries, modification du profil ou du relief, sans l'accord préalable et écrit du comité.

Sauf dans le cas où les travaux ont été régulièrement entamés, le refus de cet accord ne confère aucun droit à indemnité.

Les travaux exécutés en violation de la disposition de l'alinéa premier ne donnent pas lieu à attribution d'une plus-value.

Le comité peut décider la remise en état des lieux et, le cas échéant, l'exécution aux frais du contrevenant des travaux nécessaires à cet effet.

ART. 10

L'établissement du plan d'échange se fait de manière à ce que chaque exploitant reçoive autant que possible des terres de même superficie et propres aux mêmes cultures.

La superficie globale des parcelles attribuées à l'exploitant ne peut pas, sauf accord écrit de sa part, être inférieure de plus de 10 p.c. à la superficie globale de ses anciennes parcelles.

Le comité calcule l'indemnité annuelle qui est due à l'exploitant ou par celui-ci, selon que la superficie globale des parcelles qui lui sont attribuées est inférieure ou supé-

De eigenaars, vruchtgebruikers of verpachters zijn verplicht, op verzoek van het comité, binnen vijftien dagen mededeling te doen van naam en adres van de gebruikers, van de door ieder van hen in bedrijf genomen oppervlakten en van elke andere inlichting die het comité nuttig acht, zoniet kan het comité de nodige opzoekingen doen, op de kosten van de in gebreke gebleven eigenaars, vruchtgebruikers en verpachters.

ART. 8

Op grond van de inlichtingen die het bekomen heeft bij toepassing van artikel 7, derde lid, en op grond van de studie verricht ter voorbereiding van het ruilplan, kan het comité de grenzen van het blok wijzigen.

Het comité brengt elke wijziging, bij een ter post aangetekende brief, ter kennis van de betrokken eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers.

ART. 9

Te rekenen, naargelang van het geval, vanaf de kennisgeving bedoeld bij artikel 7, tweede lid, bij artikel 8, of bij artikel 15, derde lid, en totdat de ruilverkavelingsakte bedoeld in artikel 52 van deze wet of in artikel 37 van de wet van 22 juli 1970 verleden is, mogen de eigenaars vruchtgebruikers of gebruikers geen werken uitvoeren die de bestemming of de plaatsgesteldheid zodanig wijzigen dat zij de ruilverkavelingsverrichtingen belemmeren, zoals bouwwerken, aanplanting van bomen, plaatsing van afsluitingen of wijzigingen van de waterhuishouding, aanleg en exploitatie van zandgroeven, steengroeven, graverijen en steenbakkerijen, profiel- of reliëfwijzigingen, zonder voorafgaande en schriftelijke toestemming van het comité.

Behoudens het geval waarin de werken op regelmatige wijze reeds waren begonnen, geeft de weigering van deze toestemming geen recht op vergoeding.

Werken uitgevoerd in strijd met het bepaalde in het eerste lid, leveren geen grond tot toekenning van enige meerwaarde.

Het comité kan beslissen dat de oorspronkelijke toestand moet worden hersteld; het kan desnoods beslissen de hiertoe nodige werken op kosten van de overtreders te laten uitvoeren.

ART. 10

Het opmaken van het ruilplan geschiedt derwijze dat aan iedere gebruiker zoveel mogelijk gronden met dezelfde oppervlakte en geschikt voor dezelfde teelten worden toegewezen.

De globale oppervlakte van de aan de gebruiker toebedeelde kavels mag niet meer dan 10 pct. kleiner zijn dan de globale oppervlakte van zijn vroegere kavels, behoudens schriftelijke toestemming van zijnentwege.

Het comité berekent de jaarlijkse vergoeding die aan of door de gebruiker verschuldigd is naargelang de globale oppervlakte van de hem toebedeelde kavels ten minste 5 pct.

rieure de 5 p.c. au moins à la superficie globale de ses anciennes parcelles.

L'indemnité visée ci-dessus est due par le comité ou à celui-ci jusqu'à la passation de l'acte de remembrement prévu à l'article 52 de la présente loi, ou à l'article 37 de la loi du 22 juillet 1970.

Toute somme due par le comité ou par les exploitants n'est pas payée pour autant qu'elle ne dépasse pas un montant fixé par le Roi.

ART. 11

§ 1^{er}. A l'intérieur du bloc, le comité peut, dans la mesure requise pour l'exécution de l'échange d'exploitation, prendre des dispositions provisoires en matière d'écoulement des eaux et de passage. Dans la même mesure, il peut suspendre l'exercice de servitudes d'écoulement d'eau et de passage existantes.

Ces mesures ont effet jusqu'à la passation de l'acte de remembrement prévu à l'article 52 de la présente loi ou à l'article 37 de la loi du 22 juillet 1970. Nul ne peut s'y opposer. Elles ne donnent lieu à indemnité que pour des dégâts aux cultures ou lorsqu'elles nuisent à la jouissance des terres. Le comité fixe aussitôt cette indemnité qui est immédiatement liquidée. En cas de contestation, l'indemnité est fixée par le juge.

§ 2. En dehors du bloc, le comité a qualité pour passer avec les propriétaires de parcelles, des conventions en vue d'assurer l'accès aux parcelles situées à l'intérieur du bloc et l'écoulement des eaux de celles-ci. Le comité d'acquisition d'immeubles a qualité pour passer acte de ces conventions.

ART. 12

Le comité établit :

1° un plan parcellaire indiquant les anciennes parcelles et les parcelles cadastrales;

2° des tableaux indiquant, par exploitant, les parcelles qu'il occupe, les superficies de ces parcelles et leur superficie globale, ainsi que le nom des propriétaires;

3° un plan d'échange indiquant les nouvelles parcelles;

4° des tableaux indiquant, par exploitant, les nouvelles parcelles qui lui sont attribuées, les superficies de ces parcelles et leur superficie globale ainsi que le nom des propriétaires;

5° des tableaux indiquant, par exploitant, l'indemnité annuelle qu'il est tenu de payer au comité ou qu'il doit recevoir de celui-ci;

6° un plan des mesures provisoires en matière de passage et d'écoulement d'eau à l'intérieur du bloc ainsi qu'un plan des servitudes grevant les terres situées en dehors du bloc et établies, modifiées ou supprimées par le comité au profit de parcelles comprises dans le bloc;

kleiner of ten minste 5 pct. groter is dan de globale oppervlakte van zijn vroegere kavels.

Bovenvermelde vergoeding is verschuldigd door het comité of aan het comité tot bij het verlijden van de ruilverkavelingsakte bepaald bij artikel 52 van deze wet of bij artikel 37 van de wet van 22 juli 1970.

Elke door het comité of door de gebruikers verschuldigde som wordt niet betaald wanneer het bedrag ervan kleiner is dan een door de Koning vastgesteld bedrag.

ART. 11

§ 1. Het comité mag, in de mate dat het nodig is voor de verwezenlijking van de gebruiksrui, voorlopige maatregelen nemen van afwatering en overgang binnen het blok. In dezelfde mate mag het de uitoefening van bestaande erfdienstbaarheden van afwatering en overgang schorsen.

Die maatregelen hebben uitwerking tot het verlijden van de ruilverkavelingsakte bedoeld in artikel 52 van deze wet of in artikel 37 van de wet van 22 juli 1970. Niemand mag er zich tegen verzetten. Een vergoeding is slechts verschuldigd wegens schade aan de gewassen of wanneer deze maatregelen hinderlijk zijn voor het genot van de gronden. Het comité stelt die vergoeding onverwijld vast en keert ze dadelijk uit. Bij betwisting stelt de rechter de vergoeding vast.

§ 2. Het comité is bevoegd om met eigenaars van buiten het blok gelegen kavels overeenkomsten te sluiten ten einde de toegang tot en de afwatering van binnen het blok gelegen kavels te waarborgen. Het comité tot aankoop van onroerende goederen is bevoegd om akte van die overeenkomsten te verlijden.

ART. 12

Het comité maakt op :

1° een kavelplan waarop de vroegere kavels en de kadastrale percelen aangeduid zijn;

2° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker vermeld zijn de kavels die hij in gebruik heeft, de oppervlakte ervan en hun globale oppervlakte, alsmede de naam van de eigenaars;

3° een ruiplan waarop de nieuwe kavels aangeduid zijn;

4° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker vermeld zijn de nieuwe kavels die hem toebedeeld worden, de oppervlakte ervan en hun globale oppervlakte, alsmede de naam van de eigenaars;

5° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker vermeld is de jaarlijkse vergoeding die hij aan het comité of het comité aan hem moet betalen;

6° een plan van de voorlopige maatregelen van overgang en afwatering binnen het blok en een plan van de erfdienstbaarheden op gronden buiten het blok, die door toedoen van het comité gevestigd, gewijzigd of afgeschaft worden tot nut van binnen het blok gelegen kavels;

7° les éléments nécessaires au calcul des plus-values et des moins-values qui le cas échéant pourraient être accordées en vertu de l'article 47 de la présente loi ou de l'article 34 de la loi du 22 juillet 1970.

Ces plans et tableaux, de même que le plan visé à l'article 7 sont établis d'après les données cadastrales.

ART. 13

Les documents visés à l'article 12 sont soumis à enquête publique pendant trente jours dans la commune où le comité a établi son siège.

Le dépôt de ces documents est annoncé par voie d'affichage dans les communes visées à l'article 3, alinéa 1^{er}.

Les exploitants et les propriétaires mentionnés aux tableaux sont avisés de ce dépôt par lettre recommandée à la poste par les soins du comité.

L'avis notifié et l'avis affiché du dépôt mentionnent les jours, heures et endroits où les observations et réclamations des exploitants intéressés peuvent être reçues par le président du comité ou son délégué.

ART. 14

Le président et le secrétaire du comité ouvrent le procès-verbal destiné à recueillir les déclarations des intéressés, qui les contresignent. Les observations et réclamations écrites reçues au cours de l'enquête sont mentionnées au procès-verbal et y demeurent annexées.

A l'expiration du délai de trente jours qui prend cours le lendemain du jour de l'expédition des notifications visées à l'article 13, alinéa 3, le procès-verbal est clos par le président et le secrétaire du comité.

ART. 15

Le comité examine les observations et réclamations introduites, statue à leur sujet et apporte les corrections nécessaires aux plans et tableaux prévus à l'article 12.

Si le comité estime qu'il y a lieu à modification du bloc qu'il a provisoirement délimité, il convoque à une enquête complémentaire par lettre recommandée à la poste, les exploitants des biens qui seront incorporés dans le bloc ou exclus du bloc par suite de ces modifications. Les dispositions du premier alinéa sont applicables à cette enquête complémentaire.

Le comité notifie, par lettre recommandée à la poste, aux propriétaires, usufruitiers et exploitants intéressés, toute modification qu'il apporte au bloc.

ART. 16

Le Ministre arrête le bloc d'un commun accord avec le Ministre de l'Agriculture.

7° de gegevens die nodig zijn voor de berekening van de meerwaarden en van de minderwaarden die in voorkomend geval worden toegekend op grond van artikel 47 van deze wet of van artikel 34 van de wet van 22 juli 1970.

Die plannen en lijsten, evenals het plan bedoeld in artikel 7, worden opgemaakt volgens de kadastrale gegevens.

ART. 13

De stukken bedoeld in artikel 12 worden gedurende dertig dagen ter inzage neergelegd in de gemeenten waar het comité zijn zetel gevestigd heeft.

De neerlegging van die stukken wordt in de gemeenten bedoeld in artikel 3, eerste lid, bekendgemaakt door aanplakking.

Het comité stelt de op de lijsten vermelde gebruikers en eigenaars in kennis van die neerlegging bij een ter post aangezekende brief.

In de kennisgeving en het aangeplakt bericht van de neerlegging worden de dagen, uren en plaats vermeld waarop de belanghebbende gebruikers opmerkingen en bezwaren kunnen indienen bij de voorzitter van het comité of zijn afgevaardigde.

ART. 14

De voorzitter en de secretaris van het comité openen het proces-verbaal waarin de verklaringen van de belanghebbenden, die ze ondertekenen, worden opgenomen. De tijdens het onderzoek schriftelijk ingediende opmerkingen en bezwaren worden in het proces-verbaal vermeld en blijven eraan gehecht.

Bij het verstrijken van de termijn van dertig dagen, die ingaat de dag na de verzending van de in artikel 13, derde lid, bedoelde kennisgevingen, wordt het proces-verbaal door de voorzitter en de secretaris van het comité gesloten.

ART. 15

Het comité onderzoekt de ingediende bezwaren en opmerkingen, beslist dienaangaande en brengt de nodige wijzigingen aan in de in artikel 12 vermelde plans en lijsten.

Indien het comité oordeelt dat de grenzen van het blok gewijzigd moeten worden, roept het, bij een ter post aangezekende brief, de gebruikers op van de goederen die ten gevolge van die wijzigingen binnen of buiten het blok zullen vallen, tot een aanvullend onderzoek. De bepalingen van het eerste lid zijn van toepassing op dit aanvullend onderzoek.

Het comité brengt elke wijziging van het blok bij een ter post aangetekend schrijven ter kennis van de betrokken eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers.

ART. 16

De Minister stelt het blok vast in gemeenschappelijk overleg met de Minister van Landbouw.

Le comité arrête ensuite les tableaux et plans visés à l'article 12 et les dépose au siège. Il indique sur le terrain les limites des nouvelles parcelles.

L'avis du dépôt est notifié aux exploitants et propriétaires intéressés par lettre recommandée à la poste.

Tout exploitant et propriétaire est admis à prendre connaissance de ces plans et tableaux dans les trente jours qui suivent cette notification. Passé ce délai, tout intéressé peut, pendant toute la durée des opérations, consulter ces documents, sur demande faite au président ou au secrétaire du comité.

ART. 17

§ 1^{er}. Tout exploitant peut contester la détermination de la superficie de ses anciennes parcelles mais uniquement lorsque le comité a fixé pour une parcelle une superficie autre que celle découlant des documents cadastraux ou d'un acte ayant date certaine et pour autant que la différence excède de 5 p.c. la superficie totale de ses anciennes parcelles mentionnée dans les tableaux de l'article 12, 2^o.

Tout exploitant peut aussi contester la détermination de la superficie de ses nouvelles parcelles mais uniquement lorsque la superficie totale de ses nouvelles parcelles est inférieure d'au moins 5 p.c. à celle qui est mentionnée dans les tableaux de l'article 12, 4^o.

Tout exploitant peut de même contester devant le juge le montant de l'indemnité qui lui est attribuée ou imposée par le comité en vertu de l'article 10.

§ 2. A peine de forclusion, l'intéressé ou son avocat adresse au juge une requête en nomination d'expert, dans les quarante jours de la notification prévue à l'article 16, alinéa 3.

Dans les quinze jours qui suivent la clôture du délai pour le dépôt des requêtes, le juge rend une ordonnance par laquelle il fixe la date et l'heure de comparution sur les lieux et nomme un ou plusieurs experts; cette comparution a lieu entre le trentième et le quarantième jour suivant la date de l'ordonnance.

La requête ainsi que l'ordonnance, qui n'est susceptible d'aucun recours, sont notifiées dans les trois jours par pli judiciaire du greffier, conformément à l'article 46 du Code judiciaire, à l'intéressé et à son avocat, si son nom figure à la requête, au comité ainsi qu'à l'expert nommé par le juge.

La liste estampillée des lettres recommandées ou les récépissés de l'administration des postes afférents aux notifications prévues à l'article 16, alinéa 3, sont déposés au greffe par le comité au plus tard le jour de l'expiration du délai pour l'introduction des requêtes.

Pour introduire l'action en justice, une citation à comparaître sur les lieux, est, à peine de déchéance, notifiée au comité, au moins quinze jours d'avance. La citation, à peine

Vervolgens stelt het comité de in artikel 12 bedoelde lijsten en plans vast en legt deze ten zetel neer. Het duidt op het terrein de grenzen aan van de nieuwe kavels.

Van de neerlegging wordt aan de belanghebbende gebruikers en eigenaars bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven.

Ieder gebruiker en eigenaar kan van die plans en lijsten inzage nemen binnen dertig dagen na die kennisgeving. Na het verstrijken van die termijn kan ieder belanghebbende tijdens de ganse duur van de verrichtingen inzage nemen van die stukken, op verzoek gericht aan de voorzitter of aan de secretaris van het comité.

ART. 17

§ 1. Ieder gebruiker kan de vaststelling van de oppervlakte van zijn vroegere kavels betwisten, doch enkel wanneer het comité voor een kavel een andere oppervlakte heeft vastgesteld dan diegene die blijkt uit de kadastrale stukken of uit een akte met vaste dagtekening en voor zover het verschil groter is dan 5 pct. van de totale oppervlakte van zijn vroegere kavels vermeld in de lijsten van artikel 12, 2^o.

Ieder gebruiker kan eveneens de vaststelling van de oppervlakte van zijn nieuwe kavels betwisten, doch enkel wanneer de globale oppervlakte van zijn nieuwe kavels ten minste 5 pct. kleiner is dan die opgegeven in de lijsten van artikel 12, 4^o.

Ieder gebruiker kan voor de rechter ook het bedrag betwisten van de vergoeding die hem door het comité op grond van artikel 10 wordt toegekend of opgelegd.

§ 2. Op straffe van verval richt de belanghebbende of zijn advocaat aan de rechter een verzoekschrift tot benoeming van een deskundige, binnen veertig dagen na de bij artikel 16, derde lid, bedoelde kennisgeving.

Binnen vijftien dagen na het einde van de termijn bepaald voor de neerlegging van de verzoekschriften, neemt de rechter een beschikking waarbij hij dag en uur van de verschijning ter plaatse bepaalt en één of meer deskundigen benoemt; deze verschijning geschiedt tussen de dertigste en de veertigste dag volgend op de beschikking.

Het verzoekschrift evenals de beschikking die voor geen beroep vatbaar is, worden binnen drie dagen bij gerechtsbrief van de griffier, overeenkomstig artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek, betekend aan de belanghebbende en aan zijn advocaat, voor zover die in het verzoekschrift is vermeld, aan het comité evenals aan de door de rechter benoemde deskundige.

De door de post afgestempelde lijst van de aangetekende brieven of afgiftebewijzen die van de bij artikel 16, derde lid, bedoelde kennisgevingen getuigen, worden door het comité ter griffie neergelegd uiterlijk de dag waarop de termijn voor de indiening van de verzoekschriften verstrijkt.

Om de rechtsvordering in te stellen moet een dagvaarding om ter plaatse te verschijnen, op straffe van verval ten minste vijftien dagen vooraf aan het comité worden betekend. De

d'irrecevabilité, mentionne l'objet de l'action et contient un exposé succinct des moyens.

Si les experts n'ont pas déposé leur rapport dans les trente jours de la visite des lieux, le juge remplace les experts défaillants par un ou plusieurs experts, à la requête de la partie la plus diligente, sans préjudice des dommages et intérêts que les parties pourraient obtenir à charge des experts qui n'ont pas rempli leur mission dans le délai imparti.

Dès que le rapport des experts est déposé, le juge fixe la date de l'audience; les parties et leurs avocats ainsi que les experts y sont convoqués sans délai, par pli judiciaire du greffier conformément à l'article 46 du Code judiciaire. A la convocation des parties et de leurs avocats sont joints une copie du rapport et un avis rappelant les dispositions de l'alinéa suivant.

L'affaire est retenue à cette audience à moins qu'une ou plusieurs parties ne déclarent contester le rapport de l'expert, auquel cas elle est fixée à quarante jours plus tard. Ces parties disposent, pour conclure, d'un délai de quinze jours suivant l'audience et chaque partie a quinze jours pour répondre aux conclusions de l'autre partie; ces délais sont prescrits à peine de forclusion.

Les experts inscrivent l'état de leurs honoraires et des frais d'expertise au bas de leur rapport. Si, au plus tard à l'audience visée à l'alinéa 7 de ce paragraphe, cet état est contesté par écrit par l'une des parties, le juge en fixe le montant dans son jugement.

§ 3. Le juge statue dans les quatre mois de la citation. Il détermine si, et le cas échéant, dans quelle mesure les dépens de la procédure sont à charge du comité.

Si le juge estime fondées les réclamations introduites sur la base du § 1^{er}, il fixe l'indemnité annuelle qui est due conformément à l'article 10.

Le jugement n'est susceptible d'aucun recours, hormis l'opposition, sans préjudice du droit du procureur général près la Cour de cassation d'exercer le pourvoi, du chef d'excès de pouvoir ou dans l'intérêt de la loi, conformément à l'article 1091 du Code judiciaire.

§ 4. Pour autant que le comité d'échange n'ait pas, dans l'acte d'échange d'exploitation, adapté les tableaux de l'article 12, 5^o, à la décision du juge, le comité d'acquisition d'immeubles y apporte, après la passation de cet acte, à la requête de la partie la plus diligente, les corrections qui découlent du jugement.

§ 5. Le comité peut apporter aux plans et tableaux les corrections nécessaires à la suite de la constatation de fautes matérielles.

ART. 18

S'il échet, les prescriptions des articles 37 et 38 sont d'application. Les frais d'exécution sont répartis sur les nouvelles

dagvaarding, op straffe van niet-ontvankelijkheid, vermeldt het onderwerp van de rechtsvordering en bevat een bondige uiteenzetting van de middelen.

Zo de deskundigen hun verslag niet hebben neergelegd binnen dertig dagen na het verschijnen ter plaatse, vervangt de rechter, op verzoek van de meest gerede partij, de in gebreke gebleven deskundigen door één of meer andere deskundigen, onverminderd de schadevergoeding waarop de partijen aanspraak kunnen hebben ten laste van de deskundigen die hun opdracht niet binnen de vastgestelde termijn hebben vervuld.

Zodra het verslag van de deskundigen is neergelegd, stelt de rechter de datum van de terechtzitting vast. De partijen en hun advocaten, evenals de deskundigen worden onverwijld bij gerechtsbrief van de griffier, overeenkomstig artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek, opgeroepen. Een afschrift van het verslag en een bericht ter herinnering aan de bepalingen van het volgende lid worden bij de aan de partijen en aan hun advocaten gestuurde oproepingsbrief gevoegd.

De zaak wordt op die terechtzitting weerhouden tenzij een of meerdere partijen verklaren dat zij het verslag van de deskundige betwisten, in welk geval de zaak wordt vastgesteld op veertig dagen. Die partijen beschikken dan, om hun conclusies te nemen, over vijftien dagen om te antwoorden op de conclusies van de andere partij; die termijnen zijn opgelegd op straffe van verval.

De deskundigen vermelden onderaan hun verslag, de staat van hun ereloon en de kosten van het deskundig onderzoek. Wordt die staat ten laatste op de terechtzitting bedoeld in het zevende lid van deze paragraaf, schriftelijk betwist door één van de partijen, dan bepaalt de rechter er het bedrag van in zijn vonnis.

§ 3. De rechter doet uitspraak binnen vier maanden na de dagvaarding. Hij bepaalt of, en in voorkomend geval, in welke mate de proceskosten ten laste van het comité vallen.

Oordeelt de rechter de bezwaren, ingediend op grond van § 1, gegrond, dan bepaalt hij de jaarlijkse vergoeding die verschuldigd is overeenkomstig artikel 10.

Tegen het vonnis is, behalve verzet, geen beroep mogelijk, onverminderd de bevoegdheid van de procureur-generaal bij het Hof van cassatie om zich te voorzien wegens machtsoverschrijding of in het belang van de wet, overeenkomstig artikel 1091 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 4. In zover het ruilcomité de lijsten van artikel 12, 5^o, in de gebruiksruilakte niet aangepast heeft aan de uitspraak van de rechter, brengt het comité tot aankoop van onroerende goederen na het verlijden van die akte hierin de verbeteringen aan die voortvloeien uit het vonnis, op verzoek van de meest gerede partij.

§ 5. Het comité mag, ingevolge vaststelling van materiële fouten, aan de plans en lijsten de nodige verbeteringen aanbrengen.

ART. 18

In voorkomend geval zijn de artikelen 37 en 38 van toepassing op de gebruiksruil. De kosten voor uitvoering wor-

parcelles en même temps que les frais d'exécution des remembrements prévus à l'article 28 et conformément aux dispositions de l'article 46 de la présente loi ou de l'article 40 de la loi du 22 juillet 1970.

ART. 19

Lorsque les plans et tableaux ont été arrêtés comme prévu à l'article 16, le comité charge de la passation de l'acte d'échange d'exploitation le comité d'acquisition d'immeubles à qui compétence est attribuée à cette fin.

Cet acte contient :

1° la constatation des droits et obligations tels qu'ils découlent des plans et tableaux mentionnés à l'article 16;

2° les dates et les conditions de l'entrée en jouissance et de l'occupation des nouvelles parcelles; ces dates et conditions sont déterminées par le comité.

Les plans et tableaux visés à l'article 16, ainsi que les conventions visées à l'article 11, § 2, sont annexés à l'acte d'échange d'exploitation.

Les dispositions de l'article 12 de la loi du 10 octobre 1913 apportant des modifications à la loi hypothécaire sont applicables à l'acte d'échange d'exploitation.

L'acte d'échange d'exploitation et ses annexes sont conservés par le comité d'acquisition d'immeubles.

ART. 20

L'acte d'échange d'exploitation forme titre pour l'occupation des nouvelles parcelles jusqu'au moment de la transcription de l'acte de remembrement visé à l'article 52 de la présente loi, ou à l'article 37 de la loi du 22 juillet 1970.

ART. 21

Le comité d'échange informe sans délai les bailleurs des changements dans l'exploitation de leurs parcelles qui découlent de l'acte d'échange d'exploitation.

Le comité d'acquisition d'immeubles délivre à chacun des exploitants intéressés un extrait conforme de l'acte d'échange d'exploitation et de ses annexes. Ces extraits sont revêtus de la formule exécutoire.

ART. 22

Le comité verse aux exploitants ou réclame à ceux-ci l'indemnité due en vertu de l'article 10, à l'époque qui est fixée dans l'acte d'échange d'exploitation. Cette époque coïncide avec celle à laquelle, selon l'usage local ou régional, le fermage est payé aux bailleurs.

den verdeeld over de nieuwe kavels terzelfder tijd als de kosten voor uitvoering van de ruilverkavelingen bepaald bij artikel 28 en overeenkomstig de bepalingen van artikel 46 van deze wet of van artikel 40 van de wet van 22 juli 1970.

ART. 19

Wanneer de plans en lijsten zijn vastgesteld zoals bepaald bij artikel 16, belast het comité het comité tot aankoop van onroerende goederen dat hiertoe de bevoegdheid verwerft, met het verlijden van de akte van gebruikswaarde.

Deze akte omvat :

1° de vaststelling van de rechten en verplichtingen zoals deze voortvloeien uit de bij artikel 16 bedoelde plans en lijsten;

2° de data en voorwaarden van ingebruikneming van de nieuwe kavels.

De bij artikel 16 bedoelde plans en lijsten en de overeenkomsten, bedoeld in artikel 11, § 2, worden aan de akte van gebruikswaarde gehecht.

De bepalingen van artikel 12 van de wet van 10 oktober 1913 tot wijziging van de hypotheekwet, zijn van toepassing op de akte van gebruikswaarde.

De akte van gebruikswaarde en de bijlagen ervan worden bewaard door het comité tot aankoop van onroerende goederen.

ART. 20

De akte van gebruikswaarde geldt als titel voor de ingebruikneming van de nieuwe kavels tot op het ogenblik van de overschrijving van de ruilverkavelingsakte bedoeld bij artikel 52 van deze wet of bij artikel 37 van de wet van 20 juli 1970.

ART. 21

Het ruilcomité geeft onverwijld kennis aan de verpachters van de wijzigingen in het gebruik van hun kavels, welke voortvloeien uit de akte van gebruikswaarde.

Het comité tot aankoop van onroerende goederen overhandigt een eensluidend verklaard uittreksel uit de akte van gebruikswaarde en uit de bijlagen ervan aan ieder belanghebbende gebruiker. Op deze uittreksels komt het formulier van tenuitvoerlegging voor.

ART. 22

Het comité keert aan de gebruikers uit of vordert van hen de vergoeding die verschuldigd is overeenkomstig artikel 10, op het tijdstip dat in de gebruikswaarde akte bepaald is. Dat tijdstip valt samen met dat waarop, naar plaatselijke of gewestelijke gewoonte, de pacht prijs aan de verpachters betaald wordt.

ART. 23

L'occupation des nouvelles parcelles se fait aux dates et conditions fixées dans l'acte d'échange d'exploitation.

ART. 24

Les reprises d'arrière-engrais et de cultures telles que prairies et engrais verts sont réglées entre les exploitants sortants et entrants. Les reprises de clôtures sont réglées entre les intéressés.

En cas de désaccord, le comité s'efforce de concilier les parties, à la demande de l'une d'elles.

Le comité ne peut pas être condamné au paiement d'indemnités du chef de reprises d'arrière-engrais et de cultures ou de clôtures.

ART. 25

Lorsqu'il est mis fin à un bail à ferme, le comité détermine, s'il y a lieu, les nouvelles parcelles ou parties de nouvelles parcelles sur lesquelles le congé est reporté. En cas de contestation, chacune des parties peut saisir le juge du litige.

ART. 26

A partir de la publication de l'arrêté royal décrétant l'échange d'exploitation et jusqu'au moment de la transcription de l'acte de remembrement visé à l'article 52 de la présente loi, ou à l'article 37 de la loi du 22 juillet 1970, l'occupation des nouvelles parcelles, rendue obligatoire par l'acte d'échange d'exploitation, ne modifie en aucune manière les droits et obligations ni des preneurs ni des bailleurs et ne constitue ni une sous-location ni une cession de bail.

CHAPITRE III

De l'échange d'exploitation de terres comprises dans un remembrement en cours d'exécution

ART. 27

Lorsque de grands travaux d'infrastructure décidés ou autorisés par le Roi affectent un remembrement en cours d'exécution, le Roi peut décider qu'il sera procédé à un échange d'exploitation; dans ce cas, Il désigne les terres sur lesquelles porte cet échange.

Dans ce cas, le comité, institué en application de l'article 12 de la loi du 22 juillet 1970 est compétent pour l'exécution de l'échange d'exploitation.

Toutefois, pendant l'exécution de celui-ci, le comité est complété par un représentant du maître de l'ouvrage des travaux visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, nommé sur la proposition du Ministre compétent.

ART. 23

De ingebruikneming van de nieuwe kavels heeft plaats op de tijdstippen en onder de voorwaarden bepaald in de akte van gebruikswuil.

ART. 24

De overname van navetten en culturen zoals weiden en groenbemesting wordt geregeld tussen de intredende en uitredende gebruikers. De overname van afsluitingen wordt geregeld tussen de belanghebbenden.

Wanneer tussen deze partijen geen overeenkomst is bereikt, treedt het comité, op verzoek van één hunner, bemiddelend op.

Het comité kan ter zake van de overname van navetten en culturen of van de afsluitingen tot geen vergoeding veroordeeld worden.

ART. 25

Wanneer aan een pacht een einde wordt gemaakt, bepaalt het comité, voor zover als nodig, de nieuwe kavels of gedeelten hiervan waarop de opzegging betrekking heeft. In geval van betwisting kan elk der partijen het geschil bij de rechter aanhangig maken.

ART. 26

Vanaf de bekendmaking van het koninklijk besluit waarbij tot gebruikswuil is besloten en tot op het ogenblik van de overschrijving van de ruilverkavelingsakte bedoeld bij artikel 52 van deze wet of bij artikel 37 van de wet van 22 juli 1970, wijzigt de ingebruikneming van de nieuwe kavels, verplichtend gemaakt ingevolge de akte van gebruikswuil, op geen enkele wijze de rechten en verplichtingen noch van de pachters, noch van de verpachters en maakt deze geen onderpacht noch pachtoverdracht uit.

HOOFDSTUK III

Gebruikswuil van gronden begrepen in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling

ART. 27

Wanneer grote infrastructuurwerken waartoe de Koning besloten heeft of machtiging verleend heeft, uitgevoerd moeten worden in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling, kan de Koning beslissen dat tot een gebruikswuil overgegaan wordt; in dat geval duidt Hij de daarbij betrokken gronden aan.

In dit geval, is het comité, ingesteld bij toepassing van artikel 12 van de wet van 22 juli 1970, bevoegd om de verichtingen voor de gebruikswuil uit te voeren.

Tijdens de uitvoering ervan wordt het comité evenwel aangevuld door een vertegenwoordiger van de opdrachtgever van de werken bedoeld in artikel 2, eerste lid, benoemd op de voordracht van de bevoegde Minister.

Après l'exécution de l'échange d'exploitation, le comité de remembrement établit ou complète le plan de relotissement prévu par l'article 26 de la loi du 22 juillet 1970, pour les terres ayant fait l'objet de cet échange et poursuit le remembrement conformément à cette loi. Le comité de remembrement succède aux droits et obligations du comité d'échange et assure la liquidation des comptes.

TITRE II

Le remembrement consécutif à l'échange d'exploitation

ART. 28

Après l'échange d'exploitation, le Roi décide quelles terres faisant partie du bloc tel qu'il a été arrêté à l'article 16 :

1° soit feront l'objet d'un remembrement légal de biens ruraux en exécution de la loi du 22 juillet 1970. Dans ce cas, les articles 1^{er}, 12 et suivants de la loi du 22 juillet 1970 sont d'application pour l'exécution de ce remembrement;

Si une partie des terres n'a pas fait l'objet d'un échange d'exploitation, ces terres seront soumises à l'enquête prévue au chapitre II de la loi du 22 juillet 1970;

2° soit seront incorporées ou dans un remembrement en exécution ou dans une enquête en cours sur l'utilité d'un remembrement;

3° soit feront l'objet d'un remembrement simplifié.

CHAPITRE I

Le remembrement simplifié

SECTION 1

Dispositions générales

ART. 29

Le remembrement des terres appelées, par décision du Roi, à faire l'objet d'un remembrement simplifié, s'opère selon les règles prévues par le présent chapitre.

Le remembrement simplifié peut être accompagné des travaux visés à l'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 22 juillet 1970.

SECTION 2

Des opérations de remembrement

ART. 30

Le comité institué conformément à l'article 3 est compétent pour l'exécution du remembrement simplifié et les dispositions de l'article 5 lui sont applicables.

Na de uitvoering van de gebruiksrui maakt het ruilverkavelingscomité voor de gronden die daarbij betrokken waren, het bij artikel 26 van de wet van 22 juli 1970 bedoeld herverkavelingsplan op of vervolledigt het en zet het de ruilverkaveling voort overeenkomstig die wet. Het ruilverkavelingscomité treedt in de rechten en verplichtingen van het ruilcomité en staat in voor de vereffening van de rekeningen.

TITEL II

De op de gebruiksrui volgende ruilverkaveling

ART. 28

Na de gebruiksrui beslist de Koning dat de gronden of een gedeelte ervan begrepen in het blok zoals vastgesteld in artikel 16 :

1° hetzij het voorwerp zullen uitmaken van een ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet overeenkomstig de wet van 22 juli 1970. In dat geval zijn de artikelen 1, 12 en volgende van de wet van 22 juli 1970 van toepassing op de ruilverkavelingsverrichtingen;

Indien een gedeelte van de gronden niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een gebruiksrui, worden deze gronden onderworpen aan het onderzoek voorzien in hoofdstuk II van de wet van 22 juli 1970;

2° hetzij zullen worden opgenomen of in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling of in een in uitvoering zijne onderzoek naar het nut van een ruilverkaveling;

3° hetzij het voorwerp zullen uitmaken van een vereenvoudigde ruilverkaveling.

HOOFDSTUK I

Vereenvoudigde ruilverkaveling

AFDELING 1

Algemene bepalingen

ART. 29

Van de gronden waaromtrent de Koning beslist heeft dat zij het voorwerp zullen zijn van een vereenvoudigde ruilverkaveling, wordt de ruilverkaveling uitgevoerd volgens de regels bepaald in dit hoofdstuk.

De vereenvoudigde ruilverkaveling kan gepaard gaan met werken als bedoeld door artikel 1, derde lid, van de wet van 22 juli 1970.

AFDELING 2

Ruilverkavelingsverrichtingen

ART. 30

Het comité opgericht overeenkomstig artikel 3 is bevoegd voor de uitvoering van de vereenvoudigde ruilverkaveling. Op dit comité zijn de bepalingen van artikel 5 van toepassing.

ART. 31

La Société nationale terrienne assiste le comité. Elle lui prête son concours notamment en vue de l'établissement des documents prévus aux articles 32, 34, 35, 37, 38, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, 39, 40, 44, 46 à 49, 51, 55 et 56.

Les autres dispositions de l'article 6 sont applicables.

ART. 32

Le comité avise, par lettre recommandée à la poste, les propriétaires, usufruitiers et exploitants intéressés que le remembrement simplifié a été décrété et les informe des dispositions de l'article 9.

L'arrêté royal décrétant le remembrement simplifié est annoncé par voie d'affichage dans les communes intéressées.

ART. 33

Les propriétaires, usufruitiers ou bailleurs intéressés sont tenus, à la demande du comité, de communiquer, dans les quinze jours, les nom et adresse des exploitants, les superficies totales occupées par chacun d'eux et tous autres renseignements qui lui paraissent utiles; sinon, le comité peut effectuer les recherches nécessaires, aux frais des propriétaires, usufruitiers ou bailleurs défaillants.

ART. 34

Le comité, s'il y a lieu, procède au bornage total ou partiel du périmètre du bloc. Dans ce cas, le plan de bornage est notifié par lettre recommandée à la poste aux propriétaires des parcelles situées de part et d'autre du périmètre et faisant l'objet de ce bornage.

Dans les quinze jours de la notification, chacun des propriétaires précités peut, par lettre recommandée à la poste, contester le bornage. Les dispositions du présent alinéa figurent dans la lettre recommandée portant cette notification par le comité.

Dans ce cas, le comité provoque un bornage judiciaire, en citant les propriétaires intéressés devant le juge.

Si l'expert nommé par le juge n'a pas déposé son rapport dans les quarante jours qui suivent la notification de sa nomination, faite par le greffier, sous pli judiciaire conformément à l'article 46 du Code judiciaire, le juge le remplace par un autre expert, à la requête de la partie la plus diligente, sans préjudice de tous dommages et intérêts que les parties pourraient obtenir à charge de l'expert qui n'a pas rempli sa mission dans le délai imparti.

Les dispositions du § 3, alinéas 1^{er} et 3, de l'article 17 de la présente loi sont applicables à ces actions en justice.

ART. 31

De Nationale Landmaatschappij staat het comité bij. Zij verleent onder andere haar medewerking voor het opmaken van de stukken bedoeld bij de artikelen 32, 34, 35, 37, 38, § 1, tweede en derde lid, 39, 40, 44, 46 tot 49, 51, 55 en 56.

De overige bepalingen van artikel 6 zijn van toepassing.

ART. 32

Het comité stelt bij een ter post aangetekende brief de belanghebbende eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers ervan in kennis dat tot de vereenvoudigde ruilverkaveling is besloten en geeft hun kennis van het bepaalde in artikel 9.

Het koninklijk besluit waarbij tot de vereenvoudigde ruilverkaveling wordt besloten, wordt in de betrokken gemeenten bekend gemaakt door aanplakking.

ART. 33

De betrokken eigenaars, vruchtgebruikers of verpachters zijn verplicht, op verzoek van het comité, binnen vijftien dagen, mededeling te doen van naam en adres van de gebruikers, van de door ieder van hen in bedrijf genomen totale oppervlakten en van elke andere inlichting die het nuttig acht; zoniet kan het comité de nodige opzoekingen doen op de kosten van de in gebreke gebleven eigenaars, vruchtgebruikers of verpachters.

ART. 34

Het comité gaat zo nodig over tot de algehele of gedeeltelijke afpaling van de blokgrens. In dat geval wordt van het plan van afpaling bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven aan de eigenaars van de kavels die aan weerszijden van de grens zijn gelegen en die bij de afpaling zijn betrokken.

Binnen vijftien dagen na de kennisgeving kan ieder van de voormelde eigenaars bij een ter post aangetekende brief de afpaling betwisten. De bepalingen van dit lid worden vermeld in de aangetekende brief waarbij die kennisgeving door het comité wordt gedaan.

In dat geval lokt het comité een gerechtelijke afpaling uit door de betrokken eigenaars voor de rechter te dagvaarden.

Zo de door de rechter benoemde deskundige zijn verslag niet heeft neergelegd binnen veertig dagen na de kennisgeving van zijn benoeming door de griffier bij gerechtsbrief overeenkomstig artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangt de rechter hem, op verzoek van de meeste gereede partij, door een ander deskundige, onverminderd de schadevergoeding waarop de partijen aanspraak kunnen maken ten laste van de deskundige die zijn opdracht niet binnen de toegewezen termijn heeft vervuld.

De bepalingen van artikel 17, § 3, lid één en lid drie, van deze wet zijn van toepassing op die rechtsvorderingen.

ART. 35

Le comité établit le classement d'après leur valeur culturale et d'exploitation de l'ensemble des parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation ainsi que des biens appartenant au domaine public compris dans le bloc; ce classement figure sur un plan parcellaire où sont dessinées les zones de valeur formées par le groupement des terres de même classe.

Ce plan est établi à partir des indications cadastrales, sauf les erreurs que le comité relève, éventuellement sur indication d'un intéressé.

ART. 36

Lorsqu'il établit le classement des terres, le comité ne tient compte ni d'éléments étrangers à la valeur culturale et d'exploitation des terres, tels la présence de bâtiments, de clôtures, d'arbres isolés ou de haies, l'existence d'un bail, d'une servitude de passage, d'un droit d'usage ou de superficie, ou l'état d'exploitation, ni d'éléments sans rapport avec la destination agricole du bien, telle l'existence de substances minérales ou fossiles.

Ces éléments, considérés comme plus-values ou moins-values des parcelles, sont estimés séparément après l'attribution des nouvelles parcelles.

ART. 37 (*ancien art. 40*)

Le comité établit, le cas échéant, le plan des nouveaux chemins et des nouvelles voies d'écoulement d'eau ainsi que des ouvrages connexes; ce plan indique également les chemins, voies d'écoulement d'eau et ouvrages connexes existants à supprimer.

Le plan visé à l'alinéa précédent est approuvé par le Roi, sur la proposition du Ministre après avis du Ministre de l'Agriculture et d'un commun accord avec le Ministre ou Secrétaire d'Etat qui, pour cette région, a l'aménagement du territoire dans ses attributions; à cet effet, le comité sollicite l'avis du conseil communal intéressé, donné sur enquête de commodo et incommodo annoncée par voie d'affichage, et l'avis de la députation permanente. Si le conseil communal ou la députation permanente ne notifie pas leur avis au comité dans les quarante-cinq jours de l'envoi du dossier, l'avis est réputé favorable.

L'arrêté royal d'approbation ou un arrêté royal séparé détermine la voirie à laquelle les nouveaux chemins appartiendront et classe, s'il y a lieu, les nouvelles voies d'écoulement d'eau dans une des catégories prévues à l'article 2 de la loi du 28 décembre 1967, relative aux cours d'eau non navigables.

L'arrêté royal d'approbation ou un arrêté royal séparé indique les administrations publiques au domaine desquelles les nouveaux ouvrages sont attribués. Ces administrations ont

ART. 35

Het comité maakt volgens hun cultuur- en bedrijfswaarde de classificatie op van het geheel van de kavels in hun toestand vóór de gebruikswissel en van de tot het openbaar domein behorende goederen die in het blok zijn begrepen; deze classificatie wordt aangeduid op een kavelplan waarop de waardezones, gevormd door het groeperen van gronden van dezelfde klasse, in tekening worden gebracht.

Dit kavelplan wordt naar de kadastrale gegevens opgemaakt, behoudens de vergissingen die het comité vaststelt, gebeurlijk op aanwijzing van een belanghebbende.

ART. 36

Bij de classificatie van de gronden houdt het comité geen rekening met gegevens die geen verband houden met de cultuur- of bedrijfswaarde van de grond, zoals de aanwezigheid van gebouwen, afsluitingen, alleenstaande bomen of hagen, het bestaan van een pacht, van een erfdienstbaarheid van overgang of van een recht van gebruik of van opstal of de bedrijfstoestand, noch met gegevens die geen verband houden met de landbouwbestemming van het goed, zoals het bestaan van minerale of fossiele stoffen.

Deze gegevens, die als meer- of minderwaarden van de kavels worden aangezien, worden na de toewijzing van de nieuwe kavels afzonderlijk geschat.

ART. 37 (*oud art. 40*)

Het comité stelt, in voorkomend geval, het plan vast van de nieuwe wegen en afwateringen met de daarbij behorende kunstwerken; de bestaande wegen en afwateringen en de daarbij behorende kunstwerken die moeten verdwijnen, worden eveneens op dit plan aangegeven.

Het bij het voorgaande lid bedoelde plan wordt goedgekeurd door de Koning, op de voordracht van de Minister na advies van de Minister van Landbouw en in overleg met de Minister of Staatssecretaris die bevoegd is voor de ruimtelijke ordening in dit gewest; te dien einde vraagt het comité het advies van de betrokken gemeenteraad, dat wordt gegeven na een onderzoek de commodo et incommodo, aangekondigd door aanplakking, en het advies van de bestendige deputatie. Wanneer de gemeenteraad of de bestendige deputatie niet binnen vijftienveertig dagen na verzending van het dossier kennis geven van hun advies aan het comité, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Het koninklijk besluit tot goedkeuring of een afzonderlijk koninklijk besluit bepaalt tot welke groep van wegen de nieuwe wegen zullen behoren en rangschikt eventueel de nieuwe afwateringen in één van de categorieën bepaald in artikel 2 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

Het koninklijk besluit tot goedkeuring of een afzonderlijk koninklijk besluit bepaalt aan het domein van welk openbaar bestuur de nieuwe werken worden toegewezen. Deze besturen

l'obligation de gérer ces ouvrages conformément à leur destination et aux lois et règlements en la matière.

L'arrêté royal d'approbation ou un arrêté royal séparé décrète également la suppression des chemins et voies d'écoulement d'eau et des ouvrages connexes désaffectés et leur incorporation dans l'ensemble des terres à remembrer.

Le Roi, sur la proposition du ou des Ministres ou Secrétaires d'Etat qui, pour cette région, ont le remembrement et l'aménagement du territoire dans leurs attributions, apporte le cas échéant, les modifications nécessaires aux plans de secteur et aux plans généraux et particuliers d'aménagement, établis conformément à la loi du 29 mars 1962, organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, ainsi qu'à l'atlas des chemins vicinaux et aux tableaux descriptifs dressés en exécution de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables.

ART. 38 (ancien art. 41)

§ 1^{er}. Le comité fait exécuter les travaux de création et d'aménagement de chemins et voies d'écoulement d'eau et les travaux d'amélioration foncière.

Lorsque le remembrement requiert l'exécution de travaux en dehors du bloc, le comité peut, à défaut d'accord amiable, être autorisé par le Roi à faire les emprises nécessaires par voie d'expropriation pour cause d'utilité publique.

Lorsque, par suite de l'exécution des travaux, il y a lieu d'inclure dans le bloc certaines terres situées de part et d'autre du périmètre, le comité peut, à défaut d'accord amiable, être autorisé par le Roi à exproprier ces terres pour les incorporer dans le bloc ou les prélever sur le bloc, et les céder par voie d'échange ou autrement. Le comité procède d'office et sans autre formalité au classement des terres incorporées au bloc.

Nul ne peut s'opposer à l'exécution des travaux ou au dépôt des matériaux, de l'outillage et des engins nécessaires pour l'exécution des travaux, ni enlever ou déplacer les bornes et les piquets.

Une indemnité est due éventuellement pour dégâts aux cultures, ou lorsque les travaux nuisent à la jouissance des terres, ou encore lorsque, par suite des travaux, le comité doit supprimer des biens immeubles situés sur des parcelles faisant partie du bloc. Le comité fixe aussitôt cette indemnité qui est immédiatement liquidée. En cas de contestation, l'indemnité est fixée par le juge.

Les riverains, les usagers et les propriétaires d'ouvrages d'art sont obligés de laisser déposer sur leurs terres ou propriétés et épandre sur une bande de cinq mètres à compter de la rive, les matières enlevées du lit des cours d'eau.

zijn verplicht de werken te beheren overeenkomstig de bestemming ervan en met inachtneming van de ter zake geldende wetten en reglementen.

Het koninklijk besluit tot goedkeuring of een afzonderlijk koninklijk besluit schaft eveneens de buiten gebruik gestelde wegen en afwateringen en de daarbij behorende kunstwerken af en bepaalt dat zij in het geheel van de tot de ruilverkaveling behorende gronden worden opgenomen.

De Koning, op de voordracht van de Minister(s) of van de Staatssecretaris(sen) die bevoegd zijn voor de ruilverkaveling en de ruimtelijke ordening in dit gewest, brengt in voorkomend geval de nodige wijzigingen aan in de gewestplannen en in de algemene en bijzondere plannen van aanleg die overeenkomstig de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw opgemaakt zijn, evenals in de legger van de buurtwegen en in de beschrijvende tabellen opgemaakt in uitvoering van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

ART. 38 (oud art. 41)

§ 1. Het comité laat de werken voor aanleg of verbetering van wegen en afwateringen en de grondverbeteringswerken uitvoeren.

Wanneer voor de ruilverkaveling werken buiten het blok moeten worden uitgevoerd en geen overeenkomst is bereikt, kan het comité door de Koning worden gemachtigd om bij wijze van onteigening te algemenen nutte de nodige innemingen te doen.

Wanneer er ten gevolge van de uitvoering van de werken reden bestaat om bepaalde gronden gelegen binnen of buiten de blokgrens, bij het blok te voegen of uit het blok uit te sluiten, kan het comité, wanneer geen overeenkomst wordt bereikt, door de Koning worden gemachtigd om deze gronden te onteigenen ten einde ze te voegen bij het blok of uit het blok uit te sluiten en ze bij wijze van ruiling of op een andere wijze over te dragen. Het comité gaat ambtshalve en zonder verdere formaliteit over tot de classificatie van de gronden die bij het blok zijn gevoegd.

Niemand mag zich verzetten tegen de uitvoering van de werken noch tegen de plaatsing van de voor de uitvoering van de werken vereiste materialen, gereedschappen en werktuigen; evenmin mogen de palen of de piketten worden weggenomen of verplaatst.

In voorkomend geval is een vergoeding verschuldigd wegens schade aan de gewassen of wanneer de werken hinderlijk zijn voor het genot van de gronden, of nog wanneer het comité, ten gevolge van de werken, onroerende goederen moet afbreken gelegen in kavels die deel uitmaken van het blok. Het comité stelt die vergoeding onverwijld vast en keert ze dadelijk uit. Bij betwisting stelt de rechter de vergoeding vast.

De aangelanden, de gebruikers en de eigenaars van kunstwerken moeten toelaten dat de uit de bedding van waterlopen gehaalde stoffen op hun gronden of eigendommen gestort en over een strook van vijf meter vanaf de oever opengespreid worden.

Les acquisitions, cessions et expropriations d'immeubles à effectuer en exécution du présent article sont confiées par le comité au comité d'acquisition d'immeubles, qui a qualité pour passer les actes.

§ 2, 1. Les dispositions de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, à l'exception de celles du chapitre I^{er}, ne sont pas d'application dans le bloc pendant le délai fixé d'un commun accord par le ou les Ministres ou Secrétaires d'Etat qui, pour cette région, ont le remembrement et les cours d'eau non navigables dans leurs attributions.

2. Le comité ou, avec son accord, toute autre personne de droit privé ou public, peut faire exécuter, dans le bloc, aux cours d'eau non navigables classés, les travaux ordinaires et extraordinaires visés aux articles 6 et 10, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1967 précitée.

3. Les frais occasionnés par les travaux ordinaires exécutés dans le bloc sont supportés par les pouvoirs publics qui, en vertu des dispositions de l'article 7 de la loi du 28 décembre 1967 précitée, ont la charge de leur exécution. Toutefois une part contributive dans ces frais peut être mise à charge des personnes de droit privé ou public qui font usage du cours d'eau ou qui sont propriétaires d'un ouvrage d'art qui se trouve sur le cours d'eau, et ce au prorata de l'aggravation des frais provoquée par l'usage du cours d'eau ou par l'existence de l'ouvrage d'art.

Cette part contributive est fixée d'un commun accord par le ou les Ministres ou Secrétaires d'Etat qui, pour cette région, ont le remembrement et les cours d'eau non navigables dans leurs attributions, en ce qui concerne les cours d'eau de première catégorie, et par la députation permanente en ce qui concerne les cours d'eau de deuxième et de troisième catégorie.

4. Le comité ne peut faire exécuter des travaux extraordinaires dans le bloc qu'après y avoir été autorisé par le Roi, sur la proposition présentée d'un commun accord par le ou les Ministres ou Secrétaires d'Etat qui, pour cette région, ont le remembrement et les cours d'eau non navigables dans leurs attributions.

Lorsqu'il s'agit d'un cours d'eau de deuxième ou de troisième catégorie, la députation permanente donne son avis. Lorsque la députation permanente ne notifie pas son avis au comité dans les quarante-cinq jours de l'envoi du dossier, l'avis est réputé favorable.

Sans préjudice des subsides alloués par les pouvoirs publics ou tous autres organismes, les frais occasionnés par ces travaux sont supportés par l'Etat pour les cours d'eau de première catégorie, et par la province pour les cours d'eau de deuxième et de troisième catégorie.

Le ou les Ministres ou Secrétaires d'Etat qui, pour cette région, ont le remembrement et les cours d'eau non navigables dans leurs attributions en ce qui concerne les cours d'eau

De verkrijgingen, overdrachten of onteigeningen van onroerende goederen waartoe in uitvoering van dit artikel moet worden overgegaan, worden door het comité opgedragen aan het comité tot aankoop van onroerende goederen, dat bevoegd is om de akten te verlijden.

§ 2, 1. De bepalingen van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, uitgezonderd deze van het hoofdstuk I, zijn niet van toepassing in het blok gedurende de termijn bepaald in gemeenschappelijk overleg door de Minister(s) of Staatssecretaris(sen) die bevoegd zijn voor de ruilverkaveling en voor de onbevaarbare waterlopen.

2. Het comité, of met zijn instemming ieder ander particulier of publiekrechtelijke persoon, mag in het blok gewone en buitengewone werken, als bedoeld in de artikelen 6 en 10, § 1, van de voornoemde wet van 28 december 1967, laten uitvoeren aan geklasseerde onbevaarbare waterlopen.

3. De kosten veroorzaakt door de gewone werken uitgevoerd in het blok, worden gedragen door de openbare besturen die krachtens de bepalingen van artikel 7 van voornoemde wet van 28 december 1967 met de uitvoering van die werken zijn belast. Een bijdrage echter in die kosten mag worden ten laste gelegd van de particulier- of publiekrechtelijke personen die gebruiker zijn van de waterloop of die eigenaar zijn van een kunstwerk dat zich op de waterloop bevindt, en dit in verhouding tot de verzwarende van de kosten van die werken welke het gevolg is van het gebruik van de waterloop of van het bestaan van het kunstwerk.

Die bijdrage wordt, in gemeenschappelijk overleg, bepaald door de Minister(s) of de Staatssecretaris(sen) die bevoegd zijn voor de ruilverkaveling en de onbevaarbare waterlopen voor wat de waterlopen van eerste categorie betreft en door de bevoegde bestendige deputatie wat de waterlopen van tweede en van derde categorie betreft.

4. Het comité mag geen buitengewone werken in het blok laten uitvoeren dan na hiertoe te zijn gemachtigd door de Koning, op de voordracht voorgesteld in gemeenschappelijk overleg door de Minister(s) of de Staatssecretaris(sen) die bevoegd zijn voor de ruilverkaveling en de onbevaarbare waterlopen.

Wanneer het een waterloop van de tweede of van de derde categorie betreft, geeft de bestendige deputatie haar advies. Wanneer de bestendige deputatie niet binnen de vijfenveertig dagen na de verzending van het dossier, kennis geeft van haar advies aan het comité, wordt het advies geacht gunstig te zijn.

Onverminderd de door de openbare besturen of elk ander organisme verleende toelagen worden de door die werken veroorzaakte kosten gedragen door de Staat, voor waterlopen van de eerste categorie, en door de provincie voor waterlopen van tweede en van derde categorie.

De Minister(s) of Staatssecretaris(sen) die bevoegd zijn voor de ruilverkaveling en de onbevaarbare waterlopen in dit gewest voor wat de waterlopen van de eerste categorie betreft,

de première catégorie, et la députation permanente en ce qui concerne les autres cours d'eau, peuvent mettre une partie de la dépense à charge des provinces, des communes, des établissements publics ou même des particuliers qui bénéficient de ces travaux ou qui les ont rendus nécessaires.

5. Lorsqu'il est nécessaire de procéder, en dehors du bloc, à des travaux ordinaires aux cours d'eau non navigables, le comité peut, à défaut d'accord, y être autorisé par le Roi. Dans ce cas, les frais sont répartis conformément aux dispositions du 3 du présent paragraphe.

6. Le comité ne peut faire exécuter les travaux extraordinaires en dehors du bloc aux cours d'eau non navigables qu'après y avoir été autorisé par le Roi pour les cours d'eau de première catégorie, ou par la députation permanente de la province compétente pour les cours d'eau de deuxième catégorie ou, après approbation par la députation permanente, par le conseil communal de la commune sur le territoire de laquelle ces travaux doivent être exécutés pour les cours d'eau de troisième catégorie.

Le comité peut, en ce qui concerne les cours d'eau de deuxième et de troisième catégorie, être autorisé par le Roi à exécuter ces travaux si la députation permanente compétente ou le conseil communal compétent ne lui ont pas, dans les quarante-cinq jours de la réception du dossier, notifié leur décision par lettre recommandée à la poste.

Au cas où la députation permanente ou le conseil communal lui notifie leur refus d'autorisation dans le délai prévu à l'alinéa précédent, le comité peut, dans le mois de cette notification, par requête motivée, interjeter appel auprès du Roi contre ce refus.

Sans préjudice des subsides alloués par les pouvoirs publics ou tous autres organismes, les frais occasionés par ces travaux sont supportés par le comité.

Le ou les Ministres ou Secrétaires d'Etat qui, pour cette région, ont le remembrement et les cours d'eau non navigables dans leurs attributions en ce qui concerne les cours d'eau de première catégorie, et la députation permanente en ce qui concerne les autres cours d'eau, peuvent mettre une partie de la dépense à charge des provinces, des communes, des établissements publics ou même des particuliers qui bénéficient de ces travaux ou qui les ont rendus nécessaires.

ART. 39 (ancien art. 42)

Le comité procède à l'établissement d'un plan de relotissement, respectivement pour les propriétaires et usufruitiers, d'une part, et pour les exploitants, d'autre part.

Les zones de valeur du plan parcellaire prévu à l'article 35 sont reportées sur ces plans.

Le comité attribue les nouvelles parcelles aux propriétaires, aux usufruitiers et aux exploitants.

Les nouvelles parcelles font l'objet d'un bornage provisoire.

en de bestendige deputatie wat de andere waterlopen betreft, kunnen een deel van de kosten ten laste leggen van de provincies, van de gemeenten, van de openbare instellingen of zelfs van de particulieren die uit bedoelde werken voordeel halen of deze noodzakelijk hebben gemaakt.

5. Wanneer tot gewone werken aan onbevaarbare waterlopen buiten het blok moet worden overgegaan, kan het comité bij ontstentenis van overeenkomst, daartoe door de Koning worden gemachtigd. In dat geval worden de kosten verdeeld overeenkomstig het bepaalde in 3 van deze paragraaf.

6. Het comité mag buiten het blok geen buitengewone werken laten uitvoeren aan onbevaarbare waterlopen dan na hiertoe te zijn gemachtigd ofwel door de Koning voor waterlopen van de eerste categorie, ofwel door de bestendige deputatie van de bevoegde provincie voor waterlopen van de tweede categorie, ofwel, mits goedkeuring door de bestendige deputatie, door de gemeenteraad van de gemeente op het grondgebied waarvan de werken moeten worden uitgevoerd voor waterlopen van de derde categorie.

Het comité kan, wat de waterlopen van tweede en derde categorie betreft, door de Koning tot uitvoering van die werken worden gemachtigd indien de bevoegde bestendige deputatie of de bevoegde gemeenteraad hem niet, binnen vijftienveertig dagen na ontvangst van het dossier, bij ter post aangetekende brief van hun beslissing in kennis hebben gesteld.

Ingeval de bestendige deputatie of de gemeenteraad hem binnen de in het voorgaande lid bepaalde termijn in kennis stellen van hun weigering, kan het comité, binnen één maand na die kennisgeving, bij de Koning hoger beroep indienen tegen die weigering, bij een met redenen omkleed verzoekschrift.

Onverminderd de door de openbare besturen of elk ander organisme verleende toelagen, worden de door die werken veroorzaakte kosten gedragen door het comité.

De Minister(s) of Staatssecretaris(sen) die bevoegd zijn voor de ruilverkaveling en de onbevaarbare waterlopen in dit gewest voor wat de waterlopen van de eerste categorie betreft, en de bestendige deputatie wat de andere waterlopen betreft, kunnen een deel van de kosten ten laste leggen van de provincies, van de gemeenten, van de openbare instellingen of zelfs van de particulieren die uit bedoelde werken voordeel halen of deze noodzakelijk hebben gemaakt.

ART. 39 (oud art. 42)

Het comité maakt een herverkavelingsplan op onderscheidenlijk voor de eigenaars en vruchtgebruikers en voor de gebruikers.

De waardezones van het in artikel 35 bedoelde kavelplan, worden op deze plans aangebracht.

Het comité wijst de nieuwe kavels toe aan de eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers.

De nieuwe kavels worden voorlopig afgepaald op het terrein.

Le Ministre, après consultation du Ministre des Finances, fixe les tolérances autorisées pour les mesurages et le calcul des superficies concernant les nouvelles parcelles.

ART. 40 (*ancien art. 43*)

Le comité peut maintenir, modifier ou établir des servitudes dans le bloc; toutes les autres servitudes sont supprimées.

Le comité a qualité pour passer des conventions avec des propriétaires de parcelles situées en dehors du bloc, en vue de l'établissement, de la modification ou de la suppression de servitudes actives ou passives pour l'utilité de parcelles situées à l'intérieur du bloc. Le comité d'acquisition d'immeubles a qualité pour passer acte de ces conventions.

ART. 41 (*ancien art. 44*)

L'attribution aux propriétaires et aux usufruitiers se fait de manière à leur attribuer autant que possible les parcelles d'une valeur globale proportionnellement égale à celle des parcelles qu'ils possédaient avant le remembrement, compte tenu de la valeur tant des terres détachées du bloc que de celles qui y ont été incorporées ultérieurement, conformément aux dispositions de l'article 38, § 1^{er}, alinéa trois, ainsi que de la valeur des chemins, des voies d'écoulement d'eau et des ouvrages connexes à attribuer au domaine public ou à soustraire de celui-ci.

Lorsqu'il n'est pas possible d'établir cette équivalence sans un appoint ou une ristourne en espèces, une soulte est allouée. Cette soulte ne peut dépasser, pour aucun propriétaire ou usufruitier, 10 p.c. de la valeur en parcelles qui aurait dû leur être attribuée, sauf accord écrit de ces derniers.

ART. 42 (*ancien art. 45*)

La répartition des parcelles entre les exploitants se fait de manière à attribuer autant que possible à chaque exploitant des terres de même qualité, de même superficie et propres aux mêmes cultures.

Une indemnité pour perte de jouissance est due à l'exploitant lorsque la valeur globale des parcelles qui lui sont attribuées est proportionnellement inférieure de 2 p.c. au moins à la valeur globale de ses anciennes parcelles, compte tenu de la valeur tant des terres détachées du bloc que de celles qui y ont été incorporées ultérieurement, conformément aux dispositions de l'article 38, § 1^{er}, alinéa trois, ainsi que de la valeur des chemins, des voies d'écoulement d'eau et des ouvrages connexes à attribuer au domaine public ou à soustraire de celui-ci.

ART. 43 (*ancien art. 46*)

L'attribution des parcelles aux propriétaires et aux exploitants se fait autant que possible de manière que le remembrement de la propriété et celui de l'exploitation soient

De Minister bepaalt, na raadpleging van de Minister van Financiën, de toelaatbare verschillen betreffende de opmetingen en de berekening van de oppervlakten van de nieuwe kavels.

ART. 40 (*oud art. 43*)

Het comité kan in het ruilverkavelingsblok erfdienstbaarheden in stand houden, wijzigen of vestigen; alle andere erfdienstbaarheden zijn afgeschaft.

Het comité is bevoegd om met eigenaars van buiten het blok gelegen kavels overeenkomsten te sluiten met het oog op de vestiging, de wijziging, of de afschaffing van actieve of passieve erfdienstbaarheden tot nut van binnen het blok gelegen kavels. Het comité tot aankoop van onroerende goederen is bevoegd om akte van die overeenkomsten te verlijden.

ART. 41 (*oud art. 44*)

De toewijzing aan de eigenaars en de vruchtgebruikers geschiedt derwijze dat de globale waarde van de aan ieder van hen toebedeelde kavels naar verhouding zoveel mogelijk gelijk is aan de waarde van de kavels die zij vóór de ruilverkaveling bezaten, met inachtneming van de waarde zowel van de gronden die uit het blok werden gesloten als van die welke later bij het blok werden gevoegd overeenkomstig de bepalingen van artikel 38, § 1, derde lid, evenals van de waarde van de aan het openbaar domein toe te wijzen of te onttrekken wegen, afwateringen en kunstwerken.

Wanneer die gelijkwaardigheid niet kan worden verwezenlijkt zonder een toegift of een ristorno in geld, wordt een opleg toegekend. Die opleg mag voor geen enkele eigenaar of vruchtgebruiker 10 pct. van de waarde in kavels, die hen had moeten worden toebedeeld, overschrijden, behoudens schriftelijke instemming van deze laatsten.

ART. 42 (*oud art. 45*)

De kavels worden op zodanige wijze onder de gebruikers verdeeld dat aan ieder van hen zoveel mogelijk gronden van dezelfde hoedanigheid, dezelfde oppervlakte en geschikt voor dezelfde teelten worden toegewezen.

Een vergoeding wegens gebruiksverlies is verschuldigd aan de gebruiker wanneer de globale waarde van de hem toebedeelde kavels naar verhouding ten minste 2 pct. kleiner is dan de globale waarde van zijn vroegere kavels, met inachtneming van de waarde zowel van de gronden die uit het blok werden gesloten als van die welke later bij het blok werden gevoegd overeenkomstig de bepalingen van artikel 38, § 1, derde lid, evenals van de waarde van de aan het openbaar domein toe te wijzen of te onttrekken wegen, afwateringen en kunstwerken.

ART. 43 (*oud art. 46*)

De toewijzing van de kavels aan de eigenaars en de gebruikers geschiedt zoveel mogelijk derwijze dat de ruilverkaveling van de eigendom en die van het gebruik parallel verlopen en

parallèles et apportent une réduction du nombre de bailleurs pour un même preneur. Le comité peut, dans l'intérêt du remembrement, assigner à un preneur un nouveau bailleur, soit qu'il maintienne le preneur sur les terres qu'il exploitait précédemment, soit qu'il lui attribue de nouvelles terres.

ART. 44 (*ancien art. 47*)

Lorsqu'il y a lieu d'apporter des modifications au bail, notamment en ce qui concerne le fermage et la durée du bail, ou encore, en ce qui concerne les indemnités qui, conformément à la loi sur le bail à ferme, sont dues aux preneurs qui ont supporté les frais des plantations, constructions, travaux et tous ouvrages nécessaires à l'habitabilité du bien loué ou utiles à l'exploitation du bien et conformes à sa destination, le comité convoque les intéressés et leur fait des propositions propres à rallier leur accord.

En cas d'accord, le comité le constate dans un document signé par les parties; ce document reproduit les termes de la convention si les parties le demandent.

En cas de désaccord, le comité invite les parties, par lettre recommandée à la poste, à saisir le juge du litige. Si, dans un délai d'un mois à partir du jour de cette invitation, aucune des parties n'a saisi le juge, le comité peut, sur requête déposée en autant d'exemplaires qu'il y a de parties à appeler à la cause, saisir lui-même le juge. Celui-ci fixe la date de l'audience à laquelle le greffier convoque les parties par pli judiciaire, dans le délai ordinaire des citations. A la convocation est jointe une copie de la requête. Pour le surplus, les règles relatives à l'instance sont applicables.

Les dispositions du § 3, alinéas 1^{er} et 3, de l'article 17 sont applicables à cette action en justice.

La décision du juge est annexée à l'acte du remembrement.

Dans l'élaboration des baux relatifs à des parcelles qui, par suite de remembrement, auront changé de bailleur ou de preneur, les parties et, à défaut d'accord, le juge, sont autorisés à déroger aux dispositions de la législation concernant la durée des baux à ferme; ils peuvent notamment assigner aux baux nouveaux une durée identique à celle du droit de bail existant relativement à d'autres parcelles exploitées par le même preneur, en vertu de baux consentis soit par le même bailleur, soit par d'autres bailleurs.

ART. 45 (*ancien art. 48*)

Les règles de l'article 44 de la présente loi s'appliquent à l'emphytéose ainsi qu'aux droits de superficie et d'usage.

vermindering mee brengen van het aantal verpachters voor eenzelfde pachter. Het comité kan, in het belang van de ruilverkaveling, aan de pachter een nieuwe verpachter toewijzen, ongeacht of de pachter op de gronden blijft die hij voordien in bedrijf had, dan wel of hem nieuwe gronden worden toegewezen.

ART. 44 (*oud art. 47*)

Indien wijzigingen moeten worden aangebracht aan de pacht, inzonderheid met betrekking tot de pachtprijs en de duur van de pacht, of nog met betrekking tot de vergoedingen die overeenkomstig de pachtwet verschuldigd zijn aan de pachter die de kosten voor aanplantingen, bouwwerken, en alle werken die noodzakelijk zijn voor de bewoonbaarheid van het gepachte goed of dienstig zijn voor de exploitatie van dat goed en stroken met de bestemming ervan, hebben gedragen, roept het comité de belanghebbenden op en doet hun zodanige voorstellen dat zij ermee kunnen instemmen.

Wordt een overeenstemming bereikt, dan stelt het comité dit in een door de partijen ondertekend stuk vast; dit stuk vermeldt de termen van de overeenkomst zo de partijen erom verzoeken.

Wanneer de partijen geen overeenkomst bereiken, verzoekt het comité hen, bij een ter post aangetekende brief, het geschil voor de rechter te brengen. Indien binnen één maand, te rekenen van de dag van dat verzoek, geen van de partijen de zaak voor de rechter heeft gebracht, kan het comité, bij een verzoekschrift dat in zoveel exemplaren wordt ingediend als er ter zake op te roepen partijen zijn, ze bij de rechter aanhangig maken. Deze bepaalt de datum van de terechtzitting waartoe de griffier bij gerechtsbrief de partijen binnen de gewone termijn van dagvaarding oproept. Een afschrift van het verzoekschrift wordt bij de oproepingsbrief gevoegd. Voor het overige zijn de regels betreffende het geding van toepassing.

De bepalingen van artikel 17, § 3, lid 1 en 3, zijn van toepassing op die rechtsvordering.

De rechterlijke beslissing wordt aan de ruilverkavelingsakte gehecht.

Bij het opmaken van pachtovereenkomsten voor kavels die tengevolge van ruilverkaveling op een andere verpachter of pachter zijn overgegaan, kunnen de partijen of, ingeval er geen overeenkomst wordt bereikt, de rechter afwijken van het bepaalde in de wetgeving met betrekking tot de duur van pachtovereenkomsten; zij kunnen namelijk voor de nieuwe huurcelen dezelfde duur bepalen als deze van het pachtrecht dat op andere door dezelfde pachter geëxploiteerde kavels bestaat, krachtens huurovereenkomsten gesloten door dezelfde verpachter of door andere verpachters.

ART. 45 (*oud art. 48*)

De regelen van artikel 44 van deze wet zijn van toepassing op de erfpacht evenals op het opstal- en het gebruiksrecht.

ART. 46 (*ancien art. 49*)

Le comité répartit sur les nouvelles parcelles, sur base de leur valeur, les frais d'exécution du remembrement qui ne sont pas supportés par l'Etat en vertu de l'article 58, ni éventuellement par les pouvoirs publics subordonnés ou par tout autre organisme.

Lorsque certaines parcelles profitent notablement plus ou notablement moins que d'autres des travaux réalisés à l'occasion du remembrement, le comité en tient compte dans la répartition des frais.

S'il est à prévoir que l'état des travaux ou le règlement de certains comptes litigieux risquent de retarder l'établissement du compte final, le comité peut, avec approbation du Ministre, comprendre dans les frais à répartir une provision pour frais à liquider.

ART. 47 (*ancien art. 50*)

Le comité dresse :

1° des tableaux indiquant :

a) pour chaque parcelle telle qu'elle existait avant l'échange d'exploitation et pour chaque nouvelle parcelle, le nom du propriétaire, le nom de l'usufruitier, le nom de l'exploitant, les superficies dans chaque zone de valeur, la superficie globale et les valeurs correspondantes;

b) pour chaque parcelle telle qu'elle existait avant l'échange d'exploitation et pour chaque nouvelle parcelle les indemnités pour plus-values et moins-values;

2° des tableaux indiquant par propriétaire et par usufruitier :

a) tant pour les parcelles qu'il a apportées que pour celles qui lui sont attribuées, les superficies dans chaque zone de valeur, les superficies globales et les valeurs correspondantes;

b) pour les parcelles qui lui sont attribuées, la part contributive dans les frais;

c) la soulte et les indemnités pour plus-values et moins-values;

d) le solde créditeur ou débiteur des soultes, indemnités et frais;

3° des tableaux indiquant, par exploitant, pour les anciennes parcelles qu'il occupe et les nouvelles parcelles qui lui sont attribuées, les superficies dans chaque zone de valeur, les superficies globales, les valeurs correspondantes et l'indemnité pour perte de jouissance;

4° un plan parcellaire sur lequel figurent les anciennes parcelles affectées à des privilèges ou hypothèques ou faisant l'objet de commandements, saisies ou actions immobilières, ou de droit d'emphytéose, de superficie ou d'usage et un plan de relotissement sur lequel figurent les nouvelles parcelles ou parties de nouvelles parcelles qui seront affectées

ART. 46 (*oud art. 49*)

Het comité verdeelt over de nieuwe kavels, volgens de waarde ervan, de kosten voor uitvoering van de ruilverkaveling, die noch door de Staat ingevolge artikel 58 noch eventueel door de ondergeschikte openbare besturen of door enig ander organisme ten laste zijn genomen.

Indien sommige kavels aanzienlijk meer of aanzienlijk minder dan andere voordeel halen uit de naar aanleiding van de ruilverkaveling uitgevoerde werken, neemt het comité dit in aanmerking bij de kostenomslag.

Indien te verwachten is dat de stand van de werken of de regeling van sommige betwiste rekeningen het opmaken van de eindrekening zou kunnen vertragen, kan het comité, met de goedkeuring van de Minister, onder de kosten die zullen worden omgeslagen, een provisie voor te betalen kosten opnemen.

ART. 47 (*oud art. 50*)

Het comité maakt op :

1° lijsten waarop zijn aangeduid :

a) met betrekking tot elke kavel in zijn toestand vóór de gebruiksruil en tot elke nieuwe kavel, de naam van de eigenaar, de naam van de vruchtgebruiker, de naam van de gebruiker, de oppervlakten in elke waardezone, de globale oppervlakte en de overeenstemmende waarden;

b) met betrekking tot elke kavel in zijn toestand vóór de gebruiksruil en tot elke nieuwe kavel, de vergoedingen voor meer- en minderwaarden;

2° lijsten waarop met betrekking tot ieder eigenaar en ieder vruchtgebruiker aangeduid zijn :

a) zowel voor de door hem ingebrachte als voor de aan hem toebedeelde kavels : de oppervlakten in elke waardezone, de globale oppervlakten en de overeenstemmende waarden;

b) voor de aan hem toebedeelde kavels, het aandeel in de kosten;

c) de opleg en de vergoedingen voor meer- en minderwaarden;

d) het batig of nadelig saldo van opleggen, vergoedingen en kosten;

3° lijsten waarop met betrekking tot ieder gebruiker zijn aangeduid de door hem ingebrachte en de aan hem toebedeelde kavels, de oppervlakten in elke waardezone, de globale oppervlakten, de overeenstemmende waarden en de vergoeding voor gebruiksverlies;

4° een kavelplan waarop de vroegere kavels voorkomen die met voorrechten, hypotheek, bevelen, onroerende beslagen of vorderingen of met erfpacht, opstal- of gebruiksrecht zijn bezwaard, en een hervakelingsplan waarop de nieuwe kavels of gedeelten van nieuwe kavels voorkomen die voorrechten, hypotheek, bevelen, onroerende beslagen of vorderingen

à ces privilèges et hypothèques ou qui feront l'objet de ces commandements, saisies ou actions immobilières ou de droit d'emphytéose, de superficie ou d'usage;

5° des tableaux mentionnant, par propriétaire et par usufruitier, les privilèges, hypothèques, commandements, saisies ou actions immobilières, et les droits d'emphytéose, de superficie et d'usage, avec indication des parcelles anciennes et des nouvelles parcelles ou parties de nouvelles parcelles qui s'y substituent.

ART. 48 (*ancien art. 51*)

Les plans et tableaux prévus aux articles 35, 39 et 47, 1°, 2° et 3°, sont soumis à enquête publique pendant trente jours dans la commune où le comité a fixé son siège.

Le dépôt de ces documents est annoncé par voie d'affichage dans toutes les communes concernées par le remembrement simplifié.

Les propriétaires, usufruitiers et exploitants mentionnés aux tableaux sont avisés de ce dépôt par lettre recommandée à la poste par les soins du comité.

L'avis mentionne les jour, heures et endroit où les observations et réclamations des intéressés peuvent être reçues par le président du comité ou son délégué.

Le président et le secrétaire du comité ouvrent le procès-verbal destiné à recueillir les déclarations des intéressés, qui les contresignent. Les observations et réclamations écrites reçues au cours de l'enquête sont mentionnées au procès-verbal et y demeurent annexées.

A l'expiration du délai de trente jours qui prend cours le lendemain du jour de l'expédition des notifications visées à l'article 13, alinéa trois, le procès-verbal est clos par le président et le secrétaire du comité.

Après clôture de l'enquête, le comité examine les observations et réclamations qu'elle a suscitées et statue à leur sujet.

Le comité arrête les plans et tableaux prévus aux articles 35, 39 et 47, 1°, 2° et 3°, et les dépose à son siège, où tout intéressé est admis à en prendre connaissance pendant toute la durée des opérations, sur demande faite au président ou au secrétaire.

L'avis du dépôt est notifié aux propriétaires, usufruitiers et exploitants intéressés par lettre recommandée à la poste.

ART. 49 (*ancien art. 52*)

Le comité invite, par lettre recommandée à la poste, les propriétaires et les titulaires de droits réels intéressés à prendre connaissance des plans et tableaux prévus à l'article 47, 4° et 5°.

ou met erfpacht-, opstal- of gebruiksrecht zullen worden bezwaard;

5° lijsten waarop met betrekking tot ieder eigenaar en ieder vruchtgebruiker zijn aangeduid : de voorrechten, hypotheken, bevelen, onroerende beslagen of vorderingen, de erfpacht-, opstal- en gebruiksrechten, met vermelding van de kavels in hun toestand vóór de gebruiksruil en de nieuwe of gedeelten van nieuwe kavels die in de plaats hiervan komen.

ART. 48 (*oud art. 51*)

De plans en lijsten vermeld in de artikelen 35, 39 en 47, 1°, 2° en 3°, worden gedurende dertig dagen ter inzage neergelegd ten zetel van het comité.

De neerlegging van bedoelde stukken wordt in alle bij de vereenvoudigde ruilverkaveling betrokken gemeenten bekendgemaakt door aanplakking.

De op de lijsten vermelde eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers worden van die neerlegging in kennis gesteld door het comité bij een ter post aangetekende brief.

In die kennisgeving worden de dag, uren en plaats vermeld waarop de belanghebbenden opmerkingen en bezwaren kunnen indienen bij de voorzitter van het comité of zijn afgevaardigde.

De voorzitter en de secretaris van het comité openen het proces-verbaal waarin de verklaringen van de belanghebbenden, die ze ondertekenen, worden opgenomen. De tijdens het onderzoek schriftelijk ingediende opmerkingen en bezwaren worden in het proces-verbaal vermeld en blijven eraan gehecht.

Bij het verstrijken van de termijn van dertig dagen, die ingaat de dag na de verzending van de in artikel 13, derde lid, bedoelde kennisgevingen, wordt het proces-verbaal door de voorzitter en de secretaris van het comité gesloten.

Nadat het onderzoek is afgesloten, onderzoekt het comité de gemaakte opmerkingen en bezwaren en beslist dienaangaande.

Het comité stelt de in de artikelen 35, 39 en 47, 1°, 2° en 3°, vermelde plans en lijsten vast en legt deze neer ten zetel, waar ieder belanghebbende er tijdens de ganse duur van de verrichtingen inzage kan van nemen op een aan de voorzitter of aan de secretaris gerichte aanvraag.

Van de neerlegging wordt aan de belanghebbende eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven.

ART. 49 (*oud art. 52*)

Bij een ter post aangetekende brief verzoekt het comité de belanghebbende eigenaars en houders van zakelijke rechten inzage te nemen van de plans en lijsten vermeld in artikel 47, 4° en 5°.

Ces documents sont déposés pendant quinze jours au siège du comité.

Le comité dresse un procès-verbal destiné à recueillir les réclamations des intéressés, qui les contresignent. Les réclamations écrites reçues au cours de l'enquête sont mentionnées au procès-verbal et y demeurent annexées. A l'expiration du délai de quinze jours, l'enquête est clôturée.

Le comité examine les réclamations présentées, arrête les plans et tableaux, qu'il conserve à son siège.

La décision du comité est notifiée par lettre recommandée à la poste aux propriétaires de biens grevés et aux titulaires de droits réels intéressés. Ils sont admis à prendre connaissance des plans et tableaux sur demande faite au président ou au secrétaire.

ART. 50 (*ancien art. 53*)

Lorsque les plans de relotissement et les tableaux ont été arrêtés, comme prévu aux articles 48 et 49, le comité procède au bornage définitif des nouvelles parcelles.

ART. 51 (*ancien art. 54*)

§ 1^{er}. Tout intéressé peut contester la détermination des valeurs culturales et d'exploitation établies par le comité à l'article 35.

§ 2. Tout intéressé peut contester la détermination de la superficie de ses parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation mais uniquement lorsque le comité a fixé pour une parcelle une superficie autre que celle découlant des documents cadastraux ou lorsque le comité a repris dans ses tableaux la superficie cadastrale d'une parcelle alors que le cadastre n'a pas tenu compte dans ses documents d'une décision judiciaire coulée en force de chose jugée fixant la superficie de cette parcelle, ou a reproduit dans ses documents pour une parcelle une superficie inférieure de 2 p.c. au moins, soit à la superficie figurant dans un acte ayant date certaine, soit à la superficie modifiée par suite d'accession. Cette quotité de 2 p.c. se calcule par ensemble d'un seul tenant dont un même intéressé est, seul ou en indivision, soit propriétaire, soit nu-propriétaire ou usufruitier.

Il peut aussi contester la détermination de la superficie de ses parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation, dans chaque zone de valeur.

Tout intéressé peut également contester les superficies des nouvelles parcelles qui lui sont attribuées dans chaque zone de valeur, le calcul des valeurs globales et de la soulte qui en résulte, le montant des indemnités pour plus-value ou moins-value, ainsi que l'indemnité pour perte de jouissance et la part contributive dans les frais mise à sa charge selon les dispositions de l'article 47, 2^o.

Die stukken berusten gedurende vijftien dagen ten zetel van het comité.

Het comité stelt een proces-verbaal op waarin de door de belanghebbende ondertekende bezwaren worden opgenomen. De tijdens het onderzoek ingediende schriftelijke bezwaren worden in het proces-verbaal vermeld en blijven eraan gehecht. Na het verstrijken van de termijn van vijftien dagen wordt het onderzoek afgesloten.

Het comité onderzoekt de ingediende bezwaren, stelt de plans en de lijsten vast en bewaart deze ten zetel.

Van de beslissing van het comité wordt aan de eigenaars van bezwaarde goederen en de houders van zakelijke rechten bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven. Zij kunnen van de plans en lijsten inzage nemen op een aan de voorzitter of aan de secretaris gerichte aanvraag.

ART. 50 (*oud art. 53*)

Wanneer de herverkavelingsplans en de lijsten zijn vastgesteld zoals bepaald in de artikelen 48 en 49, gaat het comité over tot de definitieve afpaling van de nieuwe kavels.

ART. 51 (*oud art. 54*)

§ 1. Ieder belanghebbende kan de vaststelling betwisten van de cultuur- en bedrijfswaarden, vastgesteld door het comité bij artikel 35.

§ 2. Ieder belanghebbende kan de vaststelling van zijn kavels in hun toestand vóór de gebruiksruil betwisten, doch enkel wanneer het comité voor een kavel een andere oppervlakte heeft vastgesteld dan diegene die blijkt uit de kadastrale stukken, of wanneer het comité in zijn lijsten de kadastrale oppervlakte van een kavel heeft overgenomen dan wanneer het kadaster in zijn stukken geen rekening heeft gehouden met een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing die de oppervlakte van die kavel heeft vastgesteld of voor een kavel een oppervlakte vermeldde die ten minste 2 pct. kleiner is dan ofwel de oppervlakte vermeld in een akte met vaste dagtekening, ofwel de door natrekking gewijzigde oppervlakte. Die 2 pct. worden berekend voor een zelfde geheel waarvan een zelfde belanghebbende alleen of in onverdeeldheid, ofwel, eigenaar, ofwel blote eigenaar of vruchtgebruiker is.

Hij kan ook de vaststelling van de oppervlakte in elke waardezone van zijn kavels in hun toestand vóór de gebruiksruil betwisten.

Kunnen eveneens door ieder belanghebbende betwist worden de oppervlakte van de nieuwe kavels die hem in elke waardezone worden toegewezen, de berekening van de globale waarden en van de opleg die eruit voortvloeit, het bedrag van de vergoedingen wegens meer- of minderwaarden, evenals de vergoeding voor gebruiksverlies en het aandeel in de kosten dat hem overeenkomstig de bepalingen van artikel 47, 2^o, ten laste wordt gelegd.

§ 3. Pour les contestations visées aux §§ 1^{er} et 2 du présent article, à peine de forclusion, l'intéressé ou son avocat adresse au juge une requête en nomination d'expert dans les trente jours de l'envoi de l'avis prévu à l'article 48, dernier alinéa.

La liste estampillée des lettres recommandées ou les récépissés de l'administration des postes, afférents à la notification prévue à l'article 48, dernier alinéa, sont déposés au greffe par le comité, au plus tard, le jour de l'expiration du délai pour l'introduction des requêtes.

Les dispositions de l'article 17, § 2, alinéas 2 et 3, 5 à 8, et § 3, alinéas 1^{er} et 3, sont applicables aux actions en justice visées ci-dessus.

Si le juge estime les griefs fondés, il rectifie, selon le cas, la soulte, les indemnités pour plus-values ou moins-values, l'indemnité pour perte de jouissance ou le montant des frais mis à charge de l'intéressé; la différence fait partie des frais d'exécution du remembrement.

§ 4. Tout intéressé peut contester le report des droits réels tels qu'ils ont été arrêtés conformément à l'article 49, alinéa 4.

Pour introduire l'action, une citation à comparaître devant le juge est, à peine de forclusion, notifiée au comité dans les trente jours de l'envoi de l'avis prévu à l'article 49, alinéa 5. La citation, à peine d'irrecevabilité, mentionne l'objet de l'action et contient un exposé succinct des moyens.

A peine de déchéance, cette citation est notifiée au moins quinze jours d'avance.

Sont applicables à ces actions en justice, les dispositions du § 3, alinéas 1^{er} et 3, de l'article 17, ainsi que les dispositions du § 2, alinéas 6 à 9, du même article au cas où le juge désigne un ou plusieurs experts.

Le juge détermine, s'il y a lieu, les nouvelles parcelles ou parties de nouvelles parcelles sur lesquelles les droits réels sont reportés; il peut ordonner à la partie demanderesse d'appeler à la cause toute personne intéressée qu'il désigne.

« § 5. Le comité peut apporter aux plans et tableaux les corrections nécessaires à la suite de la constatation de fautes matérielles. »

ART. 52 (ancien art. 55)

§ 1^{er}. Le comité charge le comité d'acquisition d'immeubles de la passation de l'acte de remembrement.

Cet acte de remembrement contient :

1° la constatation des droits et obligations tels qu'ils découlent des plans de remembrement, des tableaux et des conventions visés aux articles 35, 39, 44, 45 et 47. Ces plans, tableaux et conventions ainsi que les décisions judiciaires visées aux articles 44 et 45 sont annexés à l'acte;

§ 3. Voor de betwistingen bedoeld in §§ 1 en 2 van dit artikel, richt de betrokkene of zijn advocaat, op straffe van verval, aan de rechter een verzoekschrift tot benoeming van een deskundige, binnen de dertig dagen na de verzending van de bij artikel 48, laatste lid, bepaalde kennisgeving.

De door de post afgestempelde lijst van de aangetekende brieven of afgiftebewijzen die getuigen van de in artikel 48, laatste lid, bedoelde kennisgeving, worden door het comité ter griffie neergelegd, uiterlijk de dag waarop de termijn voor de indiening van de verzoekschriften verstrijkt.

De bepalingen van artikel 17, § 2, tweede en derde lid, vijfde tot negende lid en § 3, eerste en derde lid, zijn van toepassing op de hiervoren bedoelde rechtsoverdrachten.

Oordeelt de rechter de bezwaren gegrond, dan verbetert hij naargelang van het geval, de opleg, de vergoeding wegens meer- of minderwaarde, de vergoeding wegens gebruiksverlies of het bedrag van de ten laste van de betrokkene gelegde kosten; het verschil maakt deel uit van de uitvoeringskosten van de ruilverkaveling.

§ 4. Ieder belanghebbende kan de overdracht van de zakelijke rechten, zoals die werden bepaald overeenkomstig artikel 49, vierde lid, betwisten.

Om de rechtsoverdracht in te stellen, moet een dagvaarding om voor de rechter te verschijnen, op straffe van verval aan het comité worden betekend binnen dertig dagen na verzending van het in artikel 49, vijfde lid, bepaalde bericht. De dagvaarding, op straffe van niet-ontvankelijkheid, vermeldt het onderwerp van de rechtsoverdracht en bevat een bondige uiteenzetting van de middelen.

Op straffe van verval wordt die dagvaarding ten minste vijftien dagen vooraf betekend.

De bepalingen van artikel 17, § 3, eerste en derde lid, evenals die van hetzelfde artikel, § 2, zesde tot negende lid, ingeval de rechter één of meer deskundigen aanstelt, zijn toepasselijk op die rechtsoverdrachten.

De rechter bepaalt, in voorkomend geval, de nieuwe kavels of delen hiervan waarop de zakelijke rechten worden overgedragen; hij kan aan de eisende partij bevelen ieder belanghebbende persoon die hij aanduidt, bij de zaak te roepen.

« § 5. Het comité mag, ingevolge vaststelling van materiële fouten, aan de plans en lijsten de nodige verbeteringen aanbrengen. »

ART. 52 (oud art. 55)

§ 1. Het comité belast het comité tot aankoop van onroerende goederen met het verlijden van de ruilverkavelingsakte.

Deze ruilverkavelingsakte omvat :

1° de vaststelling van de rechten en verplichtingen zoals deze voortvloeien uit de in artikelen 35, 39, 44, 45 en 47 bedoelde ruilverkavelingsplannen, lijsten en overeenkomsten. Die plannen, lijsten en overeenkomsten, evenals de rechterlijke beslissingen bedoeld door de artikelen 44 en 45, worden aan de akte gehecht;

2° la mention du certificat suivant lequel les fonds ont été déposés à la Caisse des dépôts et consignations comme prévu à l'article 56, alinéa 3;

3° les dates et les conditions de l'entrée en jouissance et de l'occupation des nouvelles parcelles; ces dates et conditions sont déterminées par le comité;

4° les conditions et délais de paiement consentis par la Société nationale terrienne pour les soldes débiteurs visés à l'article 47, 2°.

§ 2. Pour sûreté du solde dû par un propriétaire ou un usufruitier à la Société nationale terrienne, et pour sûreté des intérêts et des frais d'exécution forcée éventuelle, une hypothèque est inscrite de plein droit en faveur de cette société, sauf renonciation de sa part, sur les biens attribués à ce propriétaire ou à cet usufruitier.

Toutefois, la Société nationale terrienne peut limiter cette inscription hypothécaire à une ou plusieurs nouvelles parcelles qu'elle détermine.

Sur requête du propriétaire ou de l'usufruitier, le juge peut néanmoins désigner tel bien dont il estime la valeur suffisante pour garantir la créance de la Société nationale terrienne.

Sans préjudice des dispositions de l'alinéa suivant, la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est applicable aux inscriptions hypothécaires visées ci-dessus.

La radiation ou la réduction de l'inscription hypothécaire peut être opérée en vertu d'un acte passé devant le comité d'acquisition d'immeubles.

§ 3. Les dispositions des articles 12 et 13 de la loi du 10 octobre 1913 apportant des modifications à la loi hypothécaire sont applicables à l'acte de remembrement.

Le conservateur des hypothèques est dispensé de transcrire les documents annexés à l'acte de remembrement.

L'acte de remembrement et ses annexes sont conservés par le comité d'acquisition d'immeubles.

ART. 53 (*ancien art. 56*)

L'acte de remembrement forme titre pour la propriété et les droits réels et de créance dont il règle le sort.

Après l'accomplissement des formalités hypothécaires, le comité d'acquisition d'immeubles délivre à chacun des intéressés un extrait conforme de l'acte de remembrement et de ses annexes. Les extraits délivrés aux exploitants qui occuperont les nouvelles parcelles sont revêtus de la formule exécutoire.

2° de la mention du certificat suivant lequel les fonds ont été déposés à la Caisse des dépôts et consignations comme prévu à l'article 56, derde lid, bij de Deposito- en Consignatiekas zijn gedeponneerd;

3° de de tijdstippen en voorwaarden van ingenottreding en ingebruikneming van de nieuwe kavels; deze tijdstippen en voorwaarden worden door het comité vastgesteld;

4° de door de Nationale Landmaatschappij toegestane voorwaarden en termijnen van betaling der in artikel 47, 2°, bedoelde nadelige saldo's.

§ 2. Tot zekerheid van het door een eigenaar of vruchtgebruiker aan de Nationale Landmaatschappij verschuldigd saldo en tot zekerheid van de interesten en van de kosten van eventuele gedwongen uitvoering, wordt van rechtswege ten voordele van die maatschappij, tenzij zij er afstand van doet, een hypotheek ingeschreven op de goederen welke aan die eigenaar of vruchtgebruiker werden toegewezen.

De Nationale Landmaatschappij mag die hypothecaire inschrijving evenwel tot één of meer door haar aangeduide nieuwe kavels beperken.

Op verzoekschrift van de eigenaar of van de vruchtgebruiker mag de rechter nochtans een goed aanwijzen, waarvan hij oordeelt dat de waarde toereikend is om de schuldvordering van de Nationale Landmaatschappij te waarborgen.

Onverminderd de bepalingen van het volgend lid, is de hypotheekwet van 16 december 1851 van toepassing op de hierboven bedoelde hypothecaire inschrijvingen.

De doorhaling of de vermindering van de hypothecaire inschrijving mag worden gedaan krachtens een akte die voor het comité tot aankoop van onroerende goederen is verleden.

§ 3. De bepalingen van de artikelen 12 en 13 van de wet van 10 oktober 1913 tot wijziging van de hypotheekwet zijn van toepassing op de ruilverkavelingsakte.

De hypotheekbewaarder wordt ontslagen van de overschrijving van de aan de ruilverkavelingsakte gehechte stukken.

De ruilverkavelingsakte en de bijlagen ervan worden bewaard door het comité tot aankoop van onroerende goederen.

ART. 53 (*oud art. 56*)

De ruilverkavelingsakte geldt als titel voor de eigendom, de zakelijke rechten en de schuldvorderingen welke erdoor worden geregeld.

Nadat de hypothecaire formaliteiten zijn vervuld, overhandigt het comité tot aankoop van onroerende goederen een eensluidend verklaard uittreksel uit de ruilverkavelingsakte en uit de bijlagen ervan aan ieder belanghebbende. Op de uittreksels afgegeven aan de gebruikers die de nieuwe kavels in gebruik zullen nemen, komt het formulier van tenuitvoerlegging voor.

ART. 54 (*ancien art. 57*)

L'occupation des nouvelles parcelles se fait aux dates et conditions fixées dans l'acte de remembrement. Les droits et obligations du preneur sortant à l'égard du bailleur sont réglés conformément aux dispositions de la loi sur le bail à ferme.

En cas de désaccord, le comité s'efforce de concilier les parties, à la demande de l'une d'elles.

ART. 55 (*ancien art. 58*)

Lorsqu'un jugement prononcé conformément à l'article 51, § 3, alinéa quatre, est rendu au moins trente jours avant la date fixée pour la passation de l'acte de remembrement, le comité apporte aux tableaux prévus à l'article 47, 1°, 2° et 3°, les corrections qui en découlent. Dans le cas contraire, le comité d'acquisition d'immeubles passe un acte rectificatif à l'acte de remembrement, comportant les modifications découlant du jugement.

Lorsqu'un jugement prononcé conformément à l'article 51, § 4, alinéa cinq, est rendu au moins trente jours avant la date fixée pour la passation de l'acte de remembrement, le comité apporte aux plans et tableaux visés à l'article 47, 4° et 5°, les corrections qui en découlent. Dans le cas contraire, le jugement est transcrit ou inscrit à la conservation des hypothèques, à la requête de la partie la plus diligente.

ART. 56 (*ancien art. 59*)

Après le prononcé des jugements rendus sur la base de l'article 51, § 2, le comité établit le compte de chaque intéressé ainsi que le solde créateur ou débiteur qui en résulte, compte tenu des dispositions relatives à la compensation légale.

Ce compte est constitué, pour les propriétaires et usufruitiers, par les montants de la soulte, des indemnités pour plus-values et moins-values, des frais ainsi que par le solde créateur ou débiteur des soultes, indemnités et frais visés à l'article 47, 2°, et pour les exploitants, par les montants de l'indemnité pour perte de jouissance, visée à l'article 47, 3°.

Sans préjudice des dispositions de l'article 59 et du quatrième alinéa du présent article, le comité verse à la Caisse des dépôts et consignations les sommes nécessaires au paiement des soldes dus aux propriétaires et aux usufruitiers, et règle directement aux preneurs le montant du solde dont ils sont créateurs; il réclame aux propriétaires et aux usufruitiers le montant du solde dont ils sont débiteurs, sous réserve des délais et conditions de paiement éventuellement consentis par la Société nationale terrienne, conformément à l'article 52, § 1^{er}, 4°.

ART. 54 (*oud art. 57*)

De ingebruikneming van de nieuwe kavels heeft plaats op de tijdstippen en onder de voorwaarden bepaald in de ruilverkavelingsakte. De rechten en verplichtingen van de afgaande pachter tegenover de verpachter worden geregeld overeenkomstig de bepalingen van de pachtwet.

Wanneer de partijen geen overeenkomst bereiken, treedt het comité, op verzoek van een hunner, bemiddelend op.

ART. 55 (*oud art. 58*)

Wanneer het vonnis gewezen overeenkomstig artikel 51, § 3, lid vier, meer dan dertig dagen vóór de dag vastgesteld voor het verlijden van de ruilverkavelingsakte is uitgesproken, brengt het comité aan de lijsten bepaald in artikel 47, 1°, 2° en 3°, de verbeteringen aan die uit het vonnis voortvloeien. In het tegenovergestelde geval verlijdt het comité tot aankoop van onroerende goederen een verbeterende akte aan de ruilverkavelingsakte bevattende de verbeteringen die uit het vonnis voortvloeien.

Wanneer het vonnis gewezen overeenkomstig artikel 51, § 4, lid vijf, ten minste dertig dagen vóór de dag vastgesteld voor het verlijden van de ruilverkavelingsakte is uitgesproken, brengt het comité op de plannen en lijsten bepaald in artikel 47, 4° en 5°, de verbeteringen aan die uit het vonnis voortvloeien. In het tegenovergestelde geval wordt het vonnis op verzoek van de meest gerede partij op de hypotheekbewaring overgeschreven of ingeschreven.

ART. 56 (*oud art. 59*)

Na de uitspraak van de vonnissen, gewezen op grond van artikel 51, § 2, maakt het comité met inachtneming van de bepalingen betreffende de wettelijke schuldvergelijking, de rekening van ieder belanghebbende en stelt het batig of nadelig saldo vast dat eruit voortvloeit.

Die rekening omvat, voor de eigenaars en vruchtgebruikers de bedragen van de opleg, van de vergoedingen voor meer- of voor minderwaarden, van de kosten, evenals het batig of nadelig saldo van opleggen, vergoedingen en kosten bedoeld in artikel 47, 2°, en voor de gebruikers, de bedragen van de vergoeding voor gebruiksverlies, bedoeld in artikel 47, 3°.

Het comité, onverminderd de bepalingen van artikel 59 en van het vierde lid van onderhavig artikel, stort bij de Deposito- en Consignatiekas de sommen nodig voor de uitkering van de saldo's die aan de eigenaars en vruchtgebruikers verschuldigd zijn, en betaalt rechtstreeks aan de pachters het bedrag van het hun verschuldigde saldo; het vordert van de eigenaars, vruchtgebruikers en pachters, het bedrag van het door hen verschuldigde saldo, behoudens de termijnen en voorwaarden van betaling die eventueel door de Nationale Landmaatschappij overeenkomstig artikel 52, § 1, 4°, zijn verleend.

Le Roi détermine le montant des sommes que les comités peuvent régler directement aux propriétaires et usufruitiers sans l'intervention de la Caisse des dépôts et consignations.

La Caisse des dépôts et consignations ne peut délivrer les fonds aux propriétaires et usufruitiers intéressés que sur la production d'un certificat délivré par le conservateur des hypothèques constatant, conformément à l'article 127 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851, qu'il n'existe point d'inscription ou de transcription relative aux biens attribués à ces propriétaires ou usufruitiers.

Ensuite de l'acte de remembrement, le comité est crédité des soldes débiteurs visés à l'article 47, 2°.

ART. 57 (*ancien art. 60*)

Sur la proposition du Ministre, le Roi décrète la dissolution du comité lorsque celui-ci a terminé ses opérations.

La liquidation des comptes est assurée par la Société nationale terrienne qui succède aux droits et obligations du comité. Le solde final des comptes profite à l'Etat ou est à charge de celui-ci.

SECTION III

Des frais d'exécution

ART. 58 (*ancien art. 61*)

Les frais d'exécution du remembrement, les frais d'administration du comité, les frais et dépenses visés aux articles 1017 et suivants du Code judiciaire incombant au comité, les frais de l'acte de remembrement, des formalités hypothécaires et du certificat de liberté hypothécaire pour le retrait des sommes versées à la Caisse des dépôts et consignations, ainsi que les frais de bornage sont à charge de l'Etat.

Le Ministre de l'Agriculture, d'un commun accord avec le Ministre, détermine en outre la part d'intervention de l'Etat dans les dépenses pour les travaux visés à l'article 29, alinéa 2.

Les dispositions réglementaires organisant la mise au travail des chômeurs sont applicables aux travaux que requiert l'exécution du remembrement.

ART. 59 (*ancien art. 62*)

Toute somme due par le comité, par les propriétaires, par les usufruitiers ou par les preneurs n'est pas payée pour autant qu'elle ne dépasse pas un montant fixé par le Roi. La différence en plus ou en moins qui en résulte profite ou est à charge du comité.

De Koning stelt het bedrag vast van de sommen die de comités zonder de tussenkomst van de Deposito- en Consignatiekas, rechtstreeks aan de eigenaars en vruchtgebruikers mogen uitkeren.

De Deposito- en Consignatiekas mag de gelden aan de belanghebbende eigenaars of vruchtgebruikers niet ter hand stellen dan tegen overlegging van één door de hypotheekbewaarder afgegeven getuigschrift, dat overeenkomstig artikel 127 van de hypotheekwet van 16 december 1851 verklaart dat er voor de aan die eigenaars of vruchtgebruikers toebedeelde goederen geen inschrijving of overschrijving bestaat.

Ingevolge de ruilverkavelingsakte wordt het comité gecrediteerd met de in artikel 47, 2° vermelde nadelige saldo's.

ART. 57 (*oud art. 60*)

Op de voordracht van de Minister kondigt de Koning de ontbinding van het comité af wanneer dit zijn werkzaamheden heeft beëindigd.

De Nationale Landmaatschappij staat in voor de vereffening van de rekening en treedt in de rechten en verplichtingen van het comité. Het eindsaldo van de rekeningen komt ten goede of ten laste van de Staat.

AFDELING III

Kosten van uitvoering

ART. 58 (*oud art. 61*)

De kosten van uitvoering van de ruilverkaveling, de administratieve kosten van het comité, de uitgaven en kosten bedoeld bij de artikelen 1017 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, die het comité moet dragen, de kosten van de ruilverkavelingsakte, de kosten van de hypothecaire formaliteiten en van het getuigschrift tot vaststelling dat de ophaling van de op de Deposito- en Consignatiekas gestorte gelden vrij van hypothecaire lasten geschiedt, evenals de kosten van afpaling, vallen ten laste van de Staat.

Bovendien bepaalt de Minister van Landbouw, in gemeenschappelijk overleg met de Minister, de bijdrage van de Staat in de uitgaven voor de in artikel 29, tweede lid, bedoelde werken.

De reglementering ter zake van de tewerkstelling van werklozen is toepasselijk op de werken die voor de uitvoering van de ruilverkaveling zijn vereist.

ART. 59 (*oud art. 62*)

Elke door het comité, de eigenaars of de vruchtgebruikers verschuldigde som wordt niet betaald wanneer het bedrag ervan kleiner is dan een door de Koning vastgesteld bedrag. Het verschil in meer of in min, dat hieruit voortvloeit, komt ten goede of ten laste van het comité.

SECTION IV

Du report des droits réels
et des baux à fermeART. 60 (*ancien art. 63*)

Par l'effet du remembrement, l'ensemble des nouvelles parcelles attribuées à un propriétaire est substitué à l'ensemble des anciennes parcelles de ce propriétaire.

L'usufruit relatif à l'ensemble des anciennes parcelles d'un propriétaire est reporté sur l'ensemble des nouvelles parcelles de ce propriétaire.

Les privilèges et hypothèques, les commandements et saisies et les actions immobilières relatifs à l'ensemble des anciennes parcelles d'un propriétaire ou d'un usufruitier sont reportés sur l'ensemble des nouvelles parcelles et sur le solde qui est dû à ce propriétaire ou usufruitier.

ART. 61 (*ancien art. 64*)

Lorsqu'un usufruit grève une ou certaines des anciennes parcelles d'un propriétaire, le comité détermine les nouvelles parcelles de ce propriétaire sur lesquelles ce droit est reporté.

Lorsque des privilèges et hypothèques, des commandements et saisies, et des actions immobilières grèvent une ancienne parcelle d'un propriétaire ou d'un usufruitier, le comité fixe pour ce propriétaire ou usufruitier la nouvelle parcelle ou partie de nouvelle parcelle et la partie du solde créancier, sur lesquelles ces droits sont reportés.

ART. 62 (*ancien art. 65*)

Les dispositions des articles 60 et 61 concernant l'usufruit s'appliquent aux droits d'usage, de superficie et d'emphytéose.

Les droits qu'un preneur possède sur ses parcelles telles qu'elles existaient avant l'échange d'exploitation, sont reportés sur ses nouvelles parcelles, compte tenu des dispositions de l'article 44.

ART. 63 (*ancien art. 66*)

Lorsque des personnes possèdent sur des anciennes parcelles des droits dont il n'a pas été tenu compte dans l'acte de remembrement à la suite soit d'erreurs, d'inexactitudes ou d'omissions dans l'acte, soit de transmissions ou de constitutions de droits antérieures à la date de sa transcription, soit encore d'annulations, de résiliations ou de révocations de droits, le juge, à la demande des intéressés, détermine les nouvelles parcelles ou les parties de nouvelles parcelles sur

AFDELING IV

Overgang van de zakelijke rechten
en van de pachtvereenkomstenART. 60 (*oud art. 63*)

Tengevolge van de ruilverkaveling treedt het geheel van de nieuwe kavels, die aan een eigenaar worden toegewezen, in de plaats van het geheel van de vroegere kavels van die eigenaar.

Het vruchtgebruik, dat slaat op het geheel van de vroegere kavels van een eigenaar, gaat over op het geheel van de nieuwe kavels van die eigenaar.

De voorrechten en hypotheeken, de bevelen en beslagen, en de onroerende vorderingen betreffende het geheel van de vroegere kavels van een eigenaar of van een vruchtgebruiker gaan over op het geheel van de nieuwe kavels en op het aan die eigenaar of vruchtgebruiker verschuldigd saldo.

ART. 61 (*oud art. 64*)

Wanneer een vruchtgebruik één of sommige van de vroegere kavels van een eigenaar bezwaart, bepaalt het comité de nieuwe kavels van die eigenaar waarop dit recht overgaat.

Wanneer voorrechten en hypotheeken, bevelen en beslagen, en onroerende vorderingen een vroegere kavel van een eigenaar of van een vruchtgebruiker bezwaren, bepaalt het comité ten aanzien van die eigenaar of vruchtgebruiker de nieuwe kavel of het gedeelte van de nieuwe kavel, en het gedeelte van het batig saldo, waarop die rechten overgaan.

ART. 62 (*oud art. 65*)

De bepalingen van de artikelen 60 en 61 betreffende het vruchtgebruik zijn van toepassing op het gebruiks-, opstal- en erfpachtrecht.

De rechten die een pachter op zijn kavels in hun toestand vóór de gebruiksrui bezit, worden op zijn nieuwe kavels overgedragen, rekening houdend met de bepalingen van artikel 44.

ART. 63 (*oud art. 66*)

Wanneer personen op vroegere kavels rechten bezitten waarmede in de ruilverkavelingsakte geen rekening is gehouden tengevolge ofwel van vergissingen, onnauwkeurigheden of weglatingen in de akte, ofwel van overdrachten of vestigingen van rechten vóór de datum van de overschrijving van die akte of nog van vernietigingen, verbrekingen of herroepingen van rechten, bepaalt de rechter, op verzoek van de belanghebbenden, op welke nieuwe kavels of gedeel-

lesquelles ces droits sont reportés. Dans ce cas, s'il y a lieu, le juge peut, d'office ou sur requête, les intéressés convoqués, réviser les soldes débiteurs ou créditeurs, ainsi que les droits et obligations avec les conditions et délais de paiement qui en résultent.

Sauf comparution volontaire des parties, l'action peut être introduite par voie de requête, déposée au greffe ou adressée au juge sous pli recommandé, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties à appeler à la cause. Le juge fixe une audience à laquelle le greffier convoque les parties par pli judiciaire, dans le délai ordinaire des citations; une copie de la requête est jointe à la convocation. En cours d'instance, le juge peut, soit d'office, soit sur requête verbale ou écrite d'une des parties, appeler à la cause, par pli judiciaire, toutes personnes intéressées. Pour le surplus, les règles relatives à l'instance sont applicables.

Les décisions du juge sont, s'il y a lieu, transcrites ou inscrites à la conservation des hypothèques, à la requête de la partie la plus diligente.

En cas d'accord sur les objets de litige visés à l'alinéa premier, le comité d'acquisition d'immeubles peut, à la demande des parties intéressées, passer acte de cet accord.

ART. 64 (*ancien art. 67*)

L'acte de remembrement produit ses effets et est opposable aux tiers à dater de sa transcription au bureau de la conservation des hypothèques dans le ressort duquel sont situés les biens. Le conservateur des hypothèques opère d'office l'émargement des privilèges et hypothèques, des commandements et saisies et des actions immobilières, ainsi que des droits d'emphytéose, de superficie ou d'usage qui sont reportés, selon les indications fournies par le comité d'acquisition d'immeubles.

Si les nouvelles parcelles sont situées dans un ressort hypothécaire autre que celui où sont situées les anciennes parcelles, le comité d'acquisition d'immeubles fait transcrire l'acte de remembrement aux différents bureaux le même jour. Dans ce cas, les transcriptions et inscriptions relatives aux anciennes parcelles et qui publient un droit ou une action qui sont reportés, sont publiées par transcription intégrale, avec les mentions dont elles sont émargées, dans les registres de la conservation des hypothèques dans le ressort de laquelle sont situées les nouvelles parcelles. Le comité d'acquisition d'immeubles produit, à cet effet, une copie de la transcription ou de l'inscription et de leurs émargements, remise par le conservateur du ressort où sont situées les anciennes parcelles.

ten hiervan deze rechten overgaan. In dat geval kan de rechter, ambtshalve of op verzoek, na de belanghebbenden te hebben opgeroepen, de nadelige of batige saldo's herzien evenals de rechten en verplichtingen met de voorwaarden en termijnen van betaling, die eruit voortvloeien.

Behalve wanneer de partijen vrijwillig verschijnen, kan de vordering worden ingeleid bij verzoekschrift, ingediend ter griffie of bij aangetekende brief gericht aan de rechter, in zoveel exemplaren als er ter zake op te roepen partijen zijn. De rechter bepaalt een terechtzitting waartoe de griffier de partijen binnen de gewone termijn van dagvaarding bij gerechtsbrief oproept; een afschrift van het verzoekschrift wordt bij de oproepingsbrief gevoegd. Gedurende het geding kan de rechter, ambtshalve of op mondeling of schriftelijk verzoek van een der partijen, alle belanghebbende personen bij gerechtsbrief oproepen. Voor het overige zijn de regels betreffende het geding van toepassing.

De rechterlijke beslissingen worden, zo hiervoor verplichting bestaat, op verzoek van de meest gerede partij, op de hypotheekbewaring overgeschreven of ingeschreven.

Ingeval er een overeenkomst wordt bereikt, omtrent de onderwerpen van betwisting bedoeld in het eerste lid, kan het comité tot aankoop van onroerende goederen, op aanvraag van de belanghebbende partijen, akte van die overeenkomsten verlijden.

ART. 64 (*oud art. 67*)

De ruilverkavelingsakte wordt van kracht en kan aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van de overschrijving ervan op het kantoor voor bewaring van hypotheeken in het ambtsgebied waarvan de goederen zijn gelegen. De hypotheekbewaarder gaat ambtshalve over tot de kanttekening van de voorrechten en hypotheeken, van de bevelen, beslagen en onroerende vorderingen evenals van de erfpacht-, opstal- en gebruiksrechten die overgaan, volgens de door het comité tot aankoop van onroerende goederen verstrekte aanwijzingen.

Wanneer de nieuwe kavels zijn gelegen in een ander hypothecair ambtsgebied dan dat van de vroegere kavels, laat het comité tot aankoop van onroerende goederen de ruilverkavelingsakte dezelfde dag overschrijven in de verschillende kantoren. In dat geval worden de overschrijvingen en inschrijvingen waardoor een overgedragen recht of vordering slaande op de vroegere kavels bekend zijn gemaakt, bij volledige overschrijving, met de vermeldingen waarmede zij zijn gekanttekend, in de registers van het hypotheekkantoor van het ambtsgebied waar de nieuwe kavels zijn gelegen, bekendgemaakt. Daartoe legt het comité tot aankoop van onroerende goederen een afschrift over van de overschrijving of van de inschrijving en hun kanttekeningen dat door de bewaarder van het ambtsgebied waarin de vroegere kavels zijn gelegen, wordt afgeleverd.

CHAPITRE II

Dispositions particulières concernant l'incorporation dans une enquête sur l'utilité du remembrement en cours en application de la loi du 22 juillet 1970 et l'incorporation dans un remembrement en cours d'exécution

SECTION 1^{re}

Incorporation dans une enquête en cours sur l'utilité d'un remembrement

ART. 65 (*ancien art. 68*)

Le Ministre établit le plan parcellaire visé à l'article 5 de la loi du 22 juillet 1970 pour l'ensemble des terres que le Roi décide, conformément à l'article 28, 2°, de la présente loi, de soumettre à l'enquête sur l'utilité du remembrement; cette enquête s'effectue selon les règles prévues par les articles 6 à 10 de la loi du 22 juillet 1970.

ART. 66 (*ancien art. 69*)

Si le Ministre décide qu'il est utile de procéder au remembrement de tout ou partie de l'ensemble des terres visées à l'article précédent, ainsi que de l'ensemble des biens faisant l'objet d'une autre enquête conformément au chapitre II de la loi du 22 juillet 1970, il arrête un plan parcellaire comprenant tout ou partie des biens ayant fait l'objet d'une enquête.

Si le Ministre décide qu'il n'est pas utile de procéder au remembrement de tout ou partie de l'ensemble des terres ayant fait l'objet d'un échange d'exploitation, il est procédé à un remembrement simplifié des terres non reprises dans le plan parcellaire visé à l'alinéa 1^{er}, selon les règles prévues au titre II, chapitre I^{er}, de la présente loi.

SECTION 2

Incorporation dans un remembrement en cours d'exécution

ART. 67 (*ancien art. 70*)

Le Ministre arrête un nouveau plan parcellaire comme prévu à l'article 11, alinéa 2, de la loi du 22 juillet 1970 :

1. des terres dont le Roi a décidé, conformément à l'article 28, 2°, de la présente loi, l'incorporation dans un remembrement en cours d'exécution et
2. des terres déjà comprises dans ce remembrement.

L'ensemble de ces terres forme le nouveau bloc.

Le nouveau plan parcellaire se substitue au plan parcellaire arrêté initialement en vertu de l'article 11 de la loi du 22 juillet 1970.

HOOFDSTUK II

Bijzondere bepalingen betreffende de opnemings in een op grond van de wet van 22 juli 1970 in uitvoering zijnde onderzoek naar het nut van een ruilverkaveling en betreffende de opnemings in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling

AFDELING 1

Opnemings in een in uitvoering zijnde onderzoek naar het nut van een ruilverkaveling

ART. 65 (*oud art. 68*)

De Minister maakt het in artikel 5 van de wet van 22 juli 1970 bedoeld kavelplan op van het geheel van de gronden waarvan de Koning overeenkomstig artikel 28, 2°, van deze wet, beslist heeft dat zij het voorwerp zullen uitmaken van een onderzoek naar het nut van de ruilverkaveling; het onderzoek geschiedt volgens de regelen bepaald in de artikelen 6 tot 10 van de wet van 22 juli 1970.

ART. 66 (*oud art. 69*)

Indien de Minister beslist dat de ruilverkaveling van het geheel of van een gedeelte van de in vorig artikel bedoelde gronden, evenals van het geheel van de goederen die het voorwerp uitmaken van een ander onderzoek overeenkomstig het hoofdstuk II van de wet van 22 juli 1970, nuttig is, stelt hij een kavelplan vast omvattende het geheel of een gedeelte van de goederen die het voorwerp van een onderzoek hebben uitgemaakt.

Indien de Minister beslist dat de ruilverkaveling van het geheel of van een gedeelte van de gronden die het voorwerp van een gebruiksruil hebben uitgemaakt, niet nuttig is, wordt overgegaan tot de vereenvoudigde ruilverkaveling van de gronden die niet zijn opgenomen in het kavelplan bedoeld in het eerste lid, volgens de regels bepaald in titel II, hoofdstuk I, van deze wet.

AFDELING 2

Opnemings in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling

ART. 67 (*oud art. 70*)

De Minister legt een nieuw kavelplan vast als bedoeld in artikel 11, tweede lid, van de wet van 22 juli 1970 :

1. van de gronden die de Koning overeenkomstig artikel 28, 2°, van deze wet beslist heeft op te nemen in een in uitvoering zijnde ruilverkaveling en
2. van de gronden die reeds in die ruilverkaveling begrepen zijn.

Samen vormen die gronden het nieuwe blok.

Het nieuwe kavelplan vervangt het kavelplan dat oorspronkelijk vastgelegd werd op grond van artikel 11 van de wet van 22 juli 1970.

ART. 68 (*ancien art. 71*)

Dès que le nouveau plan parcellaire visé à l'article 67 a été arrêté, la compétence du comité de remembrement et de la commission consultative créés pour le remembrement en cours d'exécution s'étend au nouveau bloc.

Le comité de remembrement succède aux droits et obligations du comité d'échange et assure la liquidation des comptes.

ART. 69 (*ancien art. 72*)

Si, pour le remembrement en cours d'exécution, l'enquête publique prévue à l'article 21 de la loi du 22 juillet 1970 n'est pas encore terminée au moment où le nouveau plan parcellaire est arrêté en application de l'article 67 de la présente loi, le comité établit pour l'ensemble des terres le plan et les tableaux de l'article 19 de la loi du 22 juillet 1970, conformément aux règles fixées par l'article 20 de cette loi.

Le remembrement de l'ensemble des terres est alors poursuivi conformément aux articles 21 et suivants de la loi du 22 juillet 1970.

ART. 70 (*ancien art. 73*)

Si, pour le remembrement en cours d'exécution, l'enquête publique prévue à l'article 21 de la loi du 22 juillet 1970 est déjà terminée au moment où le nouveau plan parcellaire est arrêté en application de l'article 67 de la présente loi, le comité établit, pour les terres incorporées dans le remembrement en cours d'exécution, le plan et les tableaux de l'article 19 de la loi du 22 juillet 1970, selon les règles fixées par l'article 20 de cette loi.

Ce plan et ces tableaux sont soumis à enquête publique conformément à l'article 21 de la loi du 22 juillet 1970. Seuls sont associés à cette enquête, les propriétaires, usfruitiers et exploitants dont les terres ont été incorporées dans le remembrement en cours d'exécution. Tout intéressé est cependant admis, dès le début de l'enquête, à consulter les documents déposés. De plus, les articles 22 à 25 de la loi du 22 juillet 1970 sont applicables.

Ce plan et ces tableaux étant arrêtés définitivement par le comité, ils sont réunis de manière à former un tout avec le plan et les tableaux similaires établis pour les terres comprises dans le remembrement en cours d'exécution, et le remembrement élargi est poursuivi conformément aux articles 26 et suivants de la loi du 22 juillet 1970.

ART. 71 (*ancien art. 74*)

L'article 14 de la loi du 22 juillet 1970 est applicable aux actes qu'il appartient au comité de remembrement d'accomplir en exécution des articles 69 et 70 de la présente loi.

ART. 68 (*oud art. 71*)

Zoals het nieuwe kavelplan bedoeld in artikel 67, vastgelegd is, strekt de bevoegdheid van het ruilverkavelingscomité en van de commissie van advies die met het oog op de in uitvoering zijnde ruilverkaveling opgericht werden, zich uit tot het nieuwe blok.

Dat ruilverkavelingscomité treedt in de rechten en verplichtingen van het ruilcomité en staat in voor de vereffening van de rekeningen.

ART. 69 (*oud art. 72*)

Indien voor de in uitvoering zijnde ruilverkaveling het openbaar onderzoek bedoeld in artikel 21 van de wet van 22 juli 1970 nog niet beëindigd is op het ogenblik dat het nieuwe kavelplan met toepassing van artikel 67 van deze wet vastgelegd is, maakt het comité voor het geheel van de gronden het plan en de lijsten op van artikel 19 van de wet van 22 juli 1970 volgens de regelen bepaald in artikel 20 van die wet.

De ruilverkaveling van het geheel van de gronden wordt dan voortgezet overeenkomstig de artikelen 21 en volgende van de wet van 22 juli 1970.

ART. 70 (*oud art. 73*)

Indien voor de in uitvoering zijnde ruilverkaveling het openbaar onderzoek bedoeld in artikel 21 van de wet van 22 juli 1970 reeds beëindigd is op het ogenblik dat het nieuwe kavelplan met toepassing van artikel 67 van deze wet vastgelegd is, maakt het comité met betrekking tot de gronden die in de in uitvoering zijnde ruilverkaveling opgenomen werden, het plan en de lijsten op van artikel 19 van de wet van 22 juli 1970 volgens de regelen bepaald in artikel 20 van die wet.

Dat plan en die lijsten worden onderworpen aan een openbaar onderzoek overeenkomstig artikel 21 van de wet van 22 juli 1970. Bij dat onderzoek worden enkel betrokken de eigenaars, vruchtgebruikers en gebruikers wier gronden opgenomen werden in de in uitvoering zijnde ruilverkaveling. Niettemin kan ieder belanghebbende van bij de aanvang van het onderzoek kennis nemen van de neergelegde stukken. Voorts zijn de artikelen 22 tot 25 van de wet van 22 juli 1970 toepasselijk.

Nadat zij door het comité definitief vastgesteld zijn, worden dat plan en die lijsten tot een geheel samengevoegd met het gelijkaardig plan en de gelijkaardige lijsten opgemaakt voor de gronden begrepen in de in uitvoering zijnde ruilverkaveling, en wordt de verruimde ruilverkaveling voortgezet overeenkomstig de artikelen 26 en volgende van de wet van 22 juli 1970.

ART. 71 (*oud art. 74*)

Artikel 14 van de wet van 22 juli 1970 is toepasselijk met betrekking tot de handelingen die het ruilverkavelingscomité moet verrichten ter uitvoering van de artikelen 69 en 70 van deze wet.

TITRE III

Dispositions finales

ART. 72 (*ancien art. 76*)

Les modifications suivantes sont apportées à l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947 :

1° L'article 61², alinéa 2, inséré dans le Code par la loi du 26 juillet 1952 et modifié par la loi du 25 juin 1956, est complété par la phrase suivante :

« En cas d'échange d'exploitation en application du titre I de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure, le bien attribué pour exploitation, par l'acte d'échange, est, pour l'application des articles 60 et 61¹, substitué à celui qui a été acquis. »

2° L'article 161, 9°, inséré dans le Code par la loi du 25 juin 1956, est complété par les mots « et de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure. »

ART 73 (*nouveau*)

Dans l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 contenant le Code des droits de timbre, confirmé par la loi du 14 juillet 1951, l'article 59¹, 5°*bis*, inséré dans le Code par la loi du 25 juin 1956, est complété par les mots « et de la loi portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure. »

ART. 74 (*ancien art. 77*)

Les notifications prévues aux articles 13, alinéa 3, 16, alinéa 3, 32, 34, alinéa 1^{er}, 44, alinéa 3, 48, alinéas 3 et 9, et 49, alinéas 1^{er} et 5, sont nonobstant toute preuve contraire, présumées accomplies cinq jours après celui de la remise du pli recommandé à la poste.

ART. 75 (*nouveau*)

Le Roi fixe les conditions d'octroi de jetons de présence aux membres du comité, ainsi que les conditions de remboursement de leurs frais de parcours et de séjour.

ART. 76 (*nouveau*)

Dans le but de contribuer à l'amélioration des structures agraires, la Société nationale terrienne peut acquérir le droit de propriété ou d'occupation de biens ruraux situés dans les communes dans lesquelles des terres font l'objet d'un remembrement simplifié ou d'un échange d'exploitation.

TITEL III

Slotbepalingen

ART. 72 (*oud art. 76*)

In het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek en griffierechten, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1947, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° Artikel 61², tweede lid, in het Wetboek ingevoegd bij de wet van 26 juli 1952 en gewijzigd bij de wet van 25 juni 1956, wordt aangevuld met de volgende zin :

« In geval van gebruiksruil bij toepassing van titel I van de wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken, treedt, voor de toepassing van de artikelen 60 en 61¹, het bij de akte van ruiling voor gebruik toebedeelde goed in de plaats van het verkregen goed. »

2° Artikel 161, 9°, in het Wetboek ingevoegd bij de wet van 25 juni 1956, wordt aangevuld met de woorden « en der wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken. »

ART. 73 (*nieuw*)

In het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende het Wetboek der zegelrechten bekrachtigd bij de wet van 14 juli 1951, wordt artikel 59¹, 5°*bis*, in het Wetboek ingevoegd bij de wet van 25 juni 1956, aangevuld met de woorden « en der wet houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken. »

ART. 74 (*oud art. 77*)

De kennisgevingen bedoeld in de artikelen 13, derde lid, 16, derde lid, 32, 34, eerste lid, 44, derde lid, 48, derde en negende lid, en 49, eerste en vijfde lid, worden, ondanks bewijs van het tegendeel, geacht te zijn geschied vijf dagen na de afgifte ter post van de aangetekende brief.

ART. 75 (*nieuw*)

De Koning stelt de voorwaarden voor toekenning van de presentiegelden aan de leden van het comité vast, evenals de voorwaarden voor terugbetaling van hun reis- en verblijfkosten.

ART. 76 (*nieuw*)

Ten einde bij te dragen tot de verbetering van de agrarische structuur, kan de Nationale Landmaatschappij het eigendoms- of gebruiksrecht verwerven van landeigendommen gelegen in de gemeenten waarin gronden het voorwerp uitmaken van een vereenvoudigde ruilverkaveling of van een gebruiksruil.

Un droit de préemption est attribué à la Société nationale terrienne lors de la vente de biens ruraux visés au premier alinéa, sauf dans les cas visés à l'article 56, § 2, 1, 1^o, 2^o 3^o et 4^o, de la loi du 22 juillet 1970.

En outre, à cet effet, les dispositions des articles 56, § 2, 2. 3. 4. 5 et 6 de l'article 57 de la loi du 22 juillet 1970 sont d'application.

ART. 77 (nouveau)

L'article 23 de la loi du 17 avril 1835 sur l'expropriation pour cause d'utilité publique est complété par les alinéas 4, 5, 6, 7 et 8, libellés comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'administration doit mettre préalablement la Société nationale terrienne en mesure de se substituer aux anciens propriétaires, lorsque les terrains acquis pour cause d'utilité publique, qui ne reçoivent pas cette destination, sont :

» 1^o soit compris dans les communes visées à l'article 76 de la loi du portant des mesures particulières en matière de remembrement légal de biens ruraux lors de l'exécution de grands travaux d'infrastructure;

» 2^o soit compris dans les communes visées dans un arrêté ministériel pris en exécution de l'article 56, § 1^{er}, de la loi du 22 juillet 1970 sur le remembrement légal de biens ruraux.

» Le prix des terrains est fixé d'un commun accord entre l'administration et la Société nationale terrienne. Il ne peut en aucun cas excéder le montant de l'indemnité reçue par l'ancien propriétaire.

» A cet effet, l'administration doit notifier le prix et les conditions auxquels elle est disposée à vendre le bien. Cette notification vaut offre de vente. Elle a lieu, à peine d'inexistence, par lettre recommandée à la poste.

» Si la Société nationale terrienne accepte l'offre, elle doit notifier son acceptation à l'administration dans les trois mois de la notification visée à l'alinéa précédent, auquel cas la vente est parfaite entre parties dès que l'acceptation de la Société nationale terrienne est arrivée à la connaissance de l'administration.

» Si l'offre n'est pas acceptée ou si un accord sur le prix n'est pas réalisé dans le susdit délai, les alinéas premier, deux et trois du présent article s'appliquent. »

Een recht van voorkoop wordt aan de Nationale Landmaatschappij toegekend in geval van verkoop van landeigendommen bedoeld in het eerste lid, uitgezonderd in de gevallen bedoeld in artikel 56 § 2, 1, 1^o, 2^o, 3^o en 4^o, van de wet van 22 juli 1970.

Verder zijn te dien einde de bepalingen van artikel 56, § 2, 2. 3. 4. 5 en 6 en van artikel 57 van de wet van 22 juli 1970 van toepassing.

ART. 77 (nieuw)

Artikel 23 van de wet van 17 april 1835 op de onteigening ten algemenen nutte wordt aangevuld met een vierde, vijfde, zesde, zevende en achtste lid waarvan de tekst als volgt luidt :

« In afwijking van het eerste lid, is het bestuur verplicht voorafgaandelijk de Nationale Landmaatschappij de mogelijkheid te geven zich in de plaats te stellen van de vroegere eigenaars, wanneer de gronden verworven ten algemenen nutte die deze bestemming niet krijgen, gelegen zijn :

» 1^o hetzij in de gemeenten bedoeld in artikel 76 van de wet van houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet bij de uitvoering van grote infrastructuurwerken;

» 2^o hetzij in de gemeenten bedoeld in een ministerieel besluit genomen in uitvoering van artikel 56, § 1, van de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet.

» De prijs van de gronden wordt vastgesteld na overeenkomst tussen het bestuur en de Nationale Landmaatschappij. Hij mag in geen geval het bedrag van de vergoeding die de vroegere eigenaar heeft ontvangen overschrijden.

» Te dien einde moet het bestuur kennis geven van de prijs en van de voorwaarden waartegen het bereid is het goed te verkopen. Deze kennisgeving geldt als aanbod van verkoop. Zij moet, op straffe van niet-bestaan, bij ter post aangetekende brief geschieden.

» Aanvaardt de Nationale Landmaatschappij het aanbod, dan moet zij daarvan aan het bestuur kennis geven binnen drie maand na de kennisgeving bedoeld in het vorig lid, in welk geval de verkoop tussen partijen voltrokken is, zodra de aanvaarding van de Nationale Landmaatschappij ter kennis is gekomen van het bestuur.

» Indien binnen die termijn het aanbod niet aanvaard is of er geen overeenkomst over de prijs is bereikt, zijn de leden één, twee en drie van dit artikel van toepassing. »